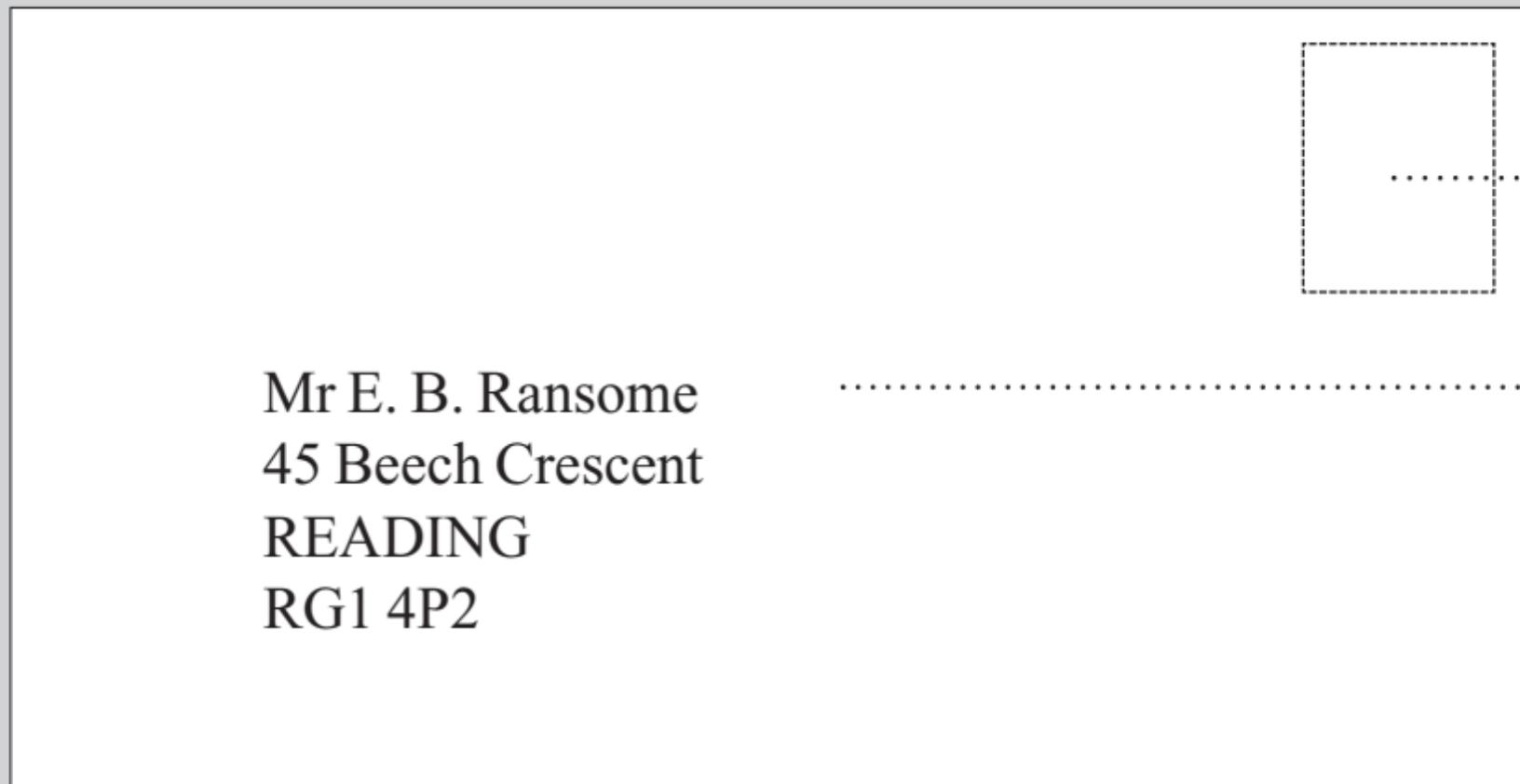


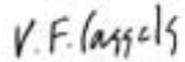
Présentation d'une enveloppe



Mr E. B. Ransome
45 Beech Crescent
READING
RG1 4P2

emplacement
du timbre

nom et
adresse du
destinataire
légèrement à
gauche du
centre

		2 Grampian Close HELENSBURGH G84 7PP expéditeur
		30th June 2001 date
destinataire	Scottish Property Services Ltd 3 Union Terrace GLASGOW G12 9PQ		
en-tête	Dear Sirs,		
objet	2 Grampian Close, Helensburgh		
	I wish to inform you of my intention to terminate the tenancy agreement for the above property signed on 1st April 1997. In accordance with the terms of the agreement, I am giving three months' notice of my proposed date of departure, October 1st 2001.	 corps de la lettre
	I would be very grateful if you could let me know the arrangements for checking the inventory, returning the keys and reclaiming my deposit.		
formule de politesse	Yours faithfully,		
signature			
	V. F. Cassels		

Pour annoncer un mariage

*Flat 3
2 Charwell Villas
45 Grimsby Road
Manchester M23*

3rd June 2000

Dearest Suzanne,

I thought I'd write to tell you that James and I are getting married! The date we have provisionally decided on is August 6th and I do hope you will be able to make it.

The wedding is going to be here in Manchester and it should be quite grand, as my mother is doing the organizing. I only hope the weather won't let us down, as there's going to be an outdoor reception. My parents will be sending you a formal invitation, but I wanted to let you know myself.

All my love,

Julie

Invitation à un mariage

23 via Santa Croce
Florence
Italy

30 April 2000

Dear Oliver,

Kate and I are getting married soon after we return to the UK - on June 20th. We would like to invite you to the wedding. It will be at my parents' house in Hereford, probably at 2.30pm, and there will be a party afterwards, starting at about 8pm. You are welcome to stay the night as there is plenty of room, though it would help if you could let me know in advance.

Hope to see you then,

Best wishes,

Giorgio

Félicitations pour un mariage

*Les Rosiers
22 Avenue des Epines
95100 Argenteuil
France*

22/8/00

Dear Joe,

Thanks for your letter. I was delighted to hear that you two are getting married, and I'm sure you'll be very happy together. I will do my best to come to the wedding, it'd be such a shame to miss it.

I think your plans for a small wedding sound just the thing, and I feel honoured to be invited. I wonder if you have decided where you are going for your honeymoon yet? I look forward to seeing you both soon. Sarah sends her congratulations.

Best wishes,

Eric

Pour annoncer une naissance

26 James Street
Oxford
OX4 3AA

22 May 2000

Dear Charlie,

We wanted to let you know that early this morning Julia Claire was born. She weighs 7lbs 2oz, and she and Harriet are both very well. The birth took place at home, as planned.

It would be wonderful to see you, so feel free to come and visit and meet Julia Claire whenever you want. (It might be best to give us a ring first, though). It would be great to catch up on your news too. Give my regards to all your family, I haven't seen them for such a long time.

Looking forward to seeing you,

Nick

*Flat 3, Alice House
44 Louis Gardens
London W5.*

January 2nd 2000

Dear Arthur and Gwen,

Happy New Year! This is just a quick note to wish you all the best for the year 2000. I hope you had a good Christmas, and that you're both well. It seems like a long time since we last got together.

My New Year should be busy as I am trying to sell the flat. I want to buy a small house nearer my office and I'd like a change from the flat since I've been here nearly six years now. I'd very much like to see you, so why don't we get together for an evening next time you're in town? Do give me a ring so we can arrange a date.

With all good wishes from

Lance

Réponse à des vœux de Bonne Année

19 Wrekin Lane
Brighton
BN7 8QT

6th January 2000

My dear Renée,

Thank you so much for your letter and New Year's wishes. It was great to hear from you after all this time, and to get all your news from the past year. I'll write a "proper" reply later this month, when I've more time. I just wanted to tell you now how glad I am that we are in touch again, and to say that if you do come over in February I would love you to come and stay — I have plenty of room for you and Maurice.

All my love,

Helen

Invitation pour un week-end

12 Castle Lane
Barcombe
Nr Lewes
Sussex BN8 6RJ

Phone: 01273 500520

3 June 2000

Dear Karen,

I heard from Sarah that you have got a job in London. Since you're now so close, why don't you come down and see me? You could come and spend a weekend in the country, it'd be a chance for a break from city life.

Barcombe is only about an hour's drive from where you live and I'd love to see you. How about next weekend or the weekend of the 25th? Give me a ring if you'd like to come.

All my love,

Lucy

Réponse à une invitation : acceptation (amis proches)

14a Ark Street
Wyrral Vale
Cardiff
CF22 9PP
Tel: 029-2055 6544

19 July 2000

Dearest Sarah,

It was good to hear your voice on the phone today, and I thought I'd write immediately to say thank you for inviting me to go on holiday with you. I would love to go.

The dates you suggest are fine for me. If you let me know how much the tickets cost I will send a cheque straight away. I'd love to see California, and am very excited about the trip and, of course, about seeing you.

Thanks again for suggesting it.

Love,

Eliza

Ms L Hedley
2 Florence Drive, London SW1Z 9ZZ

Friday 13 July 2000

Dear Alex,

Would you be free to come to dinner with me when you are over in England next month? I know you'll be busy, but I would love to see you. Perhaps you could give me a ring when you get to London and we can arrange a date? Hope to see you then.

Best wishes,

Lena

Réponse à une invitation : refus (relation)

Mr and Mrs P. Leeson
Ivy Cottage
Church Lane
HULL HU13

7th April 2000

Mr and Mrs Leeson thank Mr and Mrs Jackson for their kind invitation to their daughter's wedding and to the reception afterwards, but regret that a prior engagement prevents them from attending.

Réponse à une invitation : refus

c/o Oates
Hemingway House
Eliot Street
Coventry CV2 1EE

March 6th 2000

Dear Dr Soames,

Thank you for your kind invitation to dinner on the 19th. Unfortunately, my plans have changed somewhat, and I am leaving England earlier than I had expected in order to attend a literary conference in New York. I am sorry to miss you, but perhaps I could call you next time I am in England, and we could arrange to meet.

Until then, kindest regards,

A handwritten signature in cursive script, reading "Michael Strang". The signature is written in dark ink on a white background.

*c/o 99 Henderson Drive
Inverness IV1 1SA*

16/6/00.

Dear Mrs Mayhew,

*It is very good of you to invite me to dinner
and I shall be delighted to come on July 4th.*

*I am as yet uncertain as to where exactly I
shall be staying in the south, but I will phone you
as soon as I am settled in London in order to
confirm the arrangements.*

With renewed thanks and best wishes,

Yours sincerely,

Sophie Beauverie

*Larch House
Hughes Lane
Sylvan Hill
Sussex*

22 June 2000

Dear Mrs Robinson,

I would like to send you my deepest sympathies on your sad loss. It came as a great shock to hear of Dr Robinson's terrible illness, and he will be greatly missed by everybody who knew him, particularly those who, like me, had the good fortune to have him as a tutor. He was an inspiring teacher and a friend I am proud to have had. I can only guess at your feelings. If there is anything I can do please do not hesitate to let me know.

*With kindest regards,
Yours sincerely,*

Malcolm Smith

*55A Morford Lane
Bath
BA1 2RA*

4 September 2000.

Dear Mr Bullwise,

I am most grateful for your kind letter of sympathy. Although I am saddened by Rolf's death, I am relieved that he did not suffer at all.

The funeral was beautiful. Many of Rolf's oldest friends came and their support meant a lot to me. I quite understand that you could not come over for it, but hope you will call in and see me when you are next in the country.

Yours sincerely,

Maud Allen

Condoléances à un proche

*18 Giles Road
Chester CH1 1ZZ
Tel: 01244 123341*

May 21st 2000

My dearest Victoria,

I was so shocked to hear of Raza's death. He seemed so well and cheerful when I saw him at Christmas time. It is a terrible loss for all of us, and he will be missed very deeply. You and the children are constantly in my thoughts.

My recent operation prevented me from coming to the funeral and I am very sorry about this. I will try to come up to see you at the beginning of July, if you feel up to it. Is there anything I can do to help?

With much love to all of you
from

Penny

*122 Chester Street
Mold
Clwyd
CH7 1VU*

15 November 2000

Dearest Rob,

Thank you very much for your kind letter of sympathy. Your support means so much to me at this time.

The whole thing has been a terrible shock, but we are now trying to pick ourselves up a little. The house does seem very empty.

With thanks and very best wishes from us all,

Love,

Elizabeth

*75/9A Westgate
Wakefield
Yorks*

30/9/00

Dear Mr and Mrs Frankel,

It was very kind of you to invite me to William's 21st birthday party and I am especially grateful to you for letting me stay the night. I enjoyed myself very much indeed, as did everyone else as far as I could tell.

In the hurry of packing to leave, I seem to have picked up a red and white striped T-shirt. If you let me know where to send it, I'll put it in the post at once. My apologies.

Many thanks once again.

Yours,

Julia (Robertson)

*Mill House
Mill Lane
Sandwich
Kent
CT13 0LZ*

June 1st 2000

Dear Len and Sally,

We would like to thank you most warmly for the lovely book of photos of Scotland that you sent us as a wedding present. It reminds us so vividly of the time we spent there and of the friends we made.

It was also good to get all your news. Do come and see us next time you are back on leave - we have plenty of room for guests.

Once again many thanks, and best wishes for your trip to New Zealand.

Kindest regards from

Pierre and Francine

Phrases utiles

En-têtes

Quand vous écrivez à quelqu'un que vous connaissez bien, la formule la plus courante est *Dear*.

À des amis proches ou à des membres de votre famille :

- *My dearest Alexander*
- *Darling Katie*

À une famille ou à plusieurs personnes :

- *Dear all*

Expressions utiles

Thank you for your letter [inviting, offering, confirming]

I am very grateful to you for [letting me know, offering, writing]

It was so kind of you to [write, invite, send]

Many thanks for [sending, inviting, enclosing]

I am writing to tell you that ...

I am writing to ask you if ...

I am delighted to announce that ...

I was delighted to hear that ...

I am sorry to inform you that ...

I was so sorry to hear that ...

Formules de politesse

À des connaissances ou à des personnes qui exercent des fonctions officielles :

- *Best wishes, ou With best wishes*
- *Kindest regards*

À des amis proches ou à des membres de votre famille :

- *All my love*
- *All the best*
- *Love (from)*
- *Lots of love*
- *Much love, or With love*
- *Love from us both*
- *See you soon*
- *Once again many thanks*
- *I look forward to seeing you soon*
- *With love and best wishes*
- *With love to you all*
- *Paul sends his love to you both*
- *Do give my kindest regards to Sylvia*

Having a wonderful time on and off the piste. Skiing conditions ideal and we've even tried snowboarding.

The local food and wine are delicious, especially the fondue.

See you soon,

Jo and Paul

*Mr and Mrs S. Mitchell
The Old Forge
7 Wilson Street
CIRENCESTER
GLOS
GL12 9PZ
UNITED KINGDOM*



Dear Jess,

The beaches here in Crete are great and the nightlife is brilliant! We've hired mopeds to get about locally, but hope to fit in a couple of day-trips to see some of the sights. College and exams certainly seem very far away!

Lots of love,

Louise and Paul

Jessica Norton
45 Gibson Avenue
DURHAM
DH1 3NL
UNITED KINGDOM



*23 Av. Rostand
75018 Paris
France*

5th June 2000

Dear Katrina,

I am writing to ask you if you would like to come and stay with my family here in Paris. We live in a pretty suburb, and my school is nearby. If you come we can go into the centre of Paris and do some sightseeing, as well as spending some time in my neighbourhood, which has a big outdoor swimming pool and a large shopping centre.

It would suit us best if you could come in August. If you say yes, my mother will write to your mother about details - it would be nice if you could stay about two weeks. I would be so happy if you could come.

Love from

Florence

À la famille d'un correspondant : renseignements

*15 Durrer Place
Herne Bay
Kent CT6 2AA*

Phone: (01227) 7685

29-4-00

Dear Mrs Harrison,

It was good of you to invite Jane to go to Italy with you. She really is fond of Freda and is very excited at the thought of the holiday.

The dates you suggest would suit us perfectly. Could you let me know how much spending money you think Jane will need? Also, are there any special clothes she should bring?

Yours sincerely,

Lisa Holland

*97 Jasmine Close
Chelmsford
Essex
CM1 5AX*

4th May 2000

Dear Mr and Mrs Newlands,

Thank you very much once again for taking me on holiday with you. I enjoyed myself very much indeed, especially seeing so many new places and trying so many delicious kinds of food.

My mum says I can invite Rachel for next year, when we shall probably go to Majorca. She will be writing to you about this.

Love from

Hazel

*Stone House
Wilton Street
Bingham*

Tel: 01949 364736

20th May 2000

Dear Malek and Lea,

Thanks for your postcard - great news that you'll be home in June. Will you have some leave then? Anne and I were thinking of spending a couple of weeks in Provence in July, and wondered if you'd like to come with us? We could rent a house together.

If you'd like to come, let us know as soon as possible and we can sort out dates and other details. Hope you'll say yes! I'm quite happy to make all the arrangements.

Lots of love from us both,

Mukesh

Pour proposer un échange de maisons

**4 LONGSIDE DRIVE
KNOLEY
CAMBS
CB8 5RR
TEL: 01223 49586**

May 13th 2000.

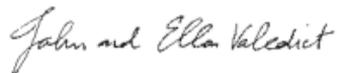
Dear Mr and Mrs Candiwell,

We found your names listed in the 1998 "Owners to Owners" handbook and would like to know if you are still taking part in the property exchange scheme.

We have a 3-bedroomed semi-detached house in a quiet village only 20 minutes' drive from Cambridge. We have two boys aged 8 and 13. If you are interested, and if three weeks in July or August would suit you, we would be happy to exchange references.

We look forward to hearing from you.

Yours sincerely,



John and Ella Valedict

Pour accepter un échange de maisons

Trout Villa
Burnpeat Road
Lochmahon
IZ99 9ZZ

(01463) 3456554

5/2/00

Dear Mr and Mrs Tamberley,

Further to our phone call, we would like to confirm our arrangement to exchange houses from August 2nd to August 16th inclusive. We enclose various leaflets about our area.

As we mentioned on the phone, you will be able to collect the keys from our neighbours the Brownes at 'Whitley House' (see enclosed plan).

We look forward to a mutually enjoyable exchange.

Yours sincerely,



Mr and Mrs R. Jones

Au syndicat d'initiative

3 rue du Parc
56990 Lesmoines
France

4th May 2000

The Regional Tourist Office
3 Virgin Road
Canterbury
CT1A 3AA

Dear Sir/Madam,

Please send me a list of local hotels and
guest houses in the medium price range.
Please also send me details of local coach
tours available during the last two weeks
in August.

Thanking you in advance,

Yours faithfully,

A handwritten signature in cursive script, appearing to read 'Jean Lepied', with a vertical dashed line extending downwards from the end of the signature.

Jean Lepied

Demande de renseignements à un tour-opérateur

97 Duthie Avenue
ABERDEEN
AB1 2GL

2nd January 2001

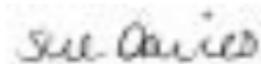
Mandala Tours Ltd
27 Wellington Street
NOTTINGHAM
N5 6LJ

Dear Sir or Madam,

I would be grateful if you could forward me a copy of the brochure "Trekking Holidays in Nepal 2001", which I saw advertised in the December 2000 issue of The Rambler.

I look forward to hearing from you.

Yours faithfully



S. Davies

Pour réserver une chambre d'hôtel

*35 Prince Edward Road
Oxford OX7 3AA
Tel: 01865 322435*

*The Manager
Brown Fox Inn
Dawlish
Devon*

23rd April 2000

Dear Sir or Madam,

I noticed your hotel listed in the "Inns of Devon" guide for last year and wish to reserve a double (or twin) room from August 2nd to 11th (nine nights). I would like a quiet room at the back of the Hotel, if one is available.

If you have a room free for this period please let me know the price, what this covers, and whether you require a deposit.

Yours faithfully,

Geo, Sand.

Pour annuler une réservation

*35, rue Dumas
58000 Nevers
France*

16 March 2000

The Manager
The Black Bear Hotel
14 Valley Road
Dorchester

Dear Sir or Madam,

I am afraid that I must cancel my booking for
August 2nd-18th.

I would be very grateful if you could return my
£50.00 deposit at your early convenience.

Yours faithfully,

Agnès Andrée.

Pour offrir une maison de vacances en location

Mrs M Henderson
333a Sisters Avenue
Battersea
London SW3 0TR
Tel: 020-7344 5657

23/4/00

Dear Mr and Mrs Suchard,

Thank you for your letter of enquiry about our holiday home. The house is available for the dates you mention. It has three bedrooms, two bathrooms, a big lounge, a dining room, a large modern kitchen and a two-acre garden. It is five minutes' walk from the shops. Newick is a small village near the Sussex coast, and only one hour's drive from London.

The rent is £250 per week; 10% (non-refundable) of the total amount on booking, and the balance 4 weeks before arrival. Should you cancel the booking, after that, the balance is returnable only if the house is re-let. Enclosed is a photo of the house. We look forward to hearing from you soon.

Yours sincerely,

Margaret Henderson

Margaret Henderson

**23C TOLLWAY DRIVE
LYDDEN
KENT
CT33 9ER
(01304 399485)**

4th June 2000

Dear Mr and Mrs Murchfield,

I am writing in response to the advertisement you placed in "Home Today" (May issue). I am very interested in renting your Cornish cottage for any two weeks between July 24th and August 28th. Please would you ring me to let me know which dates are available?

If all the dates are taken, perhaps you could let me know whether you are likely to be letting out the cottage next year, as this is an area I know well and want to return to.

I look forward to hearing from you.

Yours sincerely,

Michael Settle.

Pour louer un emplacement de caravane

10 Place Saint Jean
32340 Les Marais
France

25th April 2000

Mr and Mrs F. Wilde
Peniston House
Kendal
Cumbria
England

Dear Mr and Mrs Wilde,

I found your caravan site in the Tourist Board's brochure and would like to book in for three nights, from July 25th to 28th. I have a caravan with a tent extension and will be coming with my wife and two children. Please let me know if this is possible, and if you require a deposit. Would you also be good enough to send me instructions on how to reach you from the M6?

I look forward to hearing from you.

Yours sincerely,



John Winslow

Pour avoir des renseignements sur un camping

**22 Daniel Avenue
Caldwood
Leeds LS8 7RR
Tel: 0113 9987676**

3 March 2000

Dear Mr Vale,

Your campsite was recommended to me by a friend, James Dallas, who has spent several holidays there. I am hoping to come with my two boys aged 9 and 14 for three weeks this July.

Would you please send me details of the caravans for hire, including mobile homes, with prices and dates of availability for this summer. I would also appreciate some information on the area, and if you have any brochures you could send me this would be very helpful indeed.

Many thanks in advance.

Yours sincerely,



Frances Goodheart.

Pour demander le programme d'un théâtre

3 CORK ROAD
DUBLIN 55
IRELAND
TEL: (01) 3432255

23/5/00

*The Manager
Plaza Hotel
Old Bromwood Lane
Victoria
London*

Dear Sir or Madam,

My wife and I have booked a room in your hotel for the week beginning 10th July 2000. We would be very grateful if you could send us the theatre listings for that week, along with some information on how to book tickets in advance. If you are unable to provide this information, could you please advise us on where we could get it from? We are looking forward to our visit very much.

Yours faithfully,

Ryan Friel

MR RYAN FRIEL

Pour commander des billets de théâtre

188 Place Goldman
75003 Paris
France

2.3.00

The Box Office
Almer Theatre
Rittenhouse Square
Philadelphia PA 19134

Dear Sir or Madam,

I will be visiting Philadelphia on the 23rd of this month for one week and would like to book two tickets for the Penn Theatre Company's performance of Soyinka's The Bacchae.

I would prefer tickets for the 25th, priced at \$20 each, but if these are not available, the 24th or 28th would do. My credit card is American Express, expiry date July 2002, number: 88488 93940 223.

If none of the above is available, please let me know as soon as possible what tickets there are.

Yours faithfully,

A handwritten signature in cursive script that reads "Madeleine C. Duval". The signature is written in dark ink and is slanted slightly to the right.

Madeleine C. Duval.

Pour avoir des renseignements sur un club de tennis

**101 Great George St
Leeds
LS1 3TT
Tel: 0113 567167**

3 February 2000

Mr Giles Grant
Hon. Secretary
Lorley Tennis Club
Park Drive South
Leeds LS5 7ZZ

Dear Mr Grant,

I have just moved to this area and am interested in joining your tennis club. I understand that there is a waiting list for full membership and would be glad if you could let me have information on this.

A telephone call would do: I tried to phone you but without success. If you require references we can provide these from the tennis club we belonged to in Edinburgh.

Yours sincerely,

Leonard Jones

Annulation d'un abonnement

Flat 1,
Corwen House,
CARDIFF
CF2 6PP

22nd February 2001

Subscriptions Manager
Natural World Magazine
Zoom Publishing Ltd.
PO Box 14
BIRMINGHAM
B18 4JR

Dear Sir or Madam,

Subscription No. NWM/1657

I am writing to inform you of my decision to cancel my subscription to Natural World Magazine after the March 2000 issue. This is due to the increase in subscription renewal rates announced in your February issue.

I have issued instructions to my bank to cancel my direct debit arrangement accordingly.

Yours faithfully,

Francesca Devine

SCOTTISH-RURITANIAN COMMITTEE

1 Bute Drive
Edinburgh EH4 7AE
Tel: (0131) 776554
Fax: (0131) 779008

September 5th 2000

The Editor
"The Castle Review"
21 Main St
Edinburgh EH4 7AE

Dear Madam,

I would be glad if you would allow me to use your columns to make an appeal on behalf of the Scottish-Ruritanian Support Fund.

Following the recent tragic events in Ruritania, gifts of money, clothing and blankets are most urgently needed, and may be sent to the fund at the above address. We now have at our disposal two vans in which we intend to transport supplies to the most hard-hit areas, leaving on September 22nd.

Thank you.

Yours faithfully,

Mary Dunn

(Prof.) Mary Dunn

97 Kiln Road

5/5/2001

Dear Neighbour,

As I am sure you are aware, there has been a sharp increase in the number of lorries and heavy goods vehicles using our residential street as a shortcut to the Derby Road industrial estate. There have already been two serious accidents, and it has become very dangerous for children to play outside or cross the road. There is also considerable noise nuisance, increased pollution, and damage to the road surface.

You are invited to an informal meeting at No. 97 Kiln Road to discuss petitioning the local council for traffic calming measures and a lorry ban. I hope that you can come along and support this initiative.

Yours,

Paul Norris

Au notaire à propos de l'achat d'une maison

10 Avenue de Nilly
33455 Leroyville
France

4.5.00

Ms Roberta Ellison
Linklate & Pair, Solicitors
16 Vanley Road
London SW3 9LX

Dear Ms Ellison,

You have been recommended to me by Mr Francis Jackson of Alfriston, and I am writing to ask if you would be prepared to act for me in my purchase of a house in Battersea. I enclose the estate agent's details of the property, for which I have offered £196,000. This offer is under consideration.

Please would you let me have an estimate of the total cost involved, including all fees. I would also like to know the amount I will have to pay in council tax each year.

I should be grateful to learn that you are willing to represent me in this matter.

Yours sincerely,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Teresa Beauvoir', written over a faint, light-colored rectangular stamp or watermark.

Teresa Beauvoir (Ms)

À un notaire pour un héritage

*14 Rue Zola
75015 Paris
France*

April 3rd 2000

*Ms J Edgar
Loris & Jones Solicitors
18 St James Sq
London W1*

Dear Ms Edgar,

Thank you for your letter of 20.3.00, concerning the money left to me by my aunt, Arabella Louise Edmonds. As I am now living in Paris, I would be grateful if you could forward the balance to my French bank. I enclose my bank details.

Thank you for your help,

Yours sincerely,

S. Roland Williams

Encl.

Lettre de préavis (fin de location)

2 Grampian Close
HELENSBURGH
G84 7PP
30th June 2001

Scottish Property Services Ltd
3 Union Terrace
GLASGOW
G12 9PQ

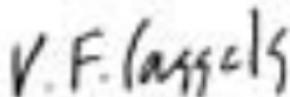
Dear Sirs,

2 Grampian Close, Helensburgh

I wish to inform you of my intention to terminate the tenancy agreement for the above property signed on 1st April 1997. In accordance with the terms of the agreement, I am giving three months' notice of my proposed date of departure, October 1st 2001.

I would be very grateful if you could let me know the arrangements for checking the inventory, returning the keys and reclaiming my deposit.

Yours faithfully,



V. F. Cassels

À une compagnie d'assurances

*Flat 2
Grant House
Pillward Avenue
Chelmsford CM1 1SS*

3rd January 2000

*Park-Enfield Insurance Co
22 Rare Road
Chelmsford
Essex CM3 8AA*

Dear Sirs,

On 2nd January my kitchen was damaged by a fire owing to a faulty gas cooker. Fortunately, I was there at the time and was able to call the fire brigade straight away, but the kitchen sustained considerable damage, from flames and smoke.

My premium number is 277488349/YPP. Please would you send me a claim form as soon as possible.

Yours faithfully,

Mark Good

Demande de remboursement à un tour-opérateur

Flat 3,
Nesbit Lodge,
Goldsmith Crescent
BATH
BA7 2LR

16/8/00

The Manager
Summersun Ltd
3 Travis Place
SOUTHAMPTON
SO19 6LP

Dear Sir,

Re: Holiday booking ref p142/7/2000

I am writing to express my dissatisfaction with the self-catering accommodation provided for my family at the Hellenos Holiday Village, Samos, Greece, from 1-14 August 2000.

On arrival, the accommodation had not been cleaned, the refrigerator was not working and there was no hot water. These problems were pointed out to your resort representative Marie Finch, who was unable to resolve them to our satisfaction. We were forced to accept a lower standard of accommodation, despite having paid a supplement for a terrace and sea view. This detracted significantly from our enjoyment of the holiday.

I would appreciate it if you would look into this matter at your earliest convenience with a view to refunding my supplement and providing appropriate compensation for the distress suffered.

Yours faithfully,

Patrick Mahon

*23 St John Rd
London EC12 4AA*

5th May 2000

*The Manager
Black Horse Bank
Bow Rd
London EC10 5TG*

Dear Sir,

I noticed on my recent statement, that you are charging me interest on an overdraft of £65.

I assume this is a mistake, as I have certainly had no overdraft in the last quarter.

My account number is 0077-234-88. Please rectify this mistake immediately, and explain to me how this could have happened in the first place.

I look forward to your prompt reply,

Yours faithfully,

Dr J. M. Ramsbottom

19 Colley Terrace
Bingley
Bradford

Tel: 01274 223447

4.5.00

Mr J Routledge
'Picture This'
13 High End Street
Bradford

Dear Mr Routledge,

I left a large oil portrait with you six weeks ago for framing. At the time you told me that it would be delivered to me within three weeks at the latest. Since the portrait has not yet arrived I wondered if there was some problem?

Would you please telephone to let me know what is happening, and when I can expect the delivery? I hope it will not be too long, as I am keen to see the results.

Yours faithfully,

Mrs. J J Escobado

À une entreprise pour se plaindre : travaux mal faits

112 Victoria Road
Chelmsford
Essex CM1 3FF
Tel: 01245 33433

Allan Deal Builders
35 Green St
Chelmsford
Essex CM3 4RT

ref. WL/45/LPO

13/6/2000

Dear Sirs,

I confirm my phone call, complaining that the work carried out by your firm on our patio last week is not up to standard. Large cracks have already appeared in the concrete area and several of the slabs in the paved part are unstable. Apart from anything else, the area is now dangerous to walk on.

Please send someone round this week to re-do the work. In the meantime I am of course withholding payment.

Yours faithfully,

W. Nicholas Cotton

23 Tollbooth Lane
Willowhurst

20th March 2001

Dear Mrs Hoskins,

Please excuse my son Alexander's absence from school from the 14th to the 16th March. He was suffering from an ear infection and was unfit for school. I would also be grateful if you would excuse him from swimming lessons this week.

Yours sincerely,

Briony Hooper

À une école pour se renseigner

3 Rue Joséphine
75000 Paris
France

2nd April 2000

Mr T Allen, BSc, DipEd.
Headmaster
Twining School
Walton
Oxon
OX44 23W

Dear Mr Allen,

I shall be moving to Walton from France this summer and am looking for a suitable school for my 11-year-old son, Pierre. Pierre is bilingual (his father is English) and has just completed his primary schooling in Paris. Your school was recommended to me by the Simpsons, whose son Bartholomew is one of your pupils.

If you have a vacancy for next term, please send me details. I shall be in Walton from 21 May, and could visit the school any time after that to discuss this with you.

Yours sincerely,



Marie-Madeleine Smith (Mrs)

*43 Wellington Villas
York
YO6 93E*

2.2.00

*Dr T Benjamin,
Department of Fine Arts
University of Brighton
Falmer Campus
Brighton
BN3 2AA*

Dear Dr Benjamin,

I have been advised by Dr Kate Rellen, my MA supervisor in York, to apply to pursue doctoral studies in your department.

I enclose details of my current research and also my tentative Ph.D proposal, along with my up-to-date curriculum vitae, and look forward to hearing from you. I very much hope that you will agree to supervise my Ph.D. If you do, I intend to apply to the Royal Academy for funding.

Yours sincerely,

Alice Nettle

MACKINLEY & CO

*19 Purley Street
London SW16AA
Tel: 020-8334 2323
Fax: 020-8334 2343*

12 March 2000

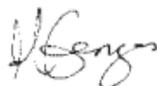
Professor D Beavan
Department of Law
South Bank University
London SW4 6KM

Dear Professor Beavan,

We have been sent a leaflet from your department announcing various vacation courses for students of Business Studies. Many employees of our firm are interested in such courses and we have a small staff development budget which could help some of them to attend.

We would be glad to have a full list of the fees for the courses, with an indication of what is included. For instance, are course materials charged extra, can students lodge and take their meals on campus and, if so, what are the rates?

Yours sincerely,



Dr Maria Georges
Deputy Head of Personnel Training

Pour demander un stage (informaticien)

Rue du Lac, 989

CH-9878 Geneva

Switzerland

5th February 2000

Synapse & Bite Plc
3F Well Drive
Dolby Industrial Estate
Birmingham B13 5FF

Dear Sirs,

As part of my advanced training relating to my current position as a junior systems trainee in Geneva, I have to work for a period of not less than two months over the summer in a computing firm in Britain or Ireland. Having heard of your firm from Mme Grenaille who worked there in 1998, I am writing to you in the hope that you will be able to offer me a placement for about eight weeks this summer.

I enclose my C.V. and a letter of recommendation.

Hoping you can help me, I remain,

Yours faithfully,

Madeleine Faure

Encls.

*B.P. 3091
Pangaville
Panga*

6th May 2000

*Mrs J Allsop
Lingua School
23 Handle St
London SE3 4ZK*

Dear Mrs Allsop,

My colleague Robert Martin, who used to work for you, tells me that you are planning to appoint extra staff this September. I am currently teaching French as a Foreign Language as part of the French Government's "cooperation" course in Panga which finishes in June.

You will see from my CV (enclosed) that I have appropriate qualifications and experience. I will be available for interview after the 22nd June, and may be contacted after that date at the following address:

*c/o Lewis
Dexter Road
London NE2 6KQ
Tel: 020 7335 6978*

Yours sincerely,

Jules Romain

Encl.

**23 Bedford Mews
Dock Green
Cardiff
CF 23 7UU**

029-2044 5656

2nd August 2000

*Marilyn Morse Ltd
Interior Design
19 Churchill Place
Cardiff CF4 8MP*

Dear Sir or Madam,

I am writing in the hope that you might be able to offer me a position in your firm as an interior designer. As you will see from my enclosed CV, I have a BA in interior design and plenty of experience. I have just returned from Paris where I have lived for 5 years, and I am keen to join a small team here in Cardiff.

I would be happy to take on a part-time position until something more permanent became available. I hope you will be able to make use of my services, and should be glad to bring round a folio of my work.

Yours faithfully,

K J Dixon (Mrs)

Encls.

*16 Andrew Road
Inverness IV90 0LL
Phone: 01463 34454*

13th February 2000

*The Personnel Manager
Pandy Industries PLC
Florence Building
Trump Estate
Bath BA55 3TT*

Dear Sir or Madam,

I am interested in the post of Deputy Designer, advertised in the "Pioneer" of 12th February, and would be glad if you could send me further particulars and an application form.

I am currently nearing the end of a one-year contract with Bolney & Co, and have relevant experience and qualifications, including a BSc in Design Engineering and an MSc in Industrial Design.

Thanking you in anticipation, I remain,

Yours faithfully,

A Aziz

89 Broom St
Linslade
Leighton Buzzard
Beds
LU7 7TJ
4th March 2000

Dear Julie,

Thank you for your reply to our advertisement for an au pair. Out of several applicants, I decided that I would like to offer you the job.

Could you start on the 5th June and stay until the 5th September when the boys go back to boarding school? The pay is £50 a week and you will have your own room and every second weekend free. Please let me know if you have any questions.

I look forward to receiving from you your confirmation that you accept the post.

*With best wishes,
Yours sincerely,*

Jean L. Picard

Pour demander un emploi de jeune fille au pair

2, Rue de la Gare
54550 Nancy
France

(33) 03 87 65 47 92

15 April 2000

Miss D Lynch
Home from Home Agency
3435 Pine Street
Cleveland, Ohio 442233

Dear Miss Lynch,

I am seeking summer employment as an au pair. I have experience of this type of work in Britain but would now like to work in the USA. I enclose my C.V, and copies of testimonials from three British families.

I would be able to stay from the end of June to the beginning of September. Please let me know if I need a work permit, and if so, whether you can get one for me.

Yours sincerely,

Alice Demeaulnes

Encls.

8 Spright Close
Kelvindale
Glasgow GL2 0DS

Tel: 0141-357 6857

23rd February 2000

*Dr M Mansion
Department of Civil Engineering
University of East Anglia*

Dear Dr Mansion,

As you may remember, my job here at Langiron & Co is only temporary. I have just applied for a post as Senior Engineer with Bingley & Smith in Glasgow and have taken the liberty of giving your name as a referee.

I hope you will not mind sending a reference to this company should they contact you. With luck, I should find a permanent position in the near future, and I am very grateful for your help.

With best regards,

Yours sincerely,

Helen Lee.

The Stone House

Wallop

Cambs

CB13 9RQ

8/9/00

Dear Capt. Dominics,

I would like to thank you for writing a reference to support my recent application for the job as an assistant editor on the Art Foundation Magazine.

I expect you'll be pleased to know that I was offered the job and should be starting in three weeks' time. I am very excited about it and can't wait to start.

Many thanks once again,

Yours sincerely,

Molly (Valentine)

Lettre de motivation

17 Roslyn Terrace,
London NW2 3SQ

15th October 2000

Ms R. Klein,
London Consultancy Group,
1 Canada Square,
Canary Wharf
LONDON E14 5BH

Dear Ms Klein,

Principal Consultant, E-business Strategy

I should like to apply for the above post, advertised in today's Sunday Times and have pleasure in enclosing my curriculum vitae for your attention.

MBA-qualified, I am a highly experienced information systems strategy consultant and have worked with a range of blue-chip clients, primarily in the financial services and retail sectors. In my most recent role, with Herriot Consulting, I have successfully led the development of a new electronic commerce practice.

I am now seeking an opportunity to fulfil my career aspirations with a major management consultancy, such as LCG, which has recognised the enormous potential of the e-business revolution. I believe I can offer LCG a combination of technical understanding, business insight and entrepreneurial flair.

I look forward to discussing this opportunity further with you at a future interview and look forward to hearing from you.

Yours sincerely,

J. O'Sullivan

encl: curriculum vitae.

2 Chalfont Close,
LONDON
W4 3BH

20 April 2001

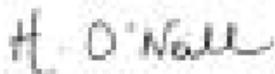
C. Charles
Human Resources Manager
Phototex Ltd
2 Canal Street
LONDON
SW1 5TY

Dear Ms. Charles,

Thank you very much for your letter of 18 April 2001.
I would be delighted to attend an interview on 25 April 2001
at 10.30 am.

As requested, I will bring with me a portfolio of my recent
work to present to the interview panel.

Yours sincerely,



Helena O'Neill

Pour accepter une proposition d'emploi

16 Muddy Way
Wills
Oxon
OX23 9WD
Tel: 01865 76754

Your ref : TT/99/HH

4 July 2000

Mr M Flynn
Mark Building
Plews Drive
London
NW4 9PP

Dear Mr Flynn,

I was delighted to receive your letter offering me the post of Senior Designer, which I hereby accept.

I confirm that I will be able to start on 31 July but not, unfortunately, before that date. Can you please inform me where and when exactly I should report on that day? I very much look forward to becoming a part of your design team.

Yours sincerely,

Nicholas Marr

4 Manchester St
London
NW6 6RR
Tel: 020-8334 5343

Your ref: 099/PLK/001

9 July 2000

*Ms F Jamieson
Vice-President
The Nona Company
98 Percy St
YORK
YO9 6PQ*

Dear Ms Jamieson,

I am very grateful to you for offering me the post of Instructor. I shall have to decline this position, however, with much regret, as I have accepted a permanent post with my current firm.

I had believed that there was no possibility of my current position continuing after June, and the offer of a job, which happened only yesterday, came as a complete surprise to me. I apologize for the inconvenience to you.

Yours sincerely,

J D Salam

**Farnham's Estate Agency
2 Queen Victoria Street
Wokingham
Berkshire
RG31 9DN
Tel: 0118 947 2638
Fax: 0118 947 2697**

4 September 2000

To whom it may concern

I am pleased to confirm that Benedict Walters was employed as junior negotiator in the residential sales department from 1st January 1999 to 31st March 2000, a position in which he performed very successfully.

Yours faithfully,

Katrina Jarvis
Branch Manager

University of Hull

South Park Drive

Hull HL5 9UU

Tel: 01482 934 5768

Fax: 01482 934 5766

Your ref. DD/44/34/AW

5/3/00

Dear Sirs,

Mary O'Donnel. Date of birth 21-3-63

I am glad to be able to write most warmly in support of Ms O'Donnel's application for the post of Designer with your company.

During her studies, Ms O'Donnel proved herself to be an outstanding student. Her ideas are original and exciting, and she carries them through - her MSc thesis was an excellent piece of work. She is a pleasant, hard-working and reliable person and I can recommend her without any reservations.

Yours faithfully,

Dr A A Jamal

3 Norton Gardens,
BRADFORD
BD7 4AU

30 June 2001

Regional Sales Manager
Nortex and Co.
Cooper St.
LEEDS
LS5 2FH

Dear Mr Perrin,

I am writing to inform you of my decision to resign from my post of Sales Administrator in the Bradford offices with effect from 1 July 2001. I am giving one month's notice as set out in my conditions of employment. I have for some time been considering a change of role and have been offered a post with a market research organization which I believe will meet my career aspirations.

I would like to take this opportunity to say how much I value the training and professional and personal support that I have received in my three years with Nortex and Co.

Yours sincerely,

Melinda MacPhee

Editorial Office

Modern Living Magazine

22 Salisbury Road, London W3 9TT
Tel: 020-7332 4343 Fax: 020-7332 4354

*To: Ms Ella Fellows
General Editor.*

6 June 2000

Dear Ella,

*I am writing to you, with great regret, to resign my post as
Commissioning Editor with effect from the end of August.*

*As you know, I have found the recent management changes
increasingly difficult to cope with. It is with great reluctance that I have
come to the conclusion that I can no longer offer my best work under this
management.*

I wish you all the best for the future,

Yours sincerely,

Elliot Ashford-Leigh

Name: Jacques Pierre Boyer
Address: 25 rue Paul Doumer
54500 Vandœuvre les Nancy
France
Tel:(home) 03 82 24 37 12
Fax:(university) 03 82 27 41 11
E-Mail: phyveg@ism.univ-nancy.fr
Date of Birth: Oct 30th 1959
Nationality: French
Marital Status: Married, 3 children

Educational Qualifications:

Thèse d'État [Ph.D], Université de Nancy, 1989

Subject: "Effets comparés des rayonnements π et β sur la croissance de *Calluna vulgaris* et *Erica vagans*": Très Honorable à l'unanimité du jury

Supervisor: Jean-Pierre Mounier, Professeur de Physiologie Végétale à l'Université Paris XII

Professional Experience:

1972–77 Professeur agrégé de Sciences Naturelles,
Lycée d'État de Dunkerque (Nord)
1977–82 Assistant de Physiologie
Végétale à l'Université de Caen (Calvados)
1982–90 Maître-Assistant, Université de Caen (Calvados)
1990–present Maître de Conférences à l'Université de Nancy

Current Research Interests:

Growth phenomena in ornamental plants according to conditions of humidity and light

Publications:

3 Books and 27 papers – see attached list

NAME: Laurence BOUTON

ADDRESS: 18 Avenue Édouard Herriot
01000 Bourg-en-Bresse
France
Téléphone: 04 74 50 09 13

MARITAL STATUS: Single

EDUCATION AND QUALIFICATIONS:

1993-2000 Lycée de Brou, Bourg-en-Bresse, France
Baccalauréat, série L [this is the equivalent of A-levels in French and Languages]

PREVIOUS WORK EXPERIENCE:

1998-2000 Part-time: Private Tutor of English and French Language

1999 July Camp counsellor, children's holiday camp, Nice. Duties included sports and games supervision, leisure co-ordination, general counselling of children aged 6-10 years

1999 March One week exchange visit to German family in Bremen

1999 August One month exchange visit to English family in Bournemouth

OTHER INFORMATION: Love of children (I have 3 younger brothers and 2 sisters)
Good spoken English and German
40 w.p.m Typing

INTERESTS: Classical music
Literature - especially modern poetry
Museums and exhibitions
Tap Dancing (participant in school competitions)

REFEREES: M. Pierre Duval
(Headmaster)
Lycée de Brou
01000 Bourg-en-Bresse
France
Telephone: 04 74 39 84 73

Me Julie Huppert
(Lawyer)
44 Rue Orange
01000 Bourg-en-Bresse
France
Telephone: 04 74 30 92 34

Name: Jean-Baptiste LENOBLE

Date of Birth: 29/7/70

Nationality: Belgian

Permanent Address:

(After 3/8/00) Rue des Frontières, 33
1234 Meuseville
Belgium

Telephone: (32) (88) 123.45.67

Temporary Address:

(Until 3/8/00) 1642 West 195th St
New York
NY 23456
USA

Marital Status: Single

Education and Qualifications:

The qualifications described below do not have exact equivalents in the British system. I enclose photocopies of my certificates with English translations.

1981-89: Lycée Elisabeth, Meuseville, Belgium
Qualification: School leaving certificate (Maths/Science option)

1989-92 Université de Verviers: Department of Civil
1993-94 Engineering.
Qualification: Diploma in Civil Engineering

1998-2000 Masters Program in Civil Engineering, New York Harbour University.
(Results pending)

Work Experience

1990-1991 Summer work as volunteer at school for children with learning difficulties

1992-1993 Assistant civil engineer, Verviers Region, Belgium. Work on various road projects

1994-1998 Senior assistant civil engineer, Verviers Region

Other Skills & Interests

Languages: Fluent English,
Adequate spoken Dutch and German
(Native French speaker)

Clean Driving Licence

Squash: Regional finalist in University Squash team

I wish to expand my work experience in an English-speaking country given the on-going changes in the European job market.

References:

Professeur H Vandecke
Département de Génie Civil
Université de Verviers
B-1245 Verviers
Belgium

Dr Jan C Waldermaker
Managing Director
Waldermaker Enterprises Inc
8822 West 214th St
New York
NY 24568
USA

CV : cadre supérieur français

NAME Nathalie YVARD

ADDRESS 21 rue Saint-Jacques
75005 Paris
France.

TELEPHONE 01 63 47 22 19

DATE OF BIRTH June 27th 1960

NATIONALITY French

MARITAL STATUS Divorced, 2 children (15 & 12 years old)

EDUCATION

1970-1977 Lycée Camille Fontaine
15 rue D'Arcy
31000 Toulouse

June 1977 Baccalauréat, série C (equivalent of A-levels in Maths and Physics)

1984 HEC (Hautes Etudes Commerciales), University of Lyon

PREVIOUS EMPLOYMENT

1986-1988 Marketing Director, American Express, Paris

1988-1991 Marketing & Publicity Director, Club Méditerranée, Paris

1991-2000 Marketing Director, Air Touraine, Paris

2000 Redundancy due to take-over of Air Touraine by British Airways

OTHER INFORMATION

Fluent in English and Italian

Considerable experience in training recruits in the Marketing Dept., Air Touraine over the last 5 years

Interests include travel and gardening

REFERENCES:

M. Jacques Clément	Ms Polly Fitzgerald
Directeur Général	Deputy Director
Club Méditerranée	American Express
94 rue Dubois	55 Place Émile Zola
75010 Paris	75015 Paris

Phrases utiles

En-têtes

Quand vous écrivez à quelqu'un que vous connaissez peu ou pas du tout, la formule la plus courante est *Dear*.

- *Dear Sir*
- *Dear Madam*
- *Dear Sir or Madam*
- *Dear Sirs*
- *Dear Mr Dixon*
- *Dear Mrs Dixon*
- *Dear Ms Dixon*

Expressions utiles

I am writing in response to your advertisement in [publication]

I wish to enquire about the vacancy for a [job title]

Thank you for your letter of [date] offering me the post of ...

I am delighted to accept the position of [job title]

I look forward to starting work with you.

Formules de politesse

Thank you for considering this application

I should be pleased to attend an interview

Please do not hesitate to contact me on the above number if you should require further information

I look forward to hearing from you

Si vous connaissez le nom de la personne :

- *Yours sincerely*

Si vous ne connaissez pas le nom de la personne :

- *Yours faithfully*

99 South Drive
London
WC4H 2YY

7 July 2000

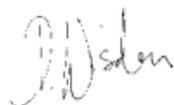
Hemingway & Sons
Builders Merchants
11 Boley Way
London WC12

Dear Sirs,

Thank you for sending me your catalogue of timber building materials as requested. However, the catalogue you sent is last year's and there is no current price list.

I would be glad if you would send me the up-to-date catalogue plus this year's price list.

Yours faithfully,



Dr D Wisdom

E Hemingway

Carpet Designs

11 Allen Way

London NW4

Tel: 020-74450034

Our ref. EH/55/4

19 February 2000

Ms J Jamal

Daniel Enterprises

144 Castle Street

Canterbury

CT1 3AA

Dear Ms Jamal,

Thank you for your interest in our products. Please find enclosed our current catalogue as well as an up-to-date price list and order form.

We would draw your attention to the discounts currently on offer on certain items and also on large orders.

Assuring you of our best attention at all times, we remain,

Yours sincerely,

Jane Penner

Jane Penner

Supplies Manager

Demande d'échantillons

THE FRANK COMPANY

22 BLOOMING PLACE

LONDON SW12

TEL: 020-8669 7868

FAX: 020-8669 7866

5 June 2000

The Sales Director
June Office Supplies
55 Dewey Road
Wolverhampton
WV12 HRR

Dear Sir/Madam,

Thank you for sending us your brochures. We are particularly interested in the Dollis range, which would complement our existing stock.

Could you please arrange to send us samples of the whole range with the exception of items XC99 and XC100? We would be grateful if this could be done promptly, as we are hoping to place an order soon for the autumn.

Thanking you in advance,

Yours faithfully,



Mr T Jones
pp Mr F J Hart
Manager and Director
The Frank Company

Pemberley Products

Austen House
12 Bennet Place
Cambridge
CB3 6YU
Tel: 01223 7878

13 October 2000

Ms J Ayer
"Eliza Wickham"
12 D'Arcy Lane
London W4

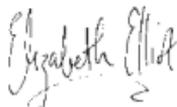
Dear Ms Ayer,

We are pleased to inform you that the samples you requested will be despatched by courier today.

As the Cassandra range has been extremely successful we would request that you return the samples after not more than one week, so that we may satisfy the requirements of other customers. The popularity of our products is such that we urge you to place an order promptly so that we may supply you in good time for Christmas.

Please do not hesitate to contact us for further information.

Yours sincerely,



Elizabeth Elliot
Sales Director

Eyer Shipyard

Old Wharf

Brighton

BN2 1AA

Tel 01273 45454

Fax 01273 45455

Our ref: TB/22/545

13 April 2000

Fankleman & Co. PLC

22 Mark Lane Estate,

Guildford,

Surrey

GU3 6AR.

Dear Sirs,

Timber Supplies

We would be glad if you could send us an estimate of the cost of supplying timber in the lengths and sizes specified on the enclosed list.

In general, we require large quantities for specific jobs at quite short notice and therefore need to be sure that you can supply us from current stock.

Thanking you in advance.

Yours faithfully,



(Ms) G N Northwood.
General Manager, Supplies.
Encl.

Fairchild Interior Design Company

23 ROSE WALK
LONDON SW4
TEL: 020-7332 8989
FAX: 020-7332 8988

Job ref: 99/V/8

23 May 2000

Mr G. F. J. Price
25 Victor Street,
London,
SW4 1AA,

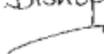
Dear Mr Price,

Please find enclosed our estimate for the decoration of the drawing room and hall at 25 Victor Street. As requested, we have included the cost of curtaining for both the bay windows and the hall window, in addition to the cost of sanding and polishing the drawing room floor.

The work could be carried out between the 1st and the 7th July, if this is convenient for you. Please do not hesitate to contact us if you have any queries.

We hope to have the pleasure of receiving your order.

Yours sincerely,

M. Bishop


Marjorie Bishop
Encl.

Easter Cloth Co.

33 Milton Mews,
London E12 HQT
Tel: 020-8323 2222
Fax: 020-8323 2223

Your ref: UK33/23

4 April 2000

Hurihuri Enterprises,
1 Shore Drive,
Auckland 8,
New Zealand.

Dear Sirs,

Thank you for your enquiry of 2 February. Our CR range of products does indeed conform to your specifications. In relation to costings, we can assure you that packaging and insurance are included in the price quoted; the estimated cost of shipping is £75 per case.

We expect consignments to New Zealand to take three to four weeks, depending on the dates of sailings. A more precise estimate of timing will be faxed to you when you place an order.

We look forward to receiving your order.

Yours faithfully,



C. P. Offiah
Associate Director
Encls.

Walter O'Neill & Co.

3 Eliot Mall

London NW12 9TH

Tel: 020-8998 990

Fax: 020-8998 000

Your ref: TRT/8/00

Our ref: DK/45/P

3 March 2000

Ms E Dickinson

Old Curiosity Inns

3 Haversham Street

London W6 6QF

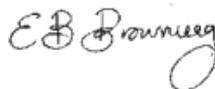
Dear Ms Dickinson

Thank you for your letter of 22 April. We apologize for failing to send you the full price list which you will find enclosed. Please note that we have not increased our prices on any products available last year, and that we have managed to extend our range with new items still at very competitive rates.

Our usual discounts for large orders apply to you as a regular customer, and we are exceptionally doubling these to 10% on the 100/9 CPP range.

We look forward to receiving your order.

Yours sincerely,



E B Browning (Mrs)

Sales Director

Encl

Nielsen & Co

19 Westway Drive
Bradford BF8 9PP
Tel: 01274 998776
Fax: 01274 596969

Your ref: 4543/UIP

21 March 2000

Draft and Welling
15 Vine Street
London
NE22 2AA

Dear Sirs,

I acknowledge receipt of the goods listed in my order no. 1323YYY, but must query the total sum indicated on the invoice. I had understood that you were currently offering a discount of 15%, but no such deduction appears on the final invoice sheet.

I would be glad if you could give this matter your immediate attention.

Yours faithfully,



Frederick Nielsen
Associate Director, Procurement

GARRICK PAPER SUPPLIERS

108 Kingston Road
Oxford
OX3 7YY
Tel: 01865 9900
Fax: 01865 9908

28 April 2000

S Johnson & Co
Globe House
London W13 4RR

Dear Sir/Madam,

Thank you for your letter of 16 April in which you ask for a reduction on our normal prices, given the size of your order.

We are happy to agree to your request provided you, in return, make prompt payment of our account within two weeks of the delivery of your order. If that is agreeable to you, we can offer you a discount of 8%, instead of the usual 5%.

We hope to receive your acceptance of these terms and assure you of our very best attention.

Yours faithfully,



Ann Rothwell
Customer Relations Manager

Pour chercher de nouveaux marchés

Le Janni

88,rue Pipin

Paris 75010

France

Tel: (33) 01 45 86 86 80

Fax: (33) 01 45 86 75 75

31 July 2000

Jod's Booksellers
122 High St
Stonleigh
Hants

Dear Sir/Madam,

I am writing to you to enquire whether you would be interested in stocking our new range of "French Is Easy" textbooks in your bookshop. I enclose a brochure illustrating these.

This series of French language textbooks offers a five-stage teaching course and employs the newest methods of foreign language teaching. If you are interested, we would be happy to bring you samples and discuss terms of sale. Please phone or fax to let me know if you are interested in this offer so that I may arrange a visit from our sales representative in London.

I look forward to hearing from you.

Yours faithfully,



Julien Deplanche
Sales Manager

SINCLAIR POTTERY



383 Racing Way
Cambridge CB13
Tel: 01223 65867

3rd June 2000

Dear Mrs Creel,

I am writing to enquire whether you are still interested in placing an order for our new range of ceramic kitchenware.

When my colleague, Jason Patrick, called into your shop at the beginning of April, you expressed an interest in our new "Autumn Moods" range. If you would like to place an order you would be well advised to do so in the next month as stocks are selling fast. Please let us know if we may help you with any queries you may have.

I look forward to receiving your order.

Yours sincerely,

A handwritten signature in cursive script that reads "Isabel Rivers".

Isabel Rivers
Sales Manager.

Mrs A Creel
Kitchen Cares
24 Willow Square
Cambridge CB23

Vintages

Unit 3
Poulton's Industrial Estate
NORWICH
N12 4LZ

Tel: 01793 539 2486

15 March 2001

Dear Mr Franks,

As a Vintages account holder, I am sure that you have already enjoyed the benefits of using your account card in our outlets. However, I would like to take this opportunity to introduce you to our expanded range of customer services.

From April 1st 2001 as an account customer you will be able to access our website at www.vintas.co.uk to view our extensive range of wines, beers and spirits, wine guides and accessories. Our website also has tasting notes and recommendations by leading wine writers, articles, recipes and details of wine tastings and local events exclusively for account customers. You will be able to order online and we'll usually deliver within 48 hours to anywhere in mainland UK.

I very much hope that you will take advantage of this new range of services designed with the specific needs of our account customers in mind.

Yours sincerely,

Estelle Dobson,

Marketing Manager

The Aberdonian Clothing Company

Wallace Road, Ellon, Aberdeenshire AB32 5BY

February 2001

Mrs D. Evans,
34 St Saviours Court
KEIGHLEY
BD12 7LT

Dear Mrs Evans,

As one of our most valued customers, I wanted to make sure that you would have the opportunity to select your order from the advance copy of our new Spring-Summer Season catalogue which I enclose.

More choice

As you will see from our catalogue, we have more women's styles in more sizes than ever before, with a greater range of fittings to suit all our customers. We have also introduced a new range of fashion footwear and accessories to complete our collection.

Top quality

We pride ourselves on the quality of our goods and will ensure that your order reaches you within 28 days in perfect condition. Our customer care team is on hand to deal with queries on our customer hotline and if you are not completely satisfied with your order they will arrange for an immediate refund.

Superb value for money

We are confident that our prices cannot be beaten and as a privileged customer we would like to offer you a 10% discount on your first order from the new catalogue. When you place your order you will automatically be entered into our monthly draw for a dream holiday in St Lucia.

Post your completed order form today, or call our team on **01224 445382** to enjoy next season's fashions today.

Louise Baxter
Customer Care Manager

*72 rue de la Charité
69002 Lyon*

18 June 2000

*Prism Books
Lower Milton St
Oxford OX6 4 DY*

Dear Sirs,

*I would be grateful if you could send to the above address a copy of the recently published book *A Photographic Ethnography of Thailand* by Sean Sutton, which I have been unable to find in France.*

Please let me know what method of payment would suit you.

Thanking you in advance.

Yours faithfully,

Jérôme Thoiron

*Radley House
John's Field
Kent
ME23 9IP*

10 July 2000

*Arthur Wine Merchants
23 Sailor's Way
London E3 4TG*

Dear Sir/Madam,

I enclose my order for three dozen bottles of wine chosen from the selection in the catalogue you sent us recently. Please ensure that this order is swiftly dispatched, as the wine is needed for a family party on 16 July.

It would be helpful if you could phone and let me know when to expect the delivery, so that I can arrange to be at home.

Yours faithfully,

Ms F Allen-Johns

Encl

SMITH & IKE LTD

14 Adley Street
London NW11
Tel: 020-8332 4343
Fax: 020-8332 4344

Our ref: PLF/GG/3

14 February 2000

Wallis Printing
2 Shoemsmith Road
London W3

Dear Sir/Madam,

We acknowledge receipt of our order (see ref. above) and would like to express our appreciation of the speed with which you managed to process it. The items were urgently required to ensure there was no interruption in our production and your cooperation made this possible.

As agreed, I am arranging for our Accounts Department to make prompt payment of your account.

Yours faithfully,



Dr J G Sing
Production Manager

Duke & Ranger
45 High Street,
Stonebury.
SX6 0PP
Tel: 01667 98978

Your ref: 434/OP/9

9 August 2000

Do-Rite Furniture,
Block 5,
Entward Industrial Estate,
Wolverhampton.
WV6 9UP

Dear Sirs,

We are surprised not to have received delivery of the two dozen coffee tables from your "Lounge Lights" range (see our letter of 6 July) which you assured us by phone were being dispatched immediately.

Our sales are being considerably hampered by the fact that the coffee tables are missing from the range and it is now over three weeks since you promised that these items would be delivered. Please phone us immediately to state exactly when they will arrive.

Yours faithfully,



Jane Malvern
Manager

The Hough Company

23 Longacre Rd
London
SW3 5QT
Tel: 020-7886 7979
Fax: 020-7887 6954

5 October 2000

Dear Mrs Halliwell,

Order no. 54.77.PO

Further to our phone call, we are writing to complain about various items which are either missing or wrong in the above order.

I enclose a list of both categories of items and would remind you that we felt obliged to complain of mistakes in the two previous orders as well. We hesitate to change our supplier, particularly as we have no complaints as to the quality of the goods, but your errors are affecting our production schedules.

We hope that you will give this matter your immediate, urgent attention.

Yours sincerely,



**Jane Schott
Manageress, Procurements**

**Encls
Mrs J Halliwell
Jessop & Jonson
23 High Street
Broadstairs
Kent CT10 1LA**

Nolans Plc

Regina House
8 Great Hyde St
London E14 6PP
Tel: 020-8322 5678
Fax: 020-8332 5677

Our ref: 99/OUY-7.

6 March 2000

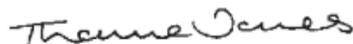
Dear Mrs Allen,

We were most sorry to receive your letter complaining of errors in the items delivered to you under your order G/88/R9.

We have checked your order form and find that the quantities are indeed wrong. We will arrange for the extra supplies to be collected and apologize for the inconvenience that this has caused you.

With respectful regards, we remain,

Yours sincerely,



pp Thorne Jones
Sales Director

Mrs E Allen
Allen Fashions
4 High St
Radford
Buckinghamshire.

Old Forge Pottery

*4 Money Lane
Falmouth
Cornwall TR11 3TT
Tel: 0326 66758
Fax: 0326 66774*

19 September 2000

Oscar Goode & Co
3 Field Place
Truro
Cornwall
TR2 6TT

Dear Mr Last,

Re: Invoice no. 4562938

I refer to your reminder of 17 September, which we were rather surprised to receive.

We settled the above invoice in the usual manner by bank transfer on 23 August and our bank has confirmed that payment was indeed made. Coming after several delays in making recent deliveries, this does cast some doubt on the efficiency of your organization.

We hope that you will be able to resolve this matter speedily.

Yours sincerely,



Rupert Grant
Accounts Manager

PUSEY WESTLAND PLC

345-6 June Street
London SW13 8TT
Tel: 020-8334 5454
Fax: 020-8334 5656

6 June 2000

Our ref: 99/88/IY

Mrs E P Wells
The Round House
High St
Whitham
Oxon OX32 23R

Dear Mrs Wells,

Thank you for your letter of 22 May informing us that our invoice (see ref above) had already been settled.

We confirm that this is indeed the case, and payment was made by you on 5 May. Please accept our sincere apologies for sending you a reminder in error.

Yours sincerely,



G H Founder
Accounts supervisor

The Round Place

2 Nighend High

Bristol

BS9 0UI

Tel: 117 66900

Fax: 117 55450

4 June 1994

Famous Gourmet
399 Old Green Road
Bristol
BS12 8TY

Dear Sirs,

Invoice no. B54/56/HP

We would be glad if you would amend your recent invoice (copy enclosed).

The quantities of the last three items are wrong, since they refer to "24 dozen" instead of the correct quantity of "14 dozen" in each case. In addition to this, our agreed discount of 4% has not been allowed.

Please check your records and issue a revised invoice, which we will then be happy to pay within the agreed time.

Yours faithfully,



M. R Edwardson
Chief Supplies Officer

Encl.

TRILLING TRADERS

45-46 Staines Lane
BIRMINGHAM

BH8 9RR

Tel: 0121-222 1343

Fax: 0121-222 1465

14 March 2000

Mr T Mettyear
34 Rowland Road
London W11 7DR

Dear Mr Mettyear,

Invoice 7YY- 98776

Your letter of 7 March complaining of our failure to allow a discount on the above invoice has been referred to me by our supplies division.

I regret to inform you that we cannot agree to allow you a discount. Our letter to you of 22 February sets out our reasons. I must now press you for full payment. If, in the future, your invoices are settled promptly we will of course be glad to consider offering discounts once again.

Yours sincerely,



James Anchor
Deputy Managing Director

Pour envoyer un chèque

*66a Dram Villas
Sylvan Place
Edinburgh EH8 1LZ
Tel: (0131) 668 7575*

5 September 2000

L. Farquharson
11 Craghill Grove
Edinburgh
EH6 44P

Dear Mr Farquharson,

Thank you for carrying out the joinery work on our window frames so quickly and efficiently.

I enclose herewith my cheque for £312.33 in full settlement of your account (invoice no.334PP). Please let me have a receipt.

Yours sincerely,

G Moreson (Mr)

Encl.

Corkhill Solicitors

23 James Rise
Manchester
M14 5RT
Tel: 0161-548 6811
Fax: 0161-548 7911

10 March 2000

Ms Patricia Farnham
23 Walling Terrace
Manchester
M34 99Q

Dear Ms Farnham,

Thank you very much for your letter of
6 March and enclosed cheque.

I can confirm that we have now received
payment in full for our invoice
no. 5/99/UYU.

Yours sincerely,

H. Thomson

Dr Henrietta Thomson
Head of Section, Accounts

T. Markham Ltd

34 Asquith Drive
London SW33
Tel: 020-8323 4343
Fax: 020-8323 4586

Our ref: 77877/99/PO

Mr Aidan Fadden
Fadden Enterprises PLC
234 Race Street
London NW8

20 March 2000

Dear Mr Fadden

Bill BQW 888R

We acknowledge receipt of your draft for £3,222.90. We must however point out that our February statement included a further sum of £1,998.13 which was still outstanding from the previous statement.

We would be glad if you would look into this matter and arrange for prompt payment of the sum outstanding.

Many thanks.

Yours faithfully,



Mr J Roundwood - Chief Cashier

ESTUARY SUPPLIES

45 Tully Street

YORK

YO3 9PO

Tel: 01904 59787

Fax: 01904 95757

Our ref: 998884/YT

9 September 2000

Ms T Blunt,
Crabbe and Long,
33-98 Grand Place,
YORK
YO8 6EF

Dear Ms Blunt,

I am writing to remind you that you have not yet settled our invoice no. 6TT 999, a copy of which I enclose.

We have never before had occasion to send you a reminder, so we assume that this matter is simply an oversight on your part. Perhaps you could arrange for payment to be made in the next few days.

Yours sincerely,



pp M. Kington
Director

Swan Publishing
34 Paulton Street
London W2 9RW



FACSIMILE NUMBER: 020-7789 6544

Message for: Charles Julien
Address: 25-30, rue d'Avignon,
75012 PARIS. France
Fax number: 00.33.4143 4555
From: Emma Wallis,
Swan Publishing
Date: May 20, 2000
Number of pages including this one: 1

Thank you for your letter of 18 May 2000.

1. Please confirm meeting on June 6th at 10:00.
2. Two packages of brochures and two boxes of samples dispatched on March 23rd. Please confirm receipt.
3. Guidelines on government policy apparently to be issued next week. Will try and get copies for discussion at June 6th meeting.

Look forward to seeing you on June 6th.

Emma Wallis

Emma Wallis,
Marketing Director

From: M. Lovejoy, 140 Heriot Row, Dunedin,
New Zealand

Fax: 64. 3. 1233. 5566

Date: 25-10-00

Number of pages including this page : One

Richard-

*My trip finally approved for period 2-12-00 to
3-1-01. I have to spend two days in Paris first so
should reach UK on 6th Dec at latest.*

*Delighted to meet Rev. Mark Browne and Dr Carl
Hilde as you suggest, provided it can be in the week
beginning the 10th. Can you make the arrangements?
Thanks.*

*Further info on its way to you by air mail. Let me
know as soon as you can.*

Thanks for good wishes. Yes, lovely summer here!

All the best,

Miranda

Ordre du jour d'une réunion

QV Designs: European Enterprise Initiative.

The next meeting will be held in the MacMillan Conference Room 11 at 2.30pm on Tuesday 30 October 2000

AGENDA

1. Apologies for absence.
2. Minutes of the meeting of 21-3-00.
3. Matters arising from the minutes.
4. Sales Director's report.
5. Report by Pierre Villiers on the 2000 Forward Into Europe conference held in Paris in July.
6. Proposal to organize business exchange visits between QV Designs and ITT, Paris.
7. Any other business.
8. Date of next meeting.

Herriot Consulting

18 Robert Adam Place
Edinburgh EH7 1AA
United Kingdom

Tel: +44 (0) 131 339 8896 (direct line)
+44 (0) 131 339 8800 (switchboard)
Fax: +44 (0) 131 339 8810

The Conference Manager
The Caledonia Thistle Hotel
George Grove
GLASGOW
G3 6DD

12th September 2000

Dear Sir or Madam,

I am currently organising a two-day residential staff-training event for 40 staff from our Scottish offices. In addition to accommodation and meals, our requirements would include a fully-equipped conference room, and four syndicate rooms suitable for workshop sessions.

I would be very grateful if you would forward me information on your conference and corporate hospitality facilities with room and meal rates and details of availability for early November.

I look forward to hearing from you,

Mike Hines

Professional Development Manager

Art Décor Interiors

224 Caversham Road

Reading

Berkshire

RG32 5SE

VAT No 280 268690

To:	£
Remove existing wallpaper in drawing room and make good surfaces	140.00
Paint ceiling with two coats of white emulsion	60.00
Paint woodwork with white gloss	40.00
Hang wallpaper (supplied by client)	140.00
Materials	43.80
	<hr/>
Total excluding VAT	423.80
VAT @ 17.5 %	74.16
Total including VAT	497.96

MEMORANDUM

To: All staff
From: F. Farnes, Expenses administrator
CC: Head of Finance
Date: 3/3/2001
Subject: Expense claims

Staff are reminded that all expense claims must be submitted by 14 March 2001 in time to be processed before the end of this financial year. Reimbursement of late claims will be delayed.

Phrases utiles

En-têtes

Quand vous écrivez à quelqu'un que vous connaissez peu ou pas du tout, la formule la plus courante est *Dear*.

- *Dear Sir*
- *Dear Madam*
- *Dear Sir or Madam*
- *Dear Sirs*
- *Dear Mr Dixon*
- *Dear Mrs Dixon*
- *Dear Ms Dixon*

Expressions utiles

Thank you for your letter of [date] concerning ...

Thank you for sending me a [catalogue, quotation]

Thank you for your enquiry of [date]

I refer to your letter of [date] concerning ...

Further to our telephone conversation of [date], ...

I am writing to confirm our telephone conversation of [date]

I would be grateful if you could forward me a [price list, catalogue]

As stated in your letter/ fax of [date] ...

I wish to draw your attention to ...

I wish to inform you that ...

I am writing to inform you that ...

I am writing to express my dissatisfaction with ...

Please note that ...

Please find enclosed ...

Formules de politesse

I look forward to hearing from you ...

I look forward to your response ...

I would be most grateful if you would look into this matter as soon as possible ...

Please let me know as soon as possible what action you propose to take ...

I trust that you will give this matter your urgent attention ...

Please do not hesitate to contact me should you require further information.

Si vous connaissez le nom de la personne:

- *Yours sincerely*

Si vous ne connaissez pas le nom de la personne:

- *Yours faithfully*

Mots et expressions de liaison anglais

Pour vous aider à rédiger vos lettres en anglais, voici une liste des mots et expressions de liaison les plus courants, utilisés en contexte.

admittedly

Admittedly, revenge is not the character's only motive.

Certes, la vengeance n'est pas la seule motivation du héros.

again

Again, we have to consider the legal implications.

Une fois de plus, nous devons tenir compte des conséquences juridiques.

also

It is *also* interesting to ask to what extent the author has been influenced by his social background.

Aussi, il est intéressant de se demander à quel point l'auteur est influencé par son milieu social.

although

I doubt she approves of these changes *although* she hasn't mentioned the subject.

Je doute qu'elle approuve ces changements, *bien qu'elle* n'ait rien dit à ce sujet.

as a result

They were directly involved in the conflict. *As a result*, their names have been changed to conceal their identity.

Ils ont directement pris part au conflit. *En conséquence*, leurs noms ont été changés pour préserver leur anonymat.

at any rate

At any rate it is the most credible hypothesis.

C'est du moins l'hypothèse la plus plausible.

besides

I haven't time to go and see this film — *besides*, it's had dreadful reviews.

Je n'ai pas le temps d'aller voir ce film. *De plus*, il a reçu de très mauvaises critiques.

be that as it may

Be that as it may, these measures will take time to have an effect.

Quoi qu'il en soit, ces mesures mettront du temps à produire leur effet.

but

But that doesn't justify resorting to violence.

Mais cela ne justifie pas le recours à la violence.

But fate decided otherwise.

Seulement, le destin en a décidé autrement.

consequently

Computers are more and more powerful. *Consequently*, home computers soon become obsolete.

Les ordinateurs sont de plus en plus performants. *En conséquence*, l'équipement des familles est vite dépassé.

despite

Despite his huge success, he has remained very unpretentious.

Malgré son immense succès, il est resté très simple.

finally

Finally, we will attempt to underline the points which the two poets have in common.

Enfin, nous essaierons de souligner les points communs entre ces deux poètes.

Finally, we will examine the future of the book in a world where the computer is becoming more important by the day.

Pour finir, nous nous interrogerons sur l'avenir du livre, dans un monde où le support informatique prend chaque jour plus d'importance.

first

First, we should recall the different stages of a child's development.

Avant toute chose, il convient de rappeler les différentes étapes de l'évolution de l'enfant.

first of all

We shall see, *first of all*, how the author describes the unhappiness of the character.

Nous verrons, *d'abord*, comment l'auteur décrit la tristesse du personnage.

furthermore

Our survey compares computers within the same power range. *Furthermore*, we limited ourselves to PCs.

Notre étude compare des ordinateurs de même puissance. *De plus*, nous nous sommes limités aux PC.

hence
Hence the necessity for the child to identify with imaginary characters.

however
He is not, *however*, considered to be a major author.
The racial problem is not, *however*, the only explanation.

in addition
In addition, the cat is known to have held an important place in ancient Egypt.

in conclusion
In conclusion, we may regret that the author dealt with only one aspect of the problem.

indeed
The author was well acquainted with the world of banking. *Indeed*, he had worked for a large Parisian bank for almost ten years.

in fact
In fact we know nothing about the ties which bond them.

in other words
In other words we must be wary of hasty judgments.
It is the year 1919, *in other words*, just after the end of the First World War.

The child has difficulty in accepting the new baby. *In other words*, he is jealous.

in short
In short, it is an admission of failure.

in spite of
In spite of all his efforts, the envoy has been unable to obtain a peace agreement.

instead
Instead, students can enrol on a programming course.

in the first place
In the first place, we must consider the economic situation of the country before the revolution.

moreover
Moreover, it must be stated that Verdi was an ardent supporter of Italian Unity.
Moreover, close examination of the contract reveals several inconsistencies.
Moreover, he is completely suited to the part.

nevertheless
The novel is *nevertheless* not entirely autobiographical.

next
Next, we shall focus on the psychological approach.

nonetheless
It must *nonetheless* be pointed out that he came from a very religious family.

now
Now the author is himself of Slav origin.

D'où la nécessité pour l'enfant de s'identifier à des personnages imaginaires.

Il n'est *cependant* pas considéré comme un auteur majeur.
Le problème racial ne constitue *pourtant* pas la seule explication.

On sait, *par ailleurs*, que le chat tient une place importante dans l'Antiquité égyptienne.

En conclusion, on peut regretter que l'auteur n'ait abordé qu'un seul aspect du problème.

L'auteur connaissait bien le milieu bancaire. Il avait, *en effet*, travaillé pour une grande banque parisienne pendant près de dix ans.

En fait, on ignore tout des liens qui les unissent.

Autant dire qu'il faut se méfier des jugements hâtifs.
Nous sommes en 1919, *autrement dit* au lendemain de la première guerre mondiale.

L'enfant accepte mal l'arrivée d'un nouveau-né. *En d'autres termes*, il est jaloux.

En bref, il s'agit d'un constat d'échec.

Malgré tous ses efforts, l'émissaire n'a pas obtenu d'accord de paix.

À la place, les étudiants peuvent s'inscrire à un cours de programmation.

Nous nous attacherons, *en premier lieu*, à rappeler la situation économique du pays avant la révolution.

En outre, il faut préciser que Verdi était un fervent partisan de l'unité italienne.

D'autre part, un examen attentif du contrat montre plusieurs incohérences.

De plus, ce rôle lui convient tout à fait.

Le roman n'est *toutefois* pas entièrement autobiographique.

Ensuite, nous allons nous intéresser à l'approche psychologique.

Il faut *néanmoins* préciser qu'il a grandi au sein d'une famille très pratiquante.

Or l'auteur est lui-même d'origine slave.

on the contrary

On the contrary, we discover that the character is guilty of the crime.

on the other hand

On the other hand, one may wonder if it is not a deliberate choice on the author's part.

On the other hand, it is implausible that the author was unaware of Baudelaire's work.

similarly

Similarly, they have done away with the traditional Saturday supplement.

still

These mushrooms are said not to be dangerous, but you *still* need to know how to tell them apart from the others.

so

It was still painful, so I went to see a specialist.

that is to say

During the incubation period, *that is to say* for two weeks before the onset of symptoms, the subject is very infectious.

that's why

Reading encourages one to be more open-minded. *That's why* a child who reads will find it easier to understand the world around him.

then

We will *then* talk about the problems of integration faced by immigrants.

therefore

We will, *therefore*, consider the poets who were Verlaine's contemporaries.

We must, *therefore*, take the historical context into account.

though

Though they don't have any backing from the unions, they have decided to continue their strike action.

thus

Thus, it seems reasonable to wonder if these investments are justified.

to begin with

To begin with, one has to remember what happened that day.

to sum up

To sum up, one can say that television has taken part of the audience away from the cinema.

whereas

She was hardly worried about it, *whereas* he took this warning very seriously.

yet

She trained hard all year, *yet* still failed to reach her best form.

On découvre, *au contraire*, que le personnage est coupable du crime.

À *l'inverse*, on peut se demander si ce n'est pas un choix délibéré de l'auteur.

En revanche, il est peu crédible que l'auteur ait ignoré l'œuvre de Baudelaire.

De la même manière, ils ont supprimé le traditionnel supplément du samedi.

Ces champignons ne sont, paraît-il, pas dangereux. *Encore* faut-il savoir les distinguer des autres.

J'avais toujours mal, *alors* je suis allé voir un spécialiste.

Pendant la période d'incubation, à *savoir* deux semaines avant que la maladie ne se déclare, le sujet est très contagieux.

La lecture favorise l'ouverture d'esprit, *c'est pourquoi* un enfant qui lit aura moins de difficultés à comprendre le monde qui l'entoure.

Nous parlerons *ensuite* des problèmes d'insertion des immigrés.

Nous évoquerons *donc* les poètes contemporains de Verlaine.

Il faut, *par conséquent*, tenir compte du contexte historique.

Bien qu'ils ne disposent d'aucun soutien des syndicats, ils ont décidé de continuer leur mouvement de grève.

Ainsi, il semble légitime de se demander si ces investissements sont justifiés.

Tout d'abord, il faut rappeler ce qui s'est passé ce jour-là.

En résumé, on peut dire que la télévision a volé une partie des spectateurs du cinéma.

Cela ne l'a guère préoccupée, *alors que* lui a pris cet avertissement très au sérieux.

Elle s'est entraînée de façon intensive toute l'année, *mais n'a* toujours pas retrouvé le meilleur de sa forme.

JOBS

Female Student, 24 yrs, seeks p/t work as childminder/domestic help in Notting Hill area. Experienced, reliable, avail. mornings or afternoons and school hols, approx 15 h.p.w. Pay negotiable. 020 8 339 4857.

Secretary req'd for temp position in dynamic small company to cover maternity leave. 60wpm typing, 90 wpm shorthand, wp experience essential, esp MS Office. Excellent verbal/ written communication skills. Competitive salary. Call Mrs Jones 020 8 338 4958

Handyman required for summer upkeep and repairs at Sutton sports ground. 3 month contract (Jun-Aug), approx 35 hrs pw. Hourly rate £4.35. Carpentry skills essential as is prev experience. Further details from Mr Ellison 020 8 3393283

French Language tuition offered. All levels in your own home, by exp native French speaker. School/univ exams, essays, journalism, business etc. £17 ph. Tel 01902 339449

French/English translators required by French Law firm for casual contract work. Must be native French speaker w/ fluent English. German an advantage. For details Tel: 020 7 228 3854 ext. 6950

Au pair seeks position in family with 2-3 children in London. French female, 21yrs, non-smoker, clean driver's licence, excellent refs, good spoken Eng. Tel: 00 33 29930004

Experienced Au pair Wanted for 3 children aged 2,4,7 & some light hsewk in Shepherds Bush. Must be non-smoker, animal lover, driver, 21yrs+. Approx 40hpw, own flatlet & pocket money. Send CV + photo to PO Box 209.

Domestic Help wanted 3hrs 3 mornings pw for family home. Near bus route, £5 ph. Tel 01273 49586

Agent Wanted for 5 bed holiday home in Robin Hood's Bay. Duties incl. cleaning & gen upkeep betw. lets, showing families around, advice and emergency help. Salary neg. Suit retired person. Tel: 020 8 229 4848

Housesitter Wanted: for 4 bed holiday home in Cornwall, for 5 mo Nov-Mar. Rent-free in exch for care of 2 acre gdn, hse maintenance and bills. 6m nearest town. Tel 01273 48596

21yrs+ (21 years plus) ▶ plus de 21 ans
approx (approximately) ▶ approximativement
Aug (August) ▶ août
avail (available) ▶ libre
bed (bedroom) ▶ chambre
betw (between) ▶ entre
CV (Curriculum Vitae) ▶ CV
Eng (English) ▶ anglais
esp (especially) ▶ en particulier
etc (et cetera) ▶ etc
exch (exchange) ▶ échange
exp (experienced) ▶ expérimenté
ext. (extension) ▶ poste
gdn (garden) ▶ jardin
gen (general) ▶ général
hpw (hours per week) ▶ heures par semaine
hrs (hours) ▶ heures
hse (house) ▶ maison
hsewk (housework) ▶ ménage
incl. (include) ▶ comprennent

Jun (June) ▶ juin
m (miles) ▶ miles
mo (months) ▶ mois
Neg. (negotiable) ▶ négociable
Nov-Mar (November to March) ▶ de novembre à mars
ph (per hour) ▶ de l'heure
PO Box (Post Office Box) ▶ boîte postale
Prev (previous) ▶ antérieur
p/t (part time) ▶ temps partiel
pw (per week) ▶ par semaine
refs (references) ▶ références
school hols (school holidays) ▶ vacances scolaires
secretary req'd (secretary required) ▶ recherche secrétaire
temp (temporary) ▶ temporaire
univ (university) ▶ université
wp (word processing) ▶ traitement de texte
wpm (words per minute) ▶ mots à la minute
w/ (with) ▶ avec
yrs (years) ▶ ans

ARTICLES FOR SALE

Carpet for Sale: Brown wool twist, excel quality and cond. 12ft x 16ft. £80 ono. 01852 345679

Electric Hob, Siemens, brown, 4 rings & small elec oven. Vgc. Offers invited. Can deliver. 01321 4659634

Hotpoint Twin tub washing machine, perf working order, bargain at £100. 01273 495068. Will Deliver.

Hoover turbo power: brand new w/guarantee, still boxed, duplicate gift. Cost £109, will accept £75. Tel. 01865 456923

Pioneer Stereo: separate units, incl. digital tuner, graphics, amp, twin cassette, deck multiplay, cd, turntable. As new £475. tel. 01223 496590.

Hotpoint Larder Fridge. Sm freezer. 3yrs old. gwo. Offers? 01432 594058.

3-Piece Suite. Brown Draylon, 3-seater settee, 2 lge armchairs. £100 ovno. Buyer collects. Tel 020 8 669 4857 (eve/wkends)

Laptop IBM Thinkpad, Pentium 2 processor, 32MB Ram, 1.2 Gb hard drive, internal CD drive, Win 98, 33.3k modem, carrycase. £630 ono. Tel. 0141 338 5734.

Kenwood Chef Food Processor: w/attachments; mincer, dough, hood etc. Still guarant'd, hardly used. Tel: 01273 458695

Assorted Garden Tools: rake, hoe, shovel, wheelbarrow, broom. All gwo. £50 the lot, or indiv. offers accepted. Tel: 01432 458399

Bathroom wardrobe 6ft H, 4ft W, 20" D, dble doors w/centre mirror, buyer collects. Tel. 01865 556123.

18ct gold signet ring, cost over £250, will accept £100 ono, wd make a nice Xmas present. Tel. 01865 585561.

6ft H, 4ft W, 20" D (6 feet high, 4 feet wide, 20 inches deep) ▶ hauteur 1,80m, largeur 1,20m, profondeur 50cm

12ft x 16ft (12 feet by 16 feet) ▶ 3,65m x 4,90m

amp (amplifier) ▶ ampli(ficateur)

CD (compact disc) ▶ CD, disque compact

ct (carat) ▶ carat

cond (condition) ▶ condition

elec (electric) ▶ électrique

etc (et cetera) ▶ etc

eve (evenings) ▶ soir

excel (excellent) ▶ excellent

ft (feet) ▶ pieds

Gb (gigabyte) ▶ Go, gigaoctets

guarant'd (guaranteed) ▶ garanti

gwo (good working order) ▶ bon état de marche

HD (hard disk) ▶ disque dur

incl (including) ▶ comprenant

indiv (individual) ▶ individuel

lge (large) ▶ grand

MB (megabytes) ▶ Mo, mégaoctets

ono (or nearest offer) ▶ à débattre

ovno (or very near offer) ▶ à débattre

perf (perfect) ▶ parfait

RAM (RAM) ▶ RAM

sm (small) ▶ petit

tel (telephone) ▶ téléphone

vgc (very good condition) ▶ très bon état

w/ (with) ▶ avec

wd make (would make) ▶ ferait

Win/ (Windows) ▶ Windows

wkends (weekends) ▶ week-ends

yrs (years) ▶ ans

x (by) ▶ sur

Xmas (Christmas) ▶ Noël

House/Apartment holiday exchanges

Exchange: Sml fam owned village hse nr Objat, slps 4-5, 1 bath, lounge, mod kit, sm gdn, for Seaside cott in Devon/Cornwall for 3 wks commenc. Jun 3rd 2001. Tel: 00 33 5 55 25 8899.

Room Exchange Wanted: lge rm in friendly non-smkg hse w/ 3 profs in Central Oxford for similar in Brixton area for 3 mos from Sept 01. Monthly rental £50 p.w. Pets welcome. Tel 01865 553389.

Caravan Exchange Wanted: comfortable 6 berth caravan on N. Cornish coast: running water, elec, camp shop. Padstow 2 m. For 3-4 berth caravan in S. Wales campsite for 3 wks July or Aug 01. Tel: 020 8 332 5454

Holiday Exchange: Clean, scenic, 6 pers Chalet in Provence (quiet town, 40 mins drive from St Tropez) offered in exch. for approx 4 pers cott on Sussex coast (pref nr. Newhaven) for 1 month beginning August 2001. Car exch poss. Tel: 00 33 249968504.

Trans-Atlantic Apartment Swap: Lux 2BR, 2ba apt in Evanston. Lake view frm balcony, prkg, fully a/c, cable, Indry, close to shops and trans to Chicago (20 mins). For 2 BR similar quality in Central London. Call Sarah: 00 1 312 866 7396.

Couple Seek Bedsit Exchange: beautiful roomy dble bedsit nr Camden Lock, 5 mins tube, great clubs nrby, in exch for similar in central Edinburgh for 3 wks of Festival. Pets, smokers welcome. Tel 020 8 223 4956

- a/c* (air conditioned) ▶ air conditionné
approx (approximately) ▶ approximativement
apt (apartment) ▶ appartement
ba (bathroom) ▶ salle de bains
bath (bathroom GB) ▶ salle de bains
BR (bedroom) ▶ chambre
car exch. (car exchange) ▶ échange de voiture
commenc. (commencing) ▶ à partir de
cott (cottage) ▶ petite maison (rustique)
dble bedsit (double bedsit) ▶ studio pour deux personnes
elec (electricity) ▶ électricité
exch (exchange) ▶ échange
fam owned (family owned) ▶ familial
frm (from) ▶ depuis
hse (house) ▶ maison
lge rm (large room) ▶ grande chambre
Indry (laundry US) ▶ laverie
lux (luxury) ▶ luxueux
m (miles) ▶ miles
mod kit (modern kitchen) ▶ cuisine moderne
mos (months) ▶ mois
N. Cornish (North Cornish) ▶ au nord de la Cornouailles
non-smkg (non-smoking) ▶ non-fumeur
nr (near) ▶ à proximité de
nrby (nearby) ▶ à proximité
pers (person) ▶ personne
pref (preferred) ▶ de préférence
prkg (parking) ▶ place de parking
profs (professionals) ▶ salariés
pw (per week) ▶ par semaine
slps (sleeps) ▶ peut loger
sm gdn (small garden) ▶ petit jardin
sml (small) ▶ petit
S. Wales (South Wales) ▶ au sud du Pays de Galles
trans (transport) ▶ transports en commun
w/ (with) ▶ avec
wks (weeks) ▶ semaines

Vehicle sales

Ford Fiesta 1300, 1994, M reg. 29,000 miles. Blue. Power steering, twin airbags, 4 mo MOT, VGC, 2 lady owners. £2,600 ono. Tel. 01224 572318

V.W Sharan, 1997, P Reg, silver. e/w, a/c, alloy wheels, taxed July 2000, excellent condition. One owner from new. £10,250 ono. Tel 01385 349450

Mini 1.3L, N Reg., limited edition, metallic green. Alarm, immobiliser, r/c, excellent condition, 40k miles. £2,900 ono. Tel. 07720 987142

Honda Civic hatchback. 1.6v, N Reg, 28,000 miles. Yellow. CD player, immobiliser, electric windows. 6 month's road tax. £5,500 ono. Tel. 020 8439 7783 (eve).

Bargain Boat! 32 ft Kitch Motor Sailer, 5 Berth, all navigation aids, 50hp diesel. Some work needed hence price, must sell: best offer over £18000. Call Jo 01273 495869

Bicycles for Sale: One Ladie's 5-spd, 27in wheels, 19 in frame. As new £75. One Boy's 10 spd racer, suit 10-12 yrs, PX if poss, otherwise £50. Phone 01223 4459305 after 6pm or wkend.

1600c (1600 centilitres) ▶ 1600 centilitres

40k miles (40000 miles) ▶ 40000 miles

6pm (post meridiem) ▶ six heures du soir

a/c (air conditioning) ▶ climatisation

eve (evening) ▶ soir

e/w (electric windows) ▶ vitres électriques

ft (foot) ▶ pied

hp (horsepower) ▶ cv

in (inches) ▶ pouces

mo (months) ▶ mois

MOT (Ministry of Transport test) ▶ contrôle technique

ono (or nearest offer) ▶ à débattre

poss (possible) ▶ possible

PX (part exchange) ▶ reprise

r/c (radio-cassette) ▶ radiocassette

recon (reconditioned) ▶ remis à neuf

reg (registration) ▶ immatriculation

spd (speed) ▶ vitesse

tel (telephone) ▶ téléphone

vgc (very good condition) ▶ très bon état

wkend (weekend) ▶ week-end

yr(s) (year(s)) ▶ an(s)

Property For Sale

For Sale: Lewes, Semi-det hse, BR 2 mins walk - 50 mins London. 1.5 baths, 4 beds, lge gdn, 2 recs, newly modernized kitchen, gch. £90,000. Tel: 01273 34790 eve/wkend.

Salcombe, Devon: Period Cott. Sea view, 2 acres gdn, 3 beds, 2 baths, lge fmly rm, wkg fireplaces, beams, fully renovated. OIRO £125,000 for quick sale. PO Box 41.

For Sale: 5 acres of land w/ PI Permsn 3 stables/out-hses. Would make good paddock/grazing. Easy road access, 3m from Maldon. Offers: 01622 859059.

Hereford £250,000: Stunning, spacious 19th century home in 3 acres gdn and woodland. Mstr suite + 4 BR, 3 ba, huge lounge w/patio, DR, Lge mod. kit, utility rm, bsmnt. 2 miles Hereford ctr. Dble Grge. Tel: 01432 273669

Development Potential: crumbling 18th cent Cotswold farmhouse in Bexley (Oxford 5m). Needs total refurbishment. Could become beautiful 3/4 bed country hse w/lge gdn in much sought-after area. Interested? Tel 01865 27768.

£80,000 Rottingdean. Purpose built apartment. Spacious dble bedrm, lounge, kit, bath, balcony, pking avail. Quiet residential area nr shops + golf course. Brighton 2m. Owner sale, call 01273 564789

To Let

Wanted by non-smoking professional female: room in shared hse nr city ctr, w/ 2-3 other profs/grads. Rent up to £60 p.w. + bills. Will provide refs and deposit if nec. Tel: Jane 01223 432675.

For Rent: Rehabbed grnd flr apt in divided semi-det hse, 2 mins walk Balham tube. Unfurn, 2 beds, sitting rm, sml kit w/washing mach, gch, use of garden. Quiet area. £155 p.w. + bills. 2 mo sec. dep + refs. No pets. Tel: 020 8 556 2310 after 6pm.

Alfriston: Lakeside bungalow for six mo lease. Fully furn, 2 bed, 1 bath, gch, sml gdn, all mod cons. Slps 4-5. Nr village center. Pking. £500 pcm, bills incl. except phone. Tel: 020 7 446 5090

Lavender Hill: Luxury Flat to let. 3rd flr, fully furn split-level w/roof gdn + spectacular view. 3 beds, 1 bath, spacious lounge w/sky-lights. Gch, security entry, semi-det Georgian building in quiet residential area. BR + Clapham common 5 mins walk. £900 pcm + bills. Tel: 020 8 224 3948.

To Let: Picturesque North Brittany Farmhouse for 3 mo from Jul 2001. Slps 6-8. Fully modernized. Level gdn 1 9089 sq yds, out-houses & barn. Nearest town 2 m, good road. Tel: 00 33 2 96 437263

Wanted: Quiet prof. female to share small hse w/one other in central Chelmsford nr bus stn. Rent £60 p.w. Cat-lover pref. Tel: 01245 443228.

18th cent (18th century) ▶ (du) 18e siècle
 avail (available) ▶ libre
 ba (bathrooms US) ▶ salles de bains
 baths (bathrooms GB) ▶ salles de bains
 bed (bedroom) ▶ chambre
 BR (bedroom US) ▶ chambre
 BR (British Rail GB) ▶ gare
 bsmnt (basement) ▶ sous-sol
 cott (cottage) ▶ petite maison (rustique)
 ctr (centre) ▶ centre
 dble bedrm (double bedroom) ▶ chambre pour 2 personnes
 dble grge (double garage) ▶ garage pour 2 voitures
 DR (dining-room) ▶ salle à manger
 eve (evening) ▶ soir
 fam rm (family room) ▶ séjour
 fmly rm (family room) ▶ séjour
 gch (gas central heating) ▶ chauffage central au gaz
 gdn (garden) ▶ jardin
 hse (house) ▶ maison
 kit (kitchen) ▶ cuisine
 lge (large) ▶ grand
 m (miles) ▶ miles
 mins (minutes) ▶ minutes
 mod kit (modern kitchen) ▶ cuisine moderne
 Mstr suite (master suite US) ▶ grande chambre avec salle de bains
 nr (near) ▶ à proximité de
 OIRO (offers in the region of) ▶ propositions de l'ordre de
 outhses (outhouses) ▶ dépendances
 PI Permsn (planning permission) ▶ permis de construire
 recs (reception rooms) ▶ pièces principales
 semi-det hse (semi-detached house) ▶ maison jumelée
 utility rm (utility room) ▶ buanderie
 w/ (with) ▶ avec
 wkend (weekend) ▶ week-end
 wkg (working) ▶ en état de marche

3rd flr (third floor) ▶ 3e étage
 all mod cons (modern conveniences) ▶ tout confort
 apt (apartment) ▶ appartement
 bed (bedroom(s)) ▶ chambre(s)
 BR (British Rail GB) ▶ gare
 bus stn (bus station) ▶ gare routière
 ctr (centre) ▶ centre
 dep (deposit) ▶ caution
 furn (furnished) ▶ meublé
 gch (gas central heating) ▶ chauffage central au gaz
 grads (graduates) ▶ étudiants (après la licence)
 grnd flr (ground floor) ▶ rez-de-chaussée
 hse (house) ▶ maison
 incl (including) ▶ comprenant
 m (miles) ▶ miles
 mach (machine) ▶ machine
 mins (minutes) ▶ minutes
 mo (months) ▶ mois
 nec (necessary) ▶ nécessaire
 nr (near) ▶ près de
 pcm (per calendar month) ▶ par mois
 pking (parking) ▶ place de parking
 pref (preferred) ▶ de préférence
 prof (professional) ▶ salarié
 p.w. (per week) ▶ par semaine
 refs (references) ▶ références
 rehabbed (rehabilitated) ▶ refait
 sec. dep (security deposit) ▶ caution
 semi-det hse (semi-detached house) ▶ maison jumelée
 sitting rm (sitting room) ▶ salon
 slps (sleeps) ▶ peut loger
 sml kit (small kitchen) ▶ petite cuisine
 sq. yds (square yards) ▶ appr. mètres carrés
 tel (telephone) ▶ téléphone
 unfurn (unfurnished) ▶ non meublé
 w/ (with) ▶ avec

Infos pratiques: comment téléphoner

Au Royaume-Uni

Pour téléphoner au sein du Royaume-Uni, il faut composer l'indicatif régional suivi du numéro de téléphone de la personne ou de l'institution que vous cherchez à joindre. Si l'indicatif, qui est en général noté entre parenthèses ou séparé du numéro de téléphone par un espace, est le même que celui de la région où vous vous trouvez, il n'est alors pas nécessaire de le composer.

Appels internationaux depuis le Royaume-Uni

Composez le code d'accès au réseau international:

- 00 + l'indicatif du pays appelé + l'indicatif régional + le numéro de téléphone de la personne que vous souhaitez appeler.

Si l'indicatif régional de la personne que vous appelez commence par un 0, il ne faut pas le composer, sauf si le numéro est celui d'un pays de l'ex-URSS. Il ne faut pas non plus composer le 9 qui figure au début des indicatifs régionaux en Espagne, en Islande, en Finlande et en Turquie.

Aux États-Unis

Aux États-Unis, les numéros de téléphone sont composés d'un indicatif régional à trois chiffres suivi d'un numéro à sept chiffres. Si vous faites un appel local (même indicatif régional), il ne faut pas composer l'indicatif. Pour les appels nationaux, il faut composer le:

- 1 + l'indicatif à trois chiffres + le numéro à 7 chiffres.

En raison du nombre croissant de numéros de téléphone, il est possible que de très grandes villes aient plusieurs indicatifs régionaux.

La plupart des communications locales (de voisinage) sont gratuites depuis les téléphones personnels, et leur coût est forfaitaire lorsque l'on appelle d'un téléphone public.

Appels internationaux depuis les États-Unis

Pour les appels internationaux, composez le code d'accès au réseau international:

- 011 + l'indicatif du pays appelé + l'indicatif régional + le numéro de la personne que vous souhaitez appeler.

Si l'indicatif régional de la personne que vous appelez commence par un 0, il ne faut pas le composer. Vous n'entendrez pas toujours la tonalité immédiatement.

Vocabulaire utile

Le téléphone et les appels téléphoniques

the handset, the receiver	<i>le combiné</i>
the base	<i>la base</i>
the keypad	<i>les touches du téléphone</i>
the telephone cord	<i>le fil du téléphone</i>
to pick up the phone	<i>décrocher</i>
to hang up	<i>raccrocher</i>
a telephone call	<i>un appel téléphonique/un coup de téléphone</i>
to make a phone call	<i>passer/donner un coup de téléphone</i>
a telephone number	<i>un numéro de téléphone</i>
an extension (phone)	<i>un téléphone/un poste supplémentaire</i>
an extension (number)	<i>un numéro de poste</i>
the dialling tone	<i>la tonalité</i>
the tone (in a recorded message)	<i>le bip sonore/le signal sonore</i>
to dial the number	<i>composer le numéro</i>
to dial 999/911	<i>composer le 999/911</i>
the area/country code	<i>l'indicatif (téléphonique) d'une ville/d'un pays</i>
the operator	<i>l'opérateur, l'opératrice</i>
the switchboard	<i>le standard</i>
the switchboard operator	<i>le/la standardiste</i>
a telephone company	<i>un opérateur téléphonique</i>
a digital phone, a tone-dialling phone	<i>un téléphone à fréquence vocale</i>
a cordless phone	<i>un téléphone sans fil</i>
a digital cordless phone	<i>un téléphone sans fil numérique</i>
an answering machine (with remote access)	<i>un répondeur (automatique) (interrogeable à distance)</i>
a fax machine	<i>un télécopieur</i>
voice mail	<i>une messagerie vocale</i>
a telephone directory	<i>un annuaire</i>
a phone book	<i>un annuaire, un bottin</i>
the Yellow Pages®	<i>les Pages Jaunes®</i>
a business/residential number	<i>un numéro professionnel/ personnel</i>
a Freefone number (GB)	<i>un numéro vert, un numéro d'appel gratuit</i>
a toll-free number (US)	<i>un numéro vert, un numéro d'appel gratuit</i>

the emergency services number (999 in the UK and 911 in the US for fire, police or ambulance services)	<i>le numéro d'appel d'urgence</i>
to hear the phone ring	<i>entendre la sonnerie du téléphone</i>
to set the volume	<i>régler la sonnerie du téléphone</i>
to leave the phone to ring 3/5... times	<i>laisser sonner 3/5... fois</i>
it's engaged/the line is engaged	<i>c'est occupé/ça sonne occupé</i>
there's no answer	<i>ça ne répond pas</i>
to leave a message on the answerphone	<i>laisser un message sur le répondeur</i>

Expressions utiles pour téléphoner

Hello!	<i>Allô ?</i>
It's Rebecca Major	<i>(C'est) Rebecca Major à l'appareil</i>
May I speak to ... ?	<i>Est-ce que je pourrais parler à ... ?</i>
Who's calling, please?	<i>C'est de la part de qui ?</i>
It's Louise speaking	<i>C'est Louise à l'appareil</i>
Speaking!	<i>C'est moi !</i>
It's a business/personal call	<i>C'est un appel professionnel/ personnel</i>
One moment please	<i>Un instant je vous prie</i>
Hold the line please	<i>Ne quittez pas/Veuillez patienter</i>
I'll put you through (ie to their extension)	<i>Je vous le/la passe</i>
I'll put him/her on	<i>Je vous le/la passe</i>
I'll put you on hold	<i>Ne quittez pas/Merci de patienter un instant</i>
Mr Fowler cannot come to the phone at the moment	<i>M. Fowler ne peut pas vous parler maintenant</i>
May I take/leave a message?	<i>Puis-je prendre/laisser un message ?</i>
I'll call back later	<i>Je rappellerai plus tard</i>
Please leave your message after the tone (on an answering machine)	<i>Merci de laisser un message après le bip/le signal sonore</i>

Quand vous n'êtes pas chez vous

a phone booth, a phone box	<i>une cabine (téléphonique)</i>
a payphone	<i>un téléphone public</i>
a coin-operated phone	<i>un téléphone à pièces</i>
a cardphone	<i>un Publiphone, un téléphone à carte</i>
a phonecard	<i>une Télécarte</i>
a phone credit card, a phone chargecard	<i>une carte de téléphone (pour appeler d'un téléphone public ou de chez un particulier, mais faire facturer ses appels sur sa propre ligne)</i>
a mobile, a mobile phone	<i>un portable, un téléphone portable</i>

a prepaid mobile phone voucher	<i>une carte téléphonique prépayée (pour téléphone portable)</i>
a cell phone, a cellular phone	<i>un téléphone cellulaire</i>
a car phone	<i>un téléphone de voiture</i>
a pager	<i>un pager/un bip</i>
a text message	<i>un message texte</i>

Fonctions et services spéciaux

fault reporting	<i>les dérangements</i>
directory enquiries, directory assistance	<i>les renseignements (téléphoniques)</i>
to be ex-directory	<i>être sur liste rouge</i>
to make a reverse charge call to somebody, to call somebody collect	<i>téléphoner à quelqu'un en PCV</i>
three-way calling	<i>la conversation à trois</i>
itemized billing	<i>la facturation détaillée</i>
call waiting	<i>le signal d'appel</i>
call diversion	<i>le transfert d'appel</i>
call return	<i>le 3131 (France Télécom) ce service permet de connaître le numéro du dernier appel auquel on n'a pas pu répondre, et de le rappeler automatiquement.</i>
reminder call	<i>le Mémo-appel</i>
caller display	<i>la présentation du numéro</i>
last number redial	<i>le rappel du dernier numéro</i>
secrecy button	<i>la touche secret</i>

Au téléphone ...

N'oubliez pas qu'en anglais, on donne les numéros de téléphone chiffre par chiffre, par exemple pour le 0208 549 44 53, on dira:

- *oh two oh eight, five four nine, double four, five three.* (zéro deux zéro huit, cinq quatre neuf, deux fois quatre, cinq trois). Notez aussi que l'on dit "oh" plutôt que "zero".

Il peut être utile de vous entraîner à épeler certains mots en anglais, vos noms et prénoms par exemple. Voici quelques modèles de conversations téléphoniques :

Modèle 1

- Good morning, Calvert Communications. How may I help you?
- Good morning. Could I speak to John Calvert please?
- I'm afraid he's out of the country on business until the end of the week. Would you like to leave a message and he'll call you when he gets back?
- Yes. Could you ask him to call Liz Baxter at Emerson Associates on 01782 3372989 as soon as possible please. It's about the contract.
- I'll make sure he gets your message first thing on Monday.
- Thanks very much. Goodbye.
- Goodbye.

Modèle 2

- Good afternoon, Directory Enquiries. Which name do you require?
- Hello. The name is Cameron.
- Do you have an initial?
- Yes, it's J.P.
- Could I have the address please.
- It's 17 Admiral Court, Bournemouth
- I'm sorry but the number you requested is listed as ex-directory.
- Oh, I see. Thank you very much. Goodbye.

Modèle 3

- Hello?
- Hello, is that Charlie?
- No this is Chris, his brother.
- Oh, I'm sorry. This is Mark, Charlie's saxophone teacher. Is Charlie there?
- Yes he is. If you hold the line I'll call him for you.
- Thanks.

Modèle 4

- Hello. Paul and Linda are sorry but they can't take your call at the moment. Please leave your name, number and a message after the tone and we'll call you back as soon as possible. *Beep...*
- Hi, it's Angus here. I'll be passing through Bristol at the weekend so if you fancy a drink or a meal somewhere give me a call on my mobile. Speak to you soon. Cheers!

Modèle 5

- Miranda Carlton's office.
- Good morning. Could I speak to Miranda Carlton please.
- Yes. May I ask who is calling?
- This is Colin Wirth.
- I'm sorry but Miss Carlton is on the phone. Would you like to hold?
- Yes please.
-
- Hello. Miss Carlton is still on the other line. I'm her secretary, can I be of any assistance?
- Actually it's a personal call. I'll try again later thank you. Goodbye
- Goodbye.

Modèle 6

- Hello!
- Hello. This is Ben Jacobs from FotoFixit, could I speak to Mrs Matthews please?
- I'm sorry but she's not at home at the moment. Can I take a message?
- Yes, could you let her know that her camera has been repaired and is ready for collection whenever it's convenient for her.
- Yes, of course, I'll pass the message on as soon as she gets home.
- Thank you very much. Goodbye.

Au téléphone ...

N'oubliez pas qu'en anglais, on donne les numéros de téléphone chiffre par chiffre, par exemple pour le 0208 549 44 53, on dira:

- *oh two oh eight, five four nine, double four, five three.* (zéro deux zéro huit, cinq quatre neuf, deux fois quatre, cinq trois). Notez aussi que l'on dit "oh" plutôt que "zero".

Il peut être utile de vous entraîner à épeler certains mots en anglais, vos noms et prénoms par exemple. Voici quelques modèles de conversations téléphoniques :

Modèle 1

- Good morning, Calvert Communications. How may I help you?
- Good morning. Could I speak to John Calvert please?
- I'm afraid he's out of the country on business until the end of the week. Would you like to leave a message and he'll call you when he gets back?
- Yes. Could you ask him to call Liz Baxter at Emerson Associates on 01782 3372989 as soon as possible please. It's about the contract.
- I'll make sure he gets your message first thing on Monday.
- Thanks very much. Goodbye.
- Goodbye.

Modèle 2

- Good afternoon, Directory Enquiries. Which name do you require?
- Hello. The name is Cameron.
- Do you have an initial?
- Yes, it's J.P.
- Could I have the address please.
- It's 17 Admiral Court, Bournemouth
- I'm sorry but the number you requested is listed as ex-directory.
- Oh, I see. Thank you very much. Goodbye.

Modèle 3

- Hello?
- Hello, is that Charlie?
- No this is Chris, his brother.
- Oh, I'm sorry. This is Mark, Charlie's saxophone teacher. Is Charlie there?
- Yes he is. If you hold the line I'll call him for you.
- Thanks.

Modèle 4

- Hello. Paul and Linda are sorry but they can't take your call at the moment. Please leave your name, number and a message after the tone and we'll call you back as soon as possible. *Beep...*
- Hi, it's Angus here. I'll be passing through Bristol at the weekend so if you fancy a drink or a meal somewhere give me a call on my mobile. Speak to you soon. Cheers!

Modèle 5

- Miranda Carlton's office.
- Good morning. Could I speak to Miranda Carlton please.
- Yes. May I ask who is calling?
- This is Colin Wirth.
- I'm sorry but Miss Carlton is on the phone. Would you like to hold?
- Yes please.
-
- Hello. Miss Carlton is still on the other line. I'm her secretary, can I be of any assistance?
- Actually it's a personal call. I'll try again later thank you. Goodbye
- Goodbye.

Modèle 6

- Hello!
- Hello. This is Ben Jacobs from FotoFixit, could I speak to Mrs Matthews please?
- I'm sorry but she's not at home at the moment. Can I take a message?
- Yes, could you let her know that her camera has been repaired and is ready for collection whenever it's convenient for her.
- Yes, of course, I'll pass the message on as soon as she gets home.
- Thank you very much. Goodbye.

Le courrier électronique

barre d'outils ●

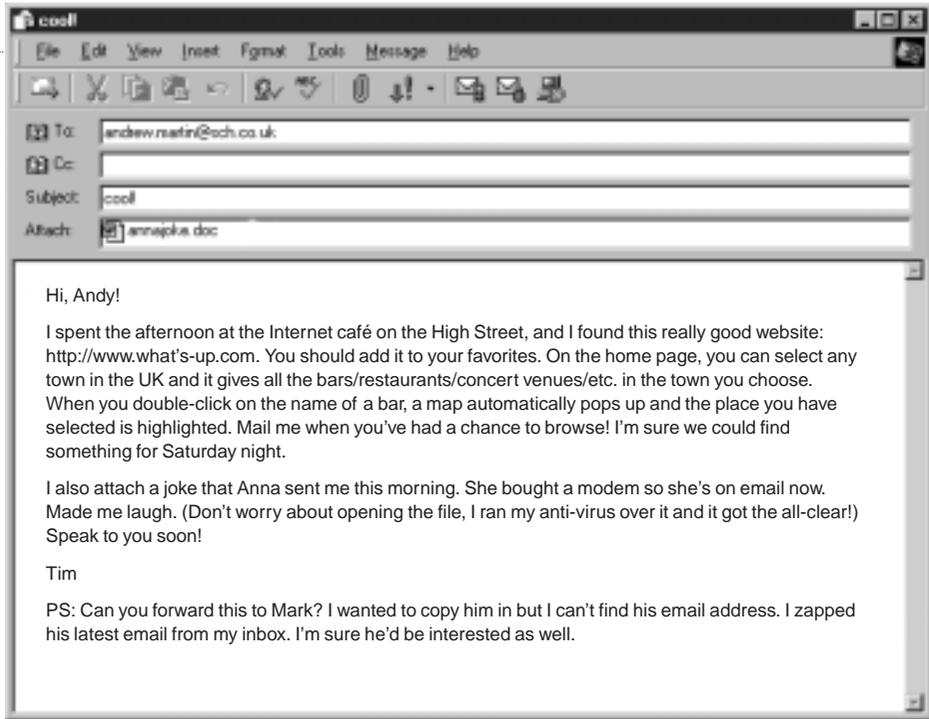
destinataire ●

copie à ●

objet ●

pièce jointe ●

message ●



to be on email

être connecté

an email

*un message électronique,
un e-mail*

an email address

une adresse électronique

an at sign

un arobase

an address book

un carnet d'adresses

a mailing list

une liste de diffusion

to send an email

envoyer un e-mail

to receive an email

recevoir un e-mail

to forward an email

faire suivre un message

to copy somebody in,
to cc somebody

*envoyer un message en copie
à quelqu'un*

c.c. (carbon copy)

copie

b.c.c. (blind carbon copy)

copie invisible

a file

un fichier

a signature file

un fichier signature

an emoticon, a smiley

un smiley/un émoticon

to attach a file

*envoyer une annexe/
un attachement/une pièce jointe*

to receive an attachment

*recevoir une annexe/
un attachement/une pièce jointe*

to open/run an attachment

*ouvrir/lancer une annexe/
un attachement/une pièce jointe*

to save a message on
the desktop/hard disk

*enregistrer un message sur le
bureau/le disque dur*

to delete a message

effacer/supprimer un message

to zap a message

effacer/supprimer un message

an inbox

une boîte de réception

an outbox

une boîte d'envoi

freemail

*un service de courrier électronique
gratuit*

snail mail

le courrier postal

to send/get spam

*envoyer/recevoir des messages non
sollicités*

spamming

le spamming

a mail bomb

une bombe (électronique)

a modem

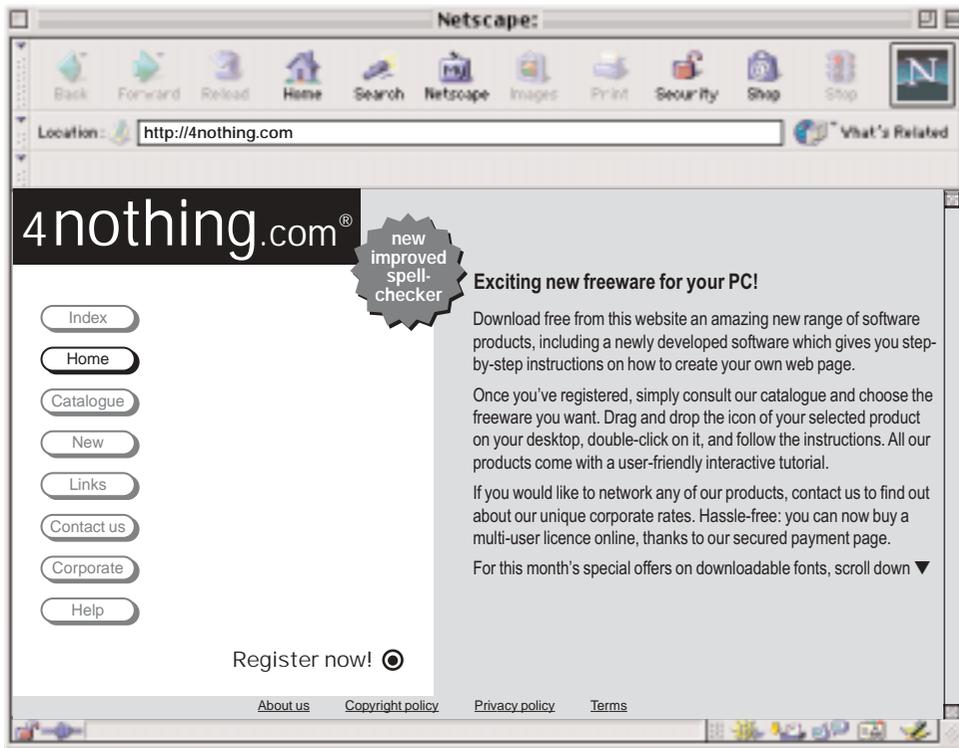
un modem

Internet



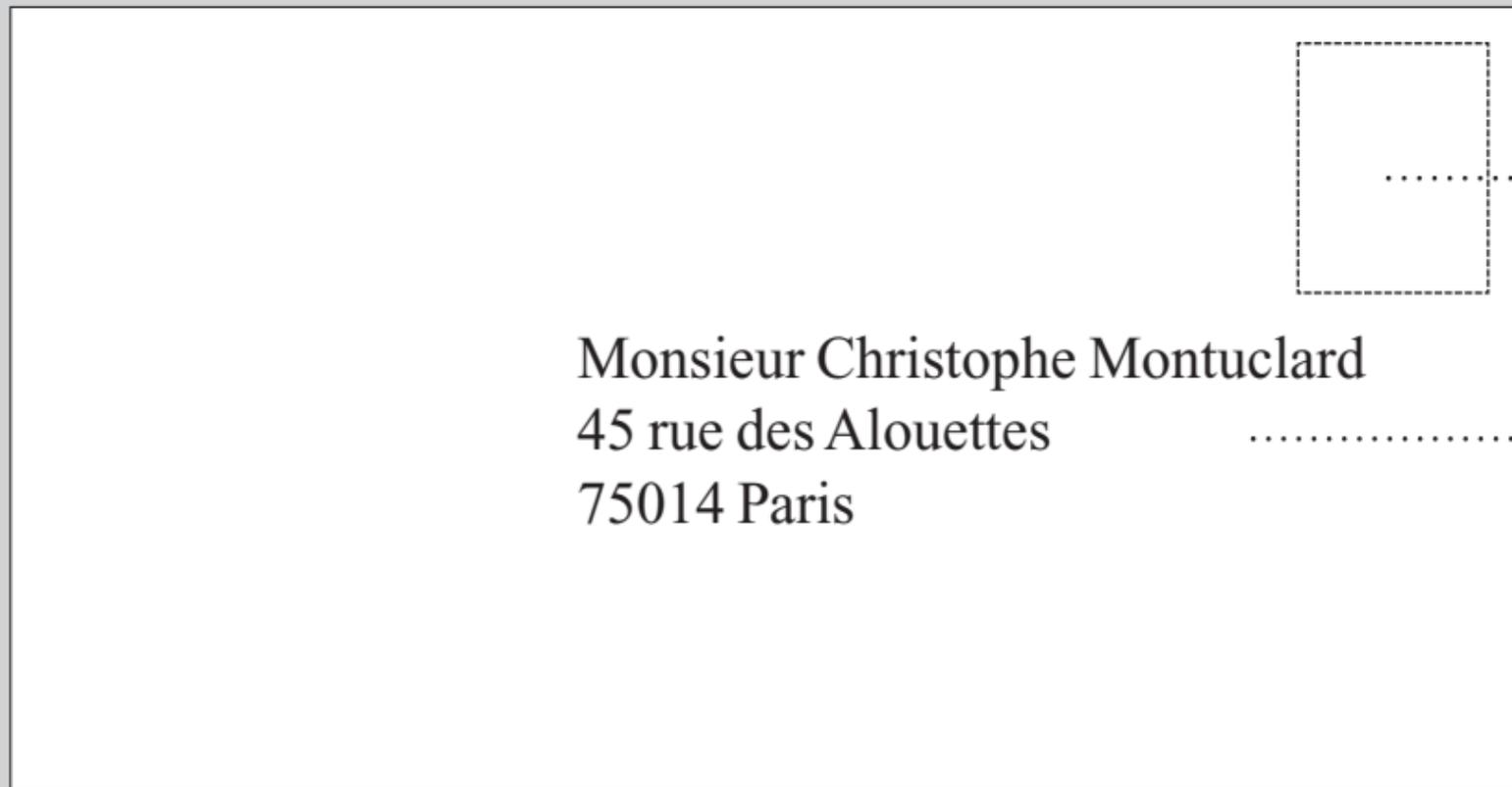
the (World Wide) Web	<i>le Web</i>	a hit	<i>un hit</i>
the Internet, the Net	<i>l'Internet, le Net</i>	to browse	<i>naviguer</i>
an Internet café	<i>un cybercafé</i>	a browser	<i>un navigateur</i>
to surf the net	<i>surfer le Net</i>	a portal	<i>un portail</i>
online	<i>en ligne</i>	a search engine	<i>un moteur de recherche</i>
to be online	<i>être en ligne</i>	a web crawler	<i>un programme de recherche de sites (utilisé par les moteurs de recherche)</i>
an Internet Service Provider, ISP	<i>un fournisseur d'accès</i>	a keyword	<i>un mot-clef</i>
an Online Service Provider, OSP	<i>un prestataire de services en ligne</i>	a quicksearch	<i>une recherche rapide</i>
an access provider	<i>un fournisseur d'accès</i>	an advanced search	<i>une recherche avancée</i>
FTP (File Transfer Protocol)	<i>FTP (protocole de transfert de fichiers)</i>	exact match	<i>chercher l'expression exacte</i>
an intranet	<i>un réseau intranet</i>	match case	<i>respecter les majuscules/minuscules</i>
an extranet	<i>un réseau extranet</i>	a dot-com	<i>une société Internet</i>
a website	<i>un site web</i>	e-business	<i>le business électronique</i>
a web address	<i>une adresse Internet</i>	e-commerce	<i>le commerce électronique</i>
a URL (Uniform Resource Locator)	<i>une (adresse) URL (localisateur uniforme de ressources)</i>	a newsgroup	<i>un newsgroup/ un forum de discussion</i>
a web page	<i>une page web</i>	a chatgroup, a chatroom	<i>un forum de discussion/ un chat</i>
a webmaster	<i>un webmestre, un webmaster</i>	chat	<i>chat/tchatche</i>
a home page	<i>une page d'accueil</i>	a cookie	<i>un cookie</i>
home	<i>accueil</i>	netiquette	<i>la nétiquette</i>
a favorite	<i>un favori</i>		
a bookmark	<i>un signet</i>		
to bookmark a site	<i>mettre un site dans sa liste de signets/de favoris</i>		

Internet



an icon	<i>une icône</i>	downloadable	<i>téléchargeable</i>
a desktop	<i>un (dessus de) bureau</i>	to upload	<i>exporter/envoyer</i>
a dialog box	<i>une boîte de dialogue</i>	uploadable	<i>exportable</i>
to highlight	<i>sélectionner</i>	a font	<i>une police de caractères</i>
to be highlighted	<i>être en surbrillance</i>	software	<i>un/des logiciel(s)</i>
to click	<i>cliquer</i>	freeware	<i>un/des logiciel(s) gratuit(s)</i>
to double-click	<i>double-cliquer/faire un double-clic</i>	shareware	<i>un/des partagiciel(s)</i>
to drag and drop	<i>glisser-déposer</i>	a tutorial	<i>un didacticiel</i>
to copy and paste	<i>copier et coller</i>	a multi-user licence	<i>une licence multi-utilisateurs</i>
to scroll down/up	<i>faire défiler vers le bas/le haut</i>	a spellchecker	<i>un correcteur d'orthographe</i>
a scrollbar	<i>une barre de défilement</i>	an anti-virus (software)	<i>un logiciel anti-virus</i>
a drop-down menu	<i>un menu déroulant</i>	a plug-in (application)	<i>un module d'extension/un plug-in</i>
a pull-down menu	<i>un menu déroulant</i>	a (hypertext) link	<i>un lien (hypertexte)</i>
to pop up	<i>apparaître à l'écran/s'afficher</i>	a hot link	<i>un lien</i>
a pop-up menu	<i>un menu contextuel</i>	a secured page	<i>une page sécurisée</i>
a server	<i>un serveur</i>	an index	<i>un index</i>
a network	<i>un réseau</i>	a help page	<i>une page d'aide</i>
to network	<i>mettre en réseau</i>	a help menu	<i>un menu d'aide</i>
to download	<i>télécharger</i>	user-friendly	<i>convivial</i>

How to address an envelope



**affix the
stamp here**

**Monsieur Christophe Montuclard
45 rue des Alouettes
75014 Paris**

**name and address of
addressee should always be
on the right-hand side of the
envelope**

How to lay out a letter

sender

Sandrine Pulvar
24 rue des Arts
75011 Paris

Madame Solicot
35 boulevard Voltaire
75011 Paris

addressee

Le 24 mars 2000

date

Recommandé avec A.R.

opening
formula

Madame,

J'ai l'honneur de vous informer que je souhaite résilier le bail signé le 4 avril 1997 pour la location de l'appartement du 24 rue des Arts.

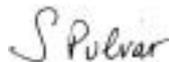
Je me tiens à votre disposition pour convenir d'une date de remise des clés et établir avec vous un état des lieux.

Je me permets de vous rappeler que vous disposez d'un délai maximal de trois mois après mon départ pour me restituer la somme de 3100 francs que je vous ai versée à titre de dépôt de garantie.

body of the letter

closing
formula

Veuillez agréer, Madame, l'assurance de mes sentiments distingués.



signature

S. Pulvar

Announcing a wedding in the family

*Monsieur et Madame Norbert LESOURD
Monsieur et Madame Raoul RIVIERE
Monsieur et Madame Paul AURIA*

*sont heureux de vous faire part du mariage
de leurs enfants et petits-enfants*



BORIS et AUDE



qui sera célébré le samedi 19 septembre 2000 à 16 heures

*en l'Église Notre-Dame-des-Mariniers
à Villeneuve-lès-Avignon*

*33, rue de la République
74000 Annecy*

*86, chemin du Pont de Pierre
84000 AVIGNON*

Gérard et Jacqueline Achard
12, rue Champollion
10000 Troyes

Troyes, le 5 avril 2000

Cher ami,

J'ai le plaisir de vous annoncer que nous marions notre fille Hélène le 12 juin à Paris. Vous recevrez bientôt un faire-part et une invitation pour le lunch qui suivra, mais je tenais à vous avertir dès maintenant pour que vous puissiez retenir votre journée du samedi. Le mariage aura lieu à la mairie du 6^e à 14 heures et la messe sera célébrée en l'église Saint-Germain-des-Prés à 15 h 30.

Amicalement,

Jacqueline

Martigues, le 18 août 2000

Chers amis,

Nous nous réjouissons pour vous du mariage de votre fille et nous vous en félicitons de tout cœur. Paul sera certainement un excellent gendre pour vous et un beau-frère apprécié par vos enfants.

Nous vous chargeons de transmettre aux futurs époux nos meilleurs vœux de bonheur et serons enchantés de venir les embrasser le jour J.

Très amicalement,

Isabelle

Announcing the birth of a baby

Pierre et Marguerite partagent avec Adrien et Alice
la joie de vous annoncer la naissance de

Nathalie



Le 10 juillet 2000

Monsieur et Madame Bon
24, rue Basfroi
75011 PARIS

Éliane Debard
25, rue des Alouettes
38180 Seyssins

le 15 décembre 1999

*Je vous présente mes meilleurs vœux
de bonheur et de réussite pour la
nouvelle année. Que l'an deux mille vous
apporte tout ce que vous souhaitez, à
vous, à votre famille et à tous ceux qui
vous sont chers.*

Éliane Debard

Fanny Cogne
7, avenue Calade
10000 Troyes



le 6 janvier 2000

Je vous remercie de vos vœux. Ma famille se joint à moi pour vous adresser, à notre tour, les nôtres les plus sincères.

Fanny Cogne

Versailles, le 26 avril 2000

Cher Charles,

A l'occasion du pont de l'Ascension, Henri et moi invitons quelques amis dans notre maison de campagne à côté de Blois. Nous serions heureux si vous pouviez être des nôtres.

Nous attendrons tous nos invités jeudi pour le déjeuner. N'oubliez pas votre équipement de golf: nous ferons un parcours si le temps le permet.

Nous vous embrassons.

Ghislaine

Valence, le 29 juin 2000

Chers Marie et Pierre,

*Super, l'idée de l'arrosage de thèse!
J'accepte, bien sûr, mais j'ai un dernier rendez-
vous à 20 h 15 ce jour-là, et je ne pourrai donc
pas arriver avant 22 h, le temps de passer chez
moi pour quitter ma blouse blanche.*

*En attendant, bravo à Pierre, et grosses
bises.*

Raymond

Paris, le 23 juin 2000

Cher Raymond,

Nous avons eu l'idée de réunir tous les copains de fac dans notre maison de Manosque le samedi 4 juillet pour arroser la thèse de Pierre. Même Albert a promis d'être là! Ce sera à la bonne franquette.

Rendez-vous aux environs de 21 heures. A bientôt.

Amicalement

Marie

Declining an invitation: formal

Christian et Lise Poirier

*ont le regret de ne pouvoir assister au cocktail
que vous organisez le 3 mai pour célébrer les
25 ans de la société Jacquet et vous félicitent
pour ces nombreuses années de succès.*

35 avenue des platanes

94100 St Maur

01 43 54 63 87

Londres, le 1er mai 2000

Ma chère Ghislaine

Votre lettre m'a fait grand plaisir, et je tiens à vous remercier d'avoir pensé à moi. Mais je dois hélas refuser votre aimable invitation: je m'étais précédemment engagé à prendre part le même jour à la célébration des noces d'or de tante Agnès et oncle Michel à Nice.

J'espère que nous aurons très bientôt l'occasion de nous revoir. Amicalement à vous.

Marc

Troyes, le 17 avril 2000

Chers amis,

Je vous remercie de votre aimable invitation au mariage de votre fille le samedi 12 juin, que j'accepte avec joie. J'arriverai par le train de vendredi soir, puisqu'il n'y a plus de train le samedi.

Dans l'attente du plaisir de vous revoir, je vous adresse mes meilleures salutations.

Thomas Lemaître

*Jean et Eliane Pinchon
117, boulevard Lamartine
71000 Mâcon*

Mâcon, le 27 novembre 2000

Monsieur,

Nous vous adressons nos condoléances les plus sincères à l'occasion de la disparition tragique de votre épouse. Sachez qu'elle restera dans notre souvenir comme une personne exceptionnelle, et que nous partageons votre peine.

Recevez, Monsieur, l'expression de notre douloureuse sympathie.

E. Pinchon

Bordeaux, le 25 juin 2000

Madame,

Nous avons été très touchés de la sympathie que vous nous avez témoignée lors du décès de notre mère et nous vous en remercions sincèrement. Elle nous parlait souvent de vous et avait beaucoup d'estime pour vous.

Ces moments sont difficiles à traverser et les signes d'amitié sont toujours les bienvenus. Aussi nous vous prions de croire, Madame, en nos sentiments reconnaissants.

Raoul et Suzanne Dupin

Belley, le 22 avril 2000

Chère Janine,

J'ai appris par Francette la triste nouvelle du décès de Paul.

Je te présente mes condoléances les plus sincères, et t'assure que je pense beaucoup à toi en ces moments difficiles.

Crois bien, ma chère Janine, à l'expression de ma profonde sympathie.

Richard

Metz, le 18 février 2000

Très chers Paul et Lucie,

C'est vraiment gentil de nous avoir écrit ce petit mot si touchant. Nous savons très bien qu'il vous était impossible d'être avec nous le jour de l'enterrement de Jacques, mais nous vous savions proches de nous par la pensée.

Il va maintenant falloir reprendre le cours de la vie et c'est avec une amitié aussi fidèle que la vôtre que nous garderons courage.

Encore un grand merci du fond du cœur et à bientôt.

Nicole

Strasbourg, le 21 juin 2000

Chers madame et monsieur,

*Je tiens à vous remercier de m'avoir invitée
aux fiançailles d'Isolde, et je vous suis
particulièrement reconnaissante de m'avoir
offert de passer la nuit chez vous.*

*La fête a été très agréable et j'ai eu grand
plaisir à vous revoir dans de si heureuses
circonstances.*

Encore merci pour tout. Bien à vous.

Anne

Brest, le 17 août 2000

Chère Anne

Je tenais à te remercier une fois encore pour le magnifique cadre en argent que tu nous as offert en cadeau de mariage. Nous l'avons déjà utilisé... pour exposer une photo du mariage!

Grosses bises

Isolde

Useful phrases

Letter openings

The standard opening greeting for personal correspondence is *Cher/Chère*

Affectionate variations for very close friends and family:

- *Bonjour Paul,*
- *Ma chère Clarisse,*
- *Mes chers Emmanuel et Caroline,*
- *Très cher Sébastien,*

To a whole family or group:

- *Bonjour à tous,*
- *Chers tous,*
- *Chers amis,*

Useful phrases

Merci/Je te remercie [de ta lettre, de ton invitation, de ton petit cadeau, d'avoir pensé à ...]

Je viens de recevoir votre invitation/votre lettre qui m'a fait très plaisir.

C'est avec un grand plaisir que j'ai reçu votre lettre m'informant de ...

J'ai le plaisir de/je suis heureux/-euse de [t'annoncer que, t'inviter à, te confirmer que]

J'ai la joie de vous faire part [de, de mon intention de]

Je suis ravi(e) d'apprendre que ...

Je me réjouis [d'apprendre que, de la nouvelle du]

Je t'écris pour te demander si ...

J'ai le regret de [vous faire part de, vous apprendre que, ne pas pouvoir]

J'ai été bouleversé(e) [par la nouvelle du/d'apprendre le]

C'est avec une grande tristesse que j'ai appris le ...

Closures

For acquaintances and formal situations:

- *Amitiés.*
- *Salutations distinguées.*
- *Croyez en nos sentiments les meilleurs.*
- *Recevez, [Madame/Monsieur, chère Madame, cher ami], mes meilleures salutations.*
- *Veillez croire, [cher ami, cher confrère], à mon meilleur souvenir.*

Affectionate variations for close friends and family:

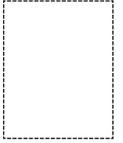
- *Salut.*
- *À (très) bientôt.*
- *Bises/Bisous.*
- *Grosses bises.*
- *Bien à toi/à vous.*
- *Je pense bien à toi/à vous.*
- *Je t'embrasse/Je vous embrasse.*
- *Je t'embrasse affectueusement.*
- *Amicalement/Très amicalement.*
- *Cordialement/Bien cordialement.*
- *Avec toute mon affection.*
- *Bonjour à la petite famille/à Véronique.*
- *Transmets mes amitiés à tes parents.*
- *J'espère avoir bientôt de tes nouvelles.*

Chers amis,

Juste un petit bonjour de Palma où nous passons de très agréables vacances. Il fait un temps splendide et les plages sont superbes. Merci encore d'avoir accepté de garder Félix pendant notre absence. Nous vous revaudrons cela à l'occasion.

A très bientôt!

Emmanuel et Pierline



Monsieur et Madame Pierret
78 rue du Chemin vert
54000 Nancy
FRANCE

Soleil, pistes enneigées et soirées raclette au coin du feu: on ne pouvait rêver mieux.

Notre séjour s'annonce très bien et nous espérons en profiter au maximum.

Bons baisers de Courchevel et à bientôt.

Frédéric et Josiane



Monsieur et Madame Gendre
56 rue Jean Jaurès
75018 Paris

Arranging an exchange visit

Dublin, le 2 avril 2000

Una et Dan Farrelly
28, Leeson Drive
Artane
Dublin 5
Irlande

Monsieur et Madame Pierre Beaufort
Chalet "Les Edelweiss"
Chemin des Rousses
74400 Chamonix

Chers Danièle et Pierre

Nous serions très heureux d'accueillir votre fils chez nous entre le 10 et le 31 juillet et d'envoyer en échange notre fils Kilian pendant le mois d'août.

Kilian a 16 ans. Il fait du français depuis 4 ans. C'est un garçon sportif: il aime la randonnée, la natation et le tennis.

Merci de nous dire assez rapidement si cette idée vous convient afin que nous puissions réserver les places d'avion le plus tôt possible.

Croyez en nos sentiments les meilleurs.

U. Farrelly

U. Farrelly

Making travel plans

Rillieux-la-Pape, le 15 mai 2000

Monsieur et Madame Bernard Dubois
Villa les Etourneaux
132 bis, Passage du Réservoir
69140 Rillieux-la-Pape

Cher Monsieur, Chère Madame

Nous avons bien reçu votre lettre nous confirmant que vous pourriez aller chercher notre fille Lucy le 12 juillet au soir à l'aéroport. Elle s'en réjouit car elle était un peu inquiète à l'idée de prendre le bus toute seule jusqu'à la gare. Nous vous communiquerons, dès que nous l'aurons, le numéro de son vol et l'heure exacte d'arrivée.

Lucy est facilement reconnaissable: elle mesure 1 m 65 et elle a les cheveux roux. Nous nous permettrons de vous appeler le soir même afin de nous assurer qu'elle est bien arrivée.

Nous vous remercions de l'accueil que vous lui réserverez et vous prions de croire, Cher Monsieur, Chère Madame, en nos sentiments les meilleurs.



J. Smith

Nantucket, le 17 septembre 2000

Chers Monsieur et Madame Robin

Je voudrais vous remercier pour les vacances merveilleuses que j'ai passées dans votre propriété de Saint-Malo. Je n'oublierai jamais les repas où il y avait tant de bonnes choses, le bridge et les parties de pêche avec René. J'ai tant de bons souvenirs que je n'arrête pas de parler de la France à tous mes amis. J'espère que j'aurai très bientôt l'occasion de vous revoir tous.

Je vous embrasse affectueusement.

Doug

Invitation to a holiday together

Rueil-Malmaison, le 18 mai 2000

Chers Laurence et Alexandre

Merci beaucoup pour votre carte de suède.
Nous avons pensé que nous pourrions profiter de
votre passage en France pour faire ce tour de la
Corse dont nous parlons depuis si longtemps. Nous
aimerions partir le lundi 23 juin, et rester
jusqu'au 17 juillet. Qu'en pensez-vous?

Dans l'attente d'une réponse de votre part,
croyez, chers amis, à nos sentiments les meilleurs.

Lucien

Jacqueline

Offering a house exchange

Clermont, le 2 mai 2000

Pierre Clément
Résidence des Lacs d'Auvergne
Chalet n° 18
63610 Besse

Madame Perrin
2 rue de la Poste
14360 Trouville-sur-Mer

Chère Madame,

Vos amis, monsieur et madame Blanchet, nous ont dit que vous seriez heureuse de pouvoir échanger votre villa en Normandie contre notre chalet qui est au bord du lac des Corbeaux, en Auvergne. Nous serions intéressés par cette idée pour la seconde quinzaine d'août.

Si cette période vous convient, nous vous adresserons une photo et un descriptif détaillé du chalet.

Dans l'attente de vous lire, je vous adresse, Chère Madame, mes sentiments les meilleurs.



P. Clément

Responding to an offer of a house exchange

le 1^{er} mai 2000

L. Dury
Chalet des Pentes
38860 les Deux-Alpes

Madame J. Lemaire
Route de Châteauroux
36200 Argenton-sur-Creuse

Madame,

J'ai bien reçu votre offre d'échanger votre ferme à la campagne et notre chalet entre le 1er et le 30 juin prochains. Nous sommes désolés, mais les dates que vous proposez ne correspondent pas à celles où nous envisageons de prendre nos vacances. Peut-être l'année prochaine cela sera-t-il possible? Nous reprendrons contact avec vous en temps voulu.

Je vous souhaite bonne chance et vous adresse, Madame, mes salutations distinguées.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'L. Dury'. The signature is stylized with a large, sweeping initial 'L' and a cursive 'Dury'.

L. Dury

Enquiry to the tourist office

M. et Mme François Bolard
10, rue Eugène Delacroix
06200 Nice

Nice, le 24 mars 2000

Syndicat d'Initiative de St-Gervais
74170 Saint-Gervais-les-Bains

Monsieur,

Mon mari et moi envisageons de passer nos vacances d'été à Saint-Gervais. Nous vous serions reconnaissants de bien vouloir nous faire parvenir toute la documentation dont vous disposez sur les hôtels, la station thermale ainsi que sur les activités proposées aux touristes en saison. Vous trouverez ci-joint une enveloppe timbrée pour la réponse.

Dans l'attente de vous lire, je vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.



E. Bolard

Enquiry to a tour operator

A. Dupré
20 allée du Bois
94130 Nogent-sur-Marne

Europe Vacances
135 boulevard Diderot
75012 Paris

Nogent-sur-Marne, le 30 avril 2001

Madame, Monsieur,

Je vous serais très reconnaissant de bien vouloir me faire parvenir votre documentation sur les croisières en péniche sur les rivières de France. J'ai trouvé vos coordonnées dans une publicité publiée dans le magazine Voyages et vacances.

Pourriez-vous également m'envoyer les tarifs de ces croisières, et m'indiquer les destinations encore disponibles pour cet été. Il s'agirait d'un voyage pour deux adultes et trois enfants. Nous envisageons de partir pendant la première quinzaine du mois d'août.

Je vous remercie par avance pour ces renseignements, et je vous prie d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de mes salutations distinguées,

A. Dupré

Bourguignon, le 22 mai 2000

*Madame Solange Vernon
125 bis, Route Nationale
18340 Levet*

*Maison de Famille Le Repos
Chemin des Lys
06100 Grasse*

Monsieur le Directeur,

*J'ai bien reçu le dépliant de votre maison, ainsi que les tarifs que
je vous avais demandés, et je vous en remercie.*

*Je souhaite réserver une chambre calme avec bain et wc, en
pension complète pour la période du 27 avril au 12 mai. Je vous
adresse ci-joint un chèque de 600 francs d'arrhes.*

*Je vous en souhaite bonne réception, et vous remerciant par
avance je vous prie de croire, Monsieur le Directeur, en mes
sentiments les meilleurs.*

S. Vernon

P.J.: un chèque postal de 600 francs

Bourg, le 15 décembre 2000

*Frédéric Brunet
5, rue du Marché
73700 Bourg-Saint-Maurice*

*Hôtel des Voyageurs
9, cours Gambetta
91949 Les Ulis CEDEX*

Monsieur,

*Je suis au regret de devoir annuler ma
réservation d'une chambre pour deux personnes
pour la nuit du 24 au 25 décembre, que j'avais
effectuée par téléphone le 18 novembre dernier, à
mon nom.*

*Je vous remercie de votre compréhension et vous
prie d'agréer, Monsieur, l'expression de mes
sentiments distingués.*

F. Brunet

Letting your house

Bormes, le 4 avril 2000

Monsieur et Madame Léon Panisse
Résidence Le Bord de Mer
Rue des Pins
83230 Bormes-les-Mimosas

Monsieur Brun
8, place Colbert
69001 Lyon

Cher Monsieur,

La maison que nous mettons en location est une villa de plain-pied, avec terrasse face à la mer et accès direct à la plage. Elle est située sur un terrain clos et boisé.

Elle se compose de deux chambres (couchage pour 6 personnes en tout), un salon-salle à manger, une kitchenette équipée, une salle de bains avec douche et un WC indépendant. Le montant de la location pour juillet est de F 11 000 charges non comprises.

Souhaitant que cette offre vous convienne, je vous prie d'agréer, Cher Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.



L. Panisse

Renting a holiday house

Paris, le 7 mai 2000

Monsieur C. Pernaudet
135, rue de la Gaîté-Montparnasse
75014 Paris

Agence "LES DUNES"
Promenade de l'Océan
33120 Arcachon

Messieurs,

Nous sommes à la recherche d'une location pour le mois d'août prochain dans votre région. Nous souhaitons trouver une maison pour 6/8 personnes avec un terrain clos et ombragé, même éloignée de la plage.

Pourriez-vous nous adresser le descriptif détaillé, avec si possible une photo et les tarifs de location, de ce que vous avez à nous proposer?

Dans l'attente de votre réponse, je vous prie d'agréer, Messieurs, l'expression de mes sentiments distingués.



Booking a caravan site

Sarcelles, le 14 juin 2000

Monsieur C. Bonnet
235, Bd Lénine
95200 Sarcelles

Camping-Caravaning "LES EMBRUNS"
18, allée des Capucins
22116 Moëlan-sur-Mer

Madame,

Nous souhaitons à nouveau réserver, cette année en août, l'emplacement de caravane que nous avons loué en juillet dernier et qui se trouvait dans la partie nord du camping (numéro 12/B/224).

Acceptez-vous les animaux cette année? Nous avons un tout petit chien que nous ne pouvons laisser chez nous.

Dès que nous aurons confirmation de votre part, nous vous adresserons le montant de la réservation, que vous voudrez bien nous indiquer.

Veillez croire, Madame, en l'expression de nos sentiments distingués.

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized, cursive name that is difficult to decipher but appears to start with a 'V' and end with a 't'.

Fresnes, le 3 avril 2000

*E. Aubin
3, bd du Maréchal Joffre
94260 Fresnes*

*Camping des Vagues
Bd de la Plage
44250 Saint-Brévin-les-Pins*

Monsieur,

Nous avons eu votre adresse par le Syndicat d'Initiative de Saint-Brévin, et nous aimerions avoir quelques renseignements complémentaires sur votre camping.

Pourriez-vous nous préciser si les emplacements sont ombragés, si les animaux sont admis et s'il y a des commerces à proximité? Nous aimerions également connaître vos tarifs, ainsi que les délais pour réserver.

Vous remerciant par avance, je vous prie de croire, Monsieur, en mes sentiments distingués.

E. Aubin

Asking for a theatre programme listing

le 22 juin 2000

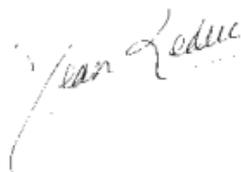
M. Jean Leduc
12, boulevard de la République
77300 Fontainebleau

Opéra Bastille
Service Réservations
120, rue de Lyon
75012 Paris

Monsieur,

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir me faire parvenir le programme complet des représentations prévues pour la saison 2000-2001, ainsi que toutes les précisions concernant les dates, les tarifs, les abonnements et les jours et heures d'ouverture de vos guichets.

Dans l'attente de vous lire, recevez, Monsieur, l'assurance de mes sentiments distingués.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Jean Leduc', written in a cursive style.

J. Leduc

Ordering theatre tickets

le 24 mai 2000

Monsieur J. Greiner
12, rue des Arènes
13200 Arles

Théâtre de Poche
Place du Théâtre
84100 Orange

Messieurs,

suite à mon appel téléphonique de ce jour, je vous adresse un chèque de 1250 francs à l'ordre du Théâtre de Poche pour la réservation en matinée du 7 juin prochain de cinq corbeilles.

Comme convenu, je retirerai ces places le jour même, une demi-heure avant le début du spectacle.

Veuillez agréer, Messieurs, l'expression de mes sentiments distingués.

J. Greiner

P.J.: un chèque bancaire de 1250 francs

le 15 juin 2000

Madame P. Martinez
23, clos des Martyrs
13006 Marseille

CLUB DE TENNIS
DES GARRIGUES
Chemin des Bruyères
13260 Cassis

Messieurs,

Future habitante de Cassis, je souhaiterais connaître les conditions d'inscription à votre club, et savoir si vous proposez des cours particuliers ou des stages. Pratiquez-vous des tarifs familiaux? En effet, mon mari et mon fils aîné, joueurs classés, souhaitent un entraînement intensif alors que mes deux plus jeunes enfants souhaiteraient débiter.

Par avance, je vous remercie des informations que vous voudrez bien me fournir et vous prie de croire, Messieurs, en mes sentiments les meilleurs.

P. Martinez

To a magazine: cancelling a subscription

*Madame Robert
4 rue de la République
38000 Grenoble*

numéro d'abonné: 45843AN

*ABC Presse
Service Abonnements
30 boulevard de Montparnasse
75732 Paris cedex 06*

Grenoble, le 21 mars 2001

Madame, Monsieur,

Suite à l'annonce de la hausse du prix de votre magazine Toutes les Musiques, parue dans le numéro du mois de mars dernier, je vous informe du fait que je ne souhaite pas renouveler mon abonnement à votre publication. Mon abonnement prend fin avec le numéro de mai 2001, et je vous prie de ne pas procéder à son renouvellement automatique. J'ai informé ma banque de cette démarche, et j'ai annulé mon autorisation de prélèvement automatique.

Je vous prie d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs,

R. Robert

To a newspaper: asking for support

MONSIEUR JOLIVET
3 BIS, CHEMIN DES ACACIAS
13260 CASSIS

Marseille, le 18 juin 2000

LA RAFALE
Le Quotidien des Bouches-du-Rhône
12, route des Calanques
13004 MARSEILLE

Messieurs,

En tant que Vice-Président du Club de Pêche des Bouches-du-Rhône, et comme chaque année, je viens solliciter votre collaboration pour l'organisation de notre kermesse d'été.

Vous avez en effet pour habitude de faire connaître, gracieusement, et par voie de presse, les dates de cette kermesse qui se déroulera cette année les 17 et 18 juillet sur le Vieux Port. Je compte sur vous pour prendre en charge, comme l'an dernier, le montage du podium ainsi que l'animation de notre tombola.

Pourriez-vous me donner une réponse rapide? Je vous remercie par avance de cette aide que vous nous apportez à tous.

Je vous prie de croire, Messieurs, en mes sentiments reconnaissants.



Letter to local residents

Annette Chapon
Présidente de l'association des colocataires
Résidence Charmille
Appartement 37

le 18 février 2001

Chers voisins,

Comme vous le savez, certains locataires de notre résidence ont récemment été confrontés à de nombreux problèmes de sécurité dans l'immeuble : cambriolages des appartements du rez-de-chaussée, forçage de plusieurs caves au sous-sol, vol de voitures dans le parking. Cette situation est extrêmement préoccupante, et il est temps de prendre des mesures afin de rétablir le calme et la sérénité dans la résidence.

Je vous propose de nous réunir chez moi (3ème étage, appartement 37), le 28 février prochain à 19h, pour discuter de la situation et envisager des solutions à nos problèmes. Je pense notamment à l'installation d'un interphone à l'entrée de l'immeuble, et à la pose d'une serrure sur les portes d'accès au sous-sol. Si nécessaire, nous pourrions signer une pétition destinée au syndic de la résidence.

Je compte sur votre présence. Bien cordialement,

Annette Chapon

Writing to a lawyer about a house purchase

Paris, le 1^{er} décembre 2000

Christiane Picard
Tour B, Immeuble Les Anémones
Boulevard Leclerc
95200 Sarcelles

Maître Nicaud
Notaire
22, Place de l'Eglise
13150 Tarascon

Cher Maître,

Je serais intéressée par une petite propriété dans la région d'Avignon. J'ai besoin d'un bâtiment d'habitation de 6 pièces au moins, et d'un terrain attenant arboré de 5000 m² environ. Je vous serais reconnaissante si vous acceptiez de vous charger de me trouver quelque chose.

Dans l'attente de votre réponse, veuillez agréer, Cher Maître, l'expression de ma considération distinguée.



Christiane Picard

To a solicitor about a legacy

Marie-Françoise Sevellec
6, Place de la Poste
44510 Le Pouliguen

Maître Bruno Humont
6, Cours des Résistants
44000 Nantes

le 17 octobre 2000

Cher Maître,

Je vous remercie de votre courrier dans lequel vous m'annoncez que dans son testament, ma grand-mère, Mathilde Le Berre, me lègue un bijou.

Comme vous le proposez, je me rendrai à votre étude le jeudi 26 octobre à 10h afin de signer les documents nécessaires et de recevoir cet objet.

Je vous prie d'agréer, cher Maître, l'assurance de ma considération distinguée.



Marie-Françoise Sevellec

Giving written notice to a landlord

Sandrine Pulvar
24 rue des Arts
75011 Paris

Madame Solicot
35 boulevard Voltaire
75011 Paris

Le 24 mars 2000

Recommandé avec A.R.

Madame,

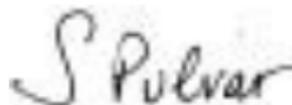
Messieurs,

J'ai l'honneur de vous informer que je souhaite résilier le bail signé le 4 avril 1997 pour la location de l'appartement du 24 rue des Arts.

Je me tiens à votre disposition pour convenir d'une date de remise des clés et établir avec vous un état des lieux.

Je me permets de vous rappeler que vous disposez d'un délai maximal de trois mois après mon départ pour me restituer la somme de 3 100 francs que je vous ai versée à titre de dépôt de garantie.

Veuillez agréer, Madame, l'assurance de mes sentiments distingués



S.Pulvar

To an insurance company about a claim

Paris, le 24 mars 2000

Monsieur Ramirez
86, rue de la Convention
75015 Paris

ASSURTOURIX
123, Rue Duranton
75449 Paris CEDEX 15

Lettre recommandée
Police n° 3400510F

Messieurs,

Par la police référencée ci-dessus en date du 24 janvier 1987, j'ai fait assurer mon appartement situé rue de la Convention.

A la suite des très fortes bourrasques de la nuit dernière, les stores de la terrasse nord, ainsi que les volets, ont été arrachés et ont gravement endommagé le balcon voisin. Puis-je vous demander de m'envoyer un de vos experts le plus tôt possible, afin de constater l'étendue du sinistre et de chiffrer le montant des dommages subis?

Avec mes remerciements, je vous prie de croire, Messieurs, à l'assurance de mes sentiments distingués.



A. Ramirez

To a tour operator: requesting a refund

Pierre Besson
20 rue de la Roquette
75011 Paris

Europ'air
Service clientèle
94542 Orly Aéroport Cedex

Ref. dossier: ORY EA 44564

Paris, le 10 août 2000

Monsieur,

Au débarquement de mon vol EA123 en provenance de Londres Heathrow et à destination d'Orly Sud le 5 août dernier, vol qui est arrivé à Paris avec plus de deux heures de retard, il s'est avéré que l'un de mes bagages avait été fortement endommagé. J'ai alors voulu faire état de cet incident au bureau des réclamations de votre compagnie aérienne à l'aéroport, mais ce bureau était fermé. Il m'a par conséquent été impossible de remettre le constat (ci-joint) établi par l'agent d'Aéroport de Paris.

Je suis indigné par le manque de sérieux dont votre compagnie a fait preuve durant mon voyage. Rien n'a été fait à Londres pour tenir les passagers de mon vol informés des raisons de notre retard. Il nous a fallu patienter deux heures en salle d'embarquement, sans avoir la possibilité de regagner le terminal pour acheter un journal ou une boisson. Enfin, j'ajouterais qu'il n'est pas normal de ne jamais pouvoir vous joindre par téléphone. Une telle attitude est intolérable, vous vous devez d'offrir à vos clients un service qui ne se limite pas à la vente de billets et au transport des passagers.

Je vous prie de bien vouloir faire le nécessaire pour que je sois dédommagé des dégâts infligés à mes bagages dans les plus brefs délais. En outre, le remboursement d'une partie du prix de mon billet m'encouragerait à ne pas faire appel aux services de vos concurrents pour mes prochains voyages.

Je vous remercie de votre diligence, et je vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de mes salutations distinguées,

Pierre Besson

To a bank: disputing bank charges

Jean-François Devert
3 rue des Lilas
92100 Boulogne

Monsieur Girard
Directeur d'agence
Banque MASSON
1 place Glacière
92100 Boulogne

Le 19 mars 2000

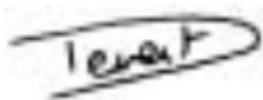
Monsieur,

Je reçois aujourd'hui même mon relevé bancaire et je constate avec étonnement que quatre jours d'agios ont été retenus sur mon compte.

Mon compte a effectivement été à découvert du 10 au 14 mars, mais à la suite d'une erreur de la part de vos services. Le 3 mars, j'ai en effet déposé un chèque de 3 500 francs qui a été égaré. Dès que je me suis aperçu que mon compte n'avait pas été crédité du montant du chèque, je l'ai signalé à l'un de vos employés, qui m'a assuré qu'il ne serait pas tenu compte de mon découvert.

Je trouve absolument anormal d'être pénalisé pour une erreur indépendante de ma volonté et me verrai dans l'obligation de clore définitivement mon compte courant et mon compte épargne si vous ne faites pas le nécessaire pour régler la situation au plus vite.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.



J.F. Devert

To the builders: complaining about delay

le 15 juin 2000

Monsieur Guy Moreau
12, rue Henri Gorjus
69004 Lyon

Entreprise Simon Associés
69006 Lyon
Lettre avec AR

Messieurs,

Lors de notre dernier rendez-vous de chantier, je vous avais dit mon inquiétude quant au retard qu'avaient pris les travaux que nous vous avons confiés. Vous m'aviez alors assuré que tout serait terminé pour le 1er juillet.

Il est évident aujourd'hui qu'il me sera impossible d'emménager à cette date, les travaux de plomberie n'ayant même pas commencé. Je vous rappelle que j'ai promis de libérer mon logement actuel pour le 30 juin et que les frais causés par un retard de votre part seront à votre charge.

Je vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.



G. Moreau

To the builders: complaining about quality of work

Mouthe, le 7 novembre 2000

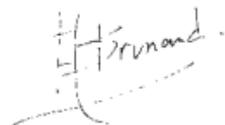
M. Brunaud
25240 Mouthe
téléphone : 03.81.82.13.27

M. Pinet
Entreprise de bâtiment
Grand rue
25970 Epeugney

Monsieur,

Je vous ai fait poser des doubles vitrages en PVC dans ma résidence de Mouthe le mois dernier. Je suis au regret de vous dire que toutes les fenêtres de l'étage présentent le même défaut d'étanchéité, qui entraîne la présence de condensation entre les deux vitres. Ces travaux étant sous garantie, je vous demanderais de faire le nécessaire dans les plus brefs délais afin qu'une solution soit apportée avant l'hiver.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes salutations distinguées.



M. Brunaud

To a teacher about sick child's absence

Mours-Saint-Eusèbe, le 23 mars 2000

Madame,

Je vous demande de bien vouloir excuser l'absence de mon fils Julien DUPONT, élève de cinquième B, les 19, 20, 21 et 22 mars dernier. Julien a dû rester alité en raison d'une double otite. Je vous adresse ci-joint un certificat médical.

Veuillez agréer, Madame, l'expression de mes sentiments distingués.

A. Dupont

To a school about admission

le 3 mars 2000

*Madame H. Vannier
Lieu-dit Les Chênes Verts
1123, Route de Montluçon
18270 Culan*

*Monsieur le Directeur
Ecole Privée Mixte
Rue de la Gare
18200 Saint-Amand-Montrond*

Monsieur,

A la rentrée scolaire prochaine, notre fils Robert fera son entrée en 6ème. Nous habitons une ferme isolée, et nous envisageons de le mettre en pension.

Avant de solliciter un rendez-vous avec vous, nous souhaiterions connaître les conditions d'admission dans votre école, ainsi que le règlement de l'internat et le montant des frais de pension et de scolarité.

Par avance, je vous remercie de votre réponse et vous prie de croire, Monsieur, en mes salutations distinguées.

H. Vannier

To a university about admission

Stephen Evans
3136 P Street NW
Washington, DC, 20007
USA

Washington, le 8 avril 2000

M. le Président de l'Université Lumière
86, rue Pasteur
69365 Lyon Cedex 07

Objet : demande de renseignements

Monsieur le Président

Je suis étudiant en latin à l'Université de Columbia où je suis en train de terminer ma Maîtrise (MA). Je vous serais reconnaissant de me faire savoir s'il est possible de m'inscrire dans votre université pour y faire un Doctorat, et de me dire quelles sont les démarches à effectuer.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'expression de mes respectueuses salutations.



S. Evans

Enquiring about prices

le 18 février 2000

Association des Parents d'élèves
Groupe scolaire de la Ville basse
3, rue George Sand
87100 LIMOGES
Tél. : 05 55 22 78 04

RECREATOUR
25 avenue du Château
41000 BLOIS

Monsieur,

Nous souhaiterions organiser durant trois jours
- au moment du week-end du 1er mai - une visite de
la région bordelaise pour parents et enfants de
notre établissement.

J'aurais besoin d'une documentation complète,
ainsi que des tarifs :

- pour le voyage en car seulement,
- pour le voyage et l'hébergement,
- pour le voyage, l'hébergement et les repas en
demi-pension.

Vous remerciant par avance de votre réponse,
nous vous prions de croire, Monsieur, en nos
sentiments distingués.



Madame Petit
Présidente de l'Association

Laurent PIGNON

14 bis, impasse des Aqueducs
69005 LYON
tél. : 04 78 47 98 54

Lyon, le 12 décembre 2000

Société Giudici
Z.I. des Pâquerettes
69575 DARDILLY CEDEX

à l'attention de Monsieur le Chef du Personnel

Monsieur,

Actuellement étudiant à l'École d'Informatique Générale de Lyon, je dois effectuer un stage d'une durée de quatre mois dans une entreprise d'informatique afin de mettre en pratique l'enseignement qui m'est dispensé.

Connaissant bien la réputation de votre entreprise dans la région, je souhaiterais vivement pouvoir faire ce stage d'informaticien chez vous. Je me tiens à votre entière disposition si vous désirez me rencontrer.

Vous remerciant par avance de l'attention que vous voudrez bien porter à ma candidature, je vous prie, Monsieur, d'agréer l'expression de mes sentiments respectueux.



L. Pignon

p.j.: un curriculum vitae

Enquiring about jobs

Valérie Giraud
Les Flots
Route de Deauville
14360 Trouville-sur-Mer

Trouville, le 27 octobre 2000

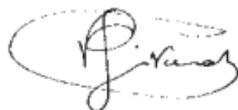
A Monsieur le Directeur
Editions La Pensée Française
Paris

Monsieur,

Après un diplôme de sciences politiques (IEP Paris), j'ai entamé il y a quelques années une carrière de journaliste que je me vois contrainte d'abandonner pour des raisons familiales. J'aimerais dorénavant utiliser mes dons et mes compétences dans le domaine de l'édition ou de la traduction. Je parle trois des principales langues européennes, ainsi que l'indique le C.V. ci-joint, et je pense avoir de bonnes dispositions pour l'écriture.

Je suis prête à me rendre à un entretien si vous le jugez utile.

Recevez, Monsieur, l'expression de mes salutations distinguées.



V. Giraud

P.J. : un curriculum vitae

Mme Lise Martin
26, boulevard Jean Jaurès
78000 Versailles
tél.: 01.43.20.80.20

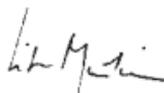
Versailles, le 7 novembre 2000

Société Design et Déco
17, rue Henri Barbusse
75014 Paris

Monsieur,

Titulaire d'un diplôme de décoratrice d'intérieur et ayant une solide expérience dans la profession, ainsi que vous pourrez le constater à la lecture du curriculum ci-joint, je vous écris pour vous proposer mes services. Ayant élevé mes deux enfants, je cherche un emploi à plein temps, mais saurai me contenter d'un mi-temps si nécessaire.

Dans l'attente de vous lire, je vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.



L. Martin

P.J.: un curriculum avec photographie
un dossier de mes réalisations antérieures

MONSIEUR JEAN-LUC MORIN

12, AVENUE D'ANGLETERRE

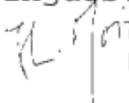
62100 CALAIS

Calais, le 14 février 2000

A Monsieur le Directeur
Arts et Design Gadgeteria
27, rue Victor Hugo
59001 Lille

Monsieur,

L'annonce parue en page 2 de l'édition du 12 février du Courrier Picard concernant un poste de concepteur m'a vivement intéressé. Mon contrat à durée déterminée chez Solo and Co. touche à sa fin. Je pense posséder l'expérience et les qualifications requises pour vous donner toute satisfaction dans ce poste, comme vous pourrez le constater au vu de mon CV. Je me tiens à votre disposition pour un entretien éventuel, et vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.



J.L. Morin

P.J. : un CV avec photo

le 26 mai 2000

*Madame E. Dulac
122, rue de la Mignonne
69009 Lyon
téléphone: 04 78 22 97 64*

Madame,

J'ai appris par le Centre Social que votre fille de 17 ans était à la recherche d'un emploi qui lui permettrait de s'occuper de jeunes enfants. Or je cherche une jeune fille sérieuse qui puisse prendre en charge mes jumelles de cinq ans pendant le mois de juillet lorsque je serai au bureau, et qui puisse faire quelques petits travaux ménagers. Elle serait nourrie, logée, blanchie et recevrait une rémunération de 3000 F par mois.

Si cela intéresse votre fille, je lui propose de prendre contact avec moi dès que possible au numéro ci-dessus.

Je vous prie de croire, Madame, en mes sentiments les meilleurs.

E. Dulac

Applying for a job as an au pair

Sally Kendall
5, Tackley Place
Reading RG2 6RN
England

Reading, le 17 avril 2000

Madame et Monsieur,

Vos coordonnées m'ont été communiquées par l'agence "Au Pair International", qui m'a demandé de vous écrire directement. Je suis en effet intéressée par un emploi de jeune fille au pair pour une période de six mois au moins, à partir de l'automne prochain.

J'adore les enfants, quel que soit leur âge, et j'ai une grande expérience du baby-sitting, comme vous pourrez le constater au vu du CV ci-joint.

Dans l'espoir d'une réponse favorable, je vous prie d'agréer, Madame et Monsieur, l'expression de mes respectueuses salutations.

S. Kendall

P.J.: un CV

Asking for a reference

Craig McKenzie
15 Rowan Close
Torquay
Devon
TQ2 7QJ

Torquay, le 12 janvier 2000

Monsieur,

J'ai été votre étudiant en DEA pendant l'année 1996-1997.

Je constitue actuellement un dossier pour postuler un emploi à l'Université de St Andrews et je dois fournir deux lettres de recommandation. Accepteriez-vous d'en écrire une? Si votre réponse est oui, je vous serais très reconnaissant de faire parvenir cette lettre directement à l'université.

Avec mes remerciements, et l'expression de mes sentiments respectueux.



P.J.: description de poste
enveloppe timbrée

Thanking for a reference



Christian Jouanneau
12, avenue d'Angleterre
62100 Calais

le 30 mars 2000

Chère Madame,

Je tiens à vous remercier d'avoir bien voulu apporter votre soutien à ma candidature à un poste de concepteur chez Arts et Design Gadgeteria. J'ai eu un entretien avec leur directeur du personnel, et j'ai le plaisir de vous annoncer que j'ai été sélectionné. J'en suis très satisfait, d'autant plus qu'il y avait de nombreux candidats. Transmettez mon bon souvenir à mes anciens collègues.

Recevez, Chère Madame, l'expression de ma profonde gratitude.

A handwritten signature in cursive script, appearing to read 'Ch. Jouanneau', followed by a horizontal line.

Covering letter for a CV

Chloé Dupuis
41 allée des peupliers
67000 Strasbourg

S.P.G. International
à l'attention de Madame Tessel
2 avenue du Général de Gaulle
67000 Strasbourg

Strasbourg, le 3 décembre 2000

Madame,

J'ai l'honneur de poser ma candidature pour le poste de gestionnaire de l'information de votre entreprise, dont j'ai appris qu'il était vacant par l'annonce publiée dans le journal Les Nouvelles. Je vous prie de bien vouloir trouver ci-joint un exemplaire de mon curriculum vitae.

Titulaire d'une maîtrise de gestion et d'un D.E.S.S. de gestion du développement des P.M.E., j'ai effectué au terme de mon année de D.E.S.S. un stage à Berlin dans une société d'envergure internationale. J'y ai mené à bien une mission marketing de mise en place d'un système de recherche de compétences à travers l'outil informatique. Ces emplois m'ont permis de mettre en œuvre les savoirs théoriques acquis pendant mes études, tout en élargissant le cadre de leur application. C'est dans cette perspective que je souhaite poursuivre ma carrière dans le domaine de la gestion de l'information pour l'entreprise. Organisée et volontaire, je saurai mettre mon expérience de terrain, mes connaissances techniques et mon sens des responsabilités au service de votre entreprise.

Je suis à votre disposition pour vous fournir tout renseignement supplémentaire.

Dans l'attente de votre réponse, je vous prie d'agréer, Madame, l'expression de mes sentiments respectueux,

Chloé Dupuis

Reply to an interview offer

Chloé Dupuis
41 allée des peupliers
67000 Strasbourg

S.P.G. International
à l'attention de Madame Tessel
Gestion des Ressources Humaines
2 avenue du Général de Gaulle
67000 Strasbourg

Strasbourg, le 15 décembre 2000

Madame,

Je vous remercie de votre lettre datée du 12 décembre dernier concernant ma candidature pour le poste de gestionnaire de l'information. Je suis très contente de pouvoir accepter votre offre d'entretien pour le 21 décembre 2000 à 14h, dans vos bureaux.

Dans cette attente, je vous prie d'agréer, Madame, l'expression de mes sentiments respectueux,

Chloé Dupuis.

Accepting a job

Gabriel Maréchal
11, rue Jules Ferry
85000 La Roche-sur-Yon

M. Ramirez
Ferme modèle du Grand Pré
14260 Aunay-sur-Odon

le 3 avril 2000

Monsieur,

C'est avec le plus grand plaisir que j'ai reçu votre courrier m'informant que j'avais été choisi pour le poste de pépiniériste auquel j'étais candidat. Je vous confirme par la présente que je serai en mesure de prendre ce poste à compter du 2 mai. J'arriverai dans la soirée du 1er, et me présenterai à vous dès 7 heures le lendemain matin.

Je vous prie de croire, Monsieur, à mes sentiments les meilleurs.

G. Maréchal

*René Perrot
13, rue Lamartine
38590 Brézins*

*Entreprise Bideau
Electricité générale
Quartier des Balmes
01370 Saint-André-de-Corcy*

le 28 mars 2000

Monsieur,

Je vous suis reconnaissant de m'avoir offert un emploi d'électricien dans votre entreprise. Toutefois, ma situation personnelle a changé depuis notre dernier entretien. En effet, ma femme qui travaille dans l'Education nationale vient d'être nommée en Haute-Vienne. Je me vois donc dans l'obligation de refuser votre offre.

J'espère que vous ne me tiendrez pas rigueur de ce désistement, et vous prie d'agréer l'expression de mes meilleurs sentiments.

R. Perrot

S.R.T.I.

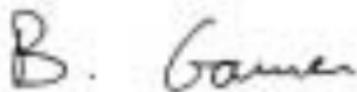
48 rue St-André

92800 Puteaux - La Défense

A QUI DE DROIT

Je soussigné, Benoît Gance, certifie que mademoiselle Manuella Viera a travaillé en qualité d'assistante de direction à la S.R.T.I. du 15 septembre 1997 au 6 août 2000.

Fait à Paris le 6 août 2000.



M. Benoît Gance
Directeur Général



UNIVERSITE DE CLERMONT-FERRAND 1

27, avenue Michelin
63567 Clermont-Ferrand Cedex 3
téléphone 04 73 40 60 31

Clermont-Ferrand, le 13 mars 2000

A QUI DE DROIT

Monsieur Louis Filard a été mon étudiant en classe de géométrie pendant l'année universitaire 1993-94. Bien que la classe ait été fort nombreuse, je me souviens de lui comme d'un étudiant attentif, prompt à poser des questions très souvent pertinentes, et obtenant des résultats tout à fait honorables dans ses travaux écrits. Sérieux et appliqué, il a fait montre de qualités qui laissent bien augurer de son avenir. Je ne doute pas qu'il puisse donner entièrement satisfaction dans l'emploi qu'il postule.

Madame Éliane Chapier
Maître de Conférences
Faculté de Mathématiques
Université de Clermont-Ferrand

Resigning from a post

Manuella Viera
27 rue des Epinettes
75017 Paris

M. Benoît Gance
Directeur Général
S.R.T.I.

Recommandé avec A.R.

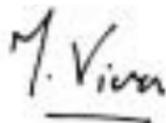
Le 5 juin 2000

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous présenter ma démission du poste d'assistante de direction que j'occupe dans votre entreprise depuis le 15 septembre 1997.

Mon préavis commencera le 6 juin 2000 et s'achèvera le 6 août 2000, date après laquelle je serai libre de tout engagement envers votre entreprise.

Veuillez agréer, Monsieur, toute ma considération.



M. Viera

Resigning from a post

Frédéric Aubert
12, avenue de la Gare
07100 Annonay

M. Bedeau
Café-Bar des Anglais
Grand Place
07440 Alboussière

Annonay, le 12 septembre 2000

Monsieur,

Par cette lettre je vous prie de prendre note de ma décision de démissionner de mon emploi de garçon de café à dater du 12 octobre prochain. Pour des raisons familiales, je me vois en effet dans l'obligation de quitter la région.

Je vous remercie de la sympathie que vous m'avez exprimée au cours des dernières semaines, qui ont été particulièrement difficiles.

Je vous prie de croire à mes sentiments les meilleurs.

F. Aubert

GRANTLEY Paul Alan

Adresse :

26 Countisbury Drive
BRIGHTON BN3 1RG
Grande-Bretagne
Tél. : 01273 53 49 50

Né le 22 mai 1978
Célibataire
Nationalité britannique

FORMATION

1997 - 2000

King's College, Londres: B.Sc. (Licence) en Biochimie
(2.1. = mention bien)

1996

A Levels (Deuxième partie du Baccalauréat) options: Biologie, Chimie,
Physique et Mathématiques.

1994

GCSEs (Première partie du Baccalauréat) options :
Mathématiques, Physique, Biologie, Chimie, Commerce, Anglais, Allemand
et Sociologie.

1989 - 1996

Brighton College Boys' School (Lycée)

EXPERIENCE PROFESSIONNELLE

Mars 1998

une semaine comme "double" du Directeur Adjoint du Marketing chez EAA
Technology (Sources d'énergie écologiques) à Didcot près d'Oxford.

Juillet 1997

deux semaines chez Alford & Wilston Ltd (Produits chimiques), Warley,
Midlands de l'Ouest.

CENTRES D'INTERET

Au Lycée

Capitaine de l'équipe de rugby pendant deux ans.
Membre du club d'échecs.

A l'Université

Membre de l'équipe de rugby.
Organisateur de la Semaine de Charité (1997).
Délégué aux activités sportives dans l'association des étudiants.

DIVERS

Bonne connaissance de l'outil informatique.
Permis de conduire.
Intérêt pour les voyages : tour du monde en 1996-1997, entre le Lycée et
l'Université.

HEIDER Sarah Delores

née le 27/09/58

Adresse

1123 Cedar Avenue
Evanston
Illinois 60989
Etats-Unis

Formation

PhD (Doctorat) en Littérature (La Poétique de Shakespeare et sa vision de la femme) soutenu en 1989 à Northwestern University, Evanston, Illinois.

Maitrise de Littérature anglaise et américaine obtenue en 1983 à l'Université de Pennsylvanie, Philadelphie.

Licence d'Anglais de l'Université de Californie, Berkeley.

Expérience professionnelle

- Depuis 1998 Professeur associée, Département d'anglais, Northwestern University.
- 1994 - 1998 Professeur assistante, spécialiste de la Renaissance, Département d'anglais, Northwestern University.
- 1989 - 1993 Professeur assistante, Département d'anglais, Université de Pennsylvanie, Philadelphie.
- 1986 - 1989 Attachée de recherche sous la direction du Professeur O'Leary (Féminisme et Poétique de Shakespeare), Northwestern University.
- 1985 - 1986 Attachée de recherche, Département d'études féministes, Northwestern University.
- 1983 - 1985 Assistante, spécialiste du théâtre de la Renaissance anglaise, Northwestern University.

Distinctions

Bourse de Recherche Wallenheimer en 1998 - 1999.

Poste de recherche doctorale Milton Wade en 1985 - 1986.

Bourse d'études de la Fondation Pankhurst/Amersham en 1983 - 1985.

Travaux de recherche et publications

Voir liste ci-jointe.

Divers

Présidente de la Commission "Renaissance Minds" (étude de l'idéologie de la période de la Renaissance anglaise).

Membre de l'UPCEO (Commission inter-universitaire pour la défense des droits de la femme) depuis 1990.

Conseillère auprès des éditions Virago à Londres (collection des études sur la Renaissance) en 1995 - 1996.

Conseillère auprès des éditions Pandora, New York, en 1993.

CURRICULUM VITAE

HUNT Mary Phyllis

16 Victoria Road
Brixton
LONDRES SW12 5HU
Tél.: 020 8675 7968

Nationalité britannique

Née le 11 mars 1969

FORMATION ET DIPLOMES

1991 - 1992

Ecole de Commerce de l'Université d'Essex: Diplôme de Troisième Cycle en Commerce-Gestion et Allemand.

1987 - 1989 et 1990 - 1991

London School of Economics (Grande Ecole en Sciences Economiques de Londres), Département Commerce: BSc (Licence)
First Class Honours (distinction réservée aux meilleurs étudiants) en Commerce et Economie.

1989 - 1990

Séjour d'une année à Bonn, Allemagne: étude de l'allemand économique en cours du soir. Divers emplois de bureau en tant qu'intérimaire.

1980 - 1987

Grammar School for Girls (Lycée de jeunes filles) : 7 disciplines à la première partie du Baccalauréat (O levels), et 4 à la deuxième partie (A levels): Mathématiques, Histoire, Economie et Allemand

EXPERIENCE PROFESSIONNELLE

1993 - 1995

Formation de Directeur, Sainsway Foodstores plc (Grand magasin d'alimentation), Londres.

1995 - 1997

Directrice adjointe, Sainsway Foodstores plc, Faversham, Kent.

1997 - 1998

Acheteuse adjointe, Delicatessen International, Paris

Depuis 1998

Sous-Directrice, Retail Outlets Division (Département des Ventes au Détail), Delicatessen International, Londres.

Robert Charlton STEVENSON

21 Liston Road
Clapham Old Town
LONDON SW4 0DF
Royaume-Uni

Téléphone et télécopie: (44) (0)20 7622 2467

Nationalité britannique

Né le 27 juin 1960

FORMATION ET DIPLÔMES

- 1986 Maîtrise de Gestion (avec mention) à l'Armour Business School, Boston, Etats-Unis.
- 1984 - 1986 Deux années aux Etats-Unis.
- 1982 BSc (Licence) de Mécanique à l'Université du Dorset, Willingdon, Royaume-Uni.
- 1979 - 1982 Université du Dorset, Willingdon, Royaume-Uni.
- 1979 A level (Baccalauréat)

EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

- 1998 - 2000 Directeur adjoint de Jermyn-Sawyers International, Londres.
- 1993 - 1998 Directeur pour l'Asie, Société Pharmaceutique Peterson, Hong Kong
- 1989 - 1993 Directeur, Kerry-Masterton Management Consultants (consultants en gestion des entreprises), Bonn.
- 1986 - 1989 Consultant, Masterton Management Consultants, Londres.
- 1982 - 1984 Stagiaire en gestion des entreprises, Jamieson Matthews Ltd, Crawley, Sussex.

DIVERS

Bilingue anglais-français.

Loisirs: ski, ski nautique, parapente, voile.

Useful phrases

Letter openings

The standard opening for formal correspondence is *Monsieur, Madame* etc.

- *Mademoiselle,*
- *Messieurs,*
- *Mesdames,*
- *Madame, Monsieur,*
- *Maître/Cher Maître,* (to a lawyer)

Useful phrases

En réponse à l'annonce parue dans [journal] du 10 octobre 2000, ...

J'ai l'honneur de poser ma candidature pour le poste de [emploi] dans votre société.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir m'envoyer un dossier de candidature.

Je vous remercie de la confiance que vous me témoignez en me proposant le poste de ...

C'est avec enthousiasme que je rejoindrai votre équipe le [date].

Closures

Je vous remercie par avance de l'intérêt que vous voudrez bien porter à ma candidature.

Je serais très heureux/-euse de vous exposer mes motivations au cours d'un entretien.

Je me tiens à votre entière disposition pour vous rencontrer lors d'un entretien et pour tout renseignement complémentaire.

Dans la perspective d'une prochaine rencontre, je vous prie d'agréer, Madame, l'expression de mes sentiments respectueux. (Man to woman)

Je vous prie de croire, Madame/Monsieur, à l'expression de ma considération distinguée. (General)

Asking for a catalogue

Thomas Lavant
3, rue des Epinettes
94170 Le Perreux

Besançon, le 12 janvier 2000

Entreprise J. Rossi SARL
Optique en gros
Z.I. des Hauts Fourneaux
25000 BESANÇON

Monsieur

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir m'envoyer le catalogue des jumelles et longues-vues que vous commercialisez, avec la liste des prix.

Recevez, Monsieur, l'assurance de mes salutations distinguées.

T. Lavant

AGENCE BERNARD

S.A.R.L.

85, route de l'Hippodrome

92153 SURESNES CEDEX

tél.: 01 46 26 51 22 fax: 01 46 26 44 99

Suresnes, le 6 février 2000

Madame Ménard

Résidence du Val d'Or - Appartement 2B

92800 PUTEAUX

Réf. : ML-00-127

Chère Madame,

Comme chaque année, nous vous adressons un catalogue des voyages que nous proposons à des prix très avantageux aux personnes retraitées pouvant partir en dehors des périodes d'affluence. Vous y trouverez tous les détails concernant les dates, les prix, les conditions de séjour, etc.

Que vous choisissiez le Sahara ou le Cap Nord, vous serez enchantée de votre décision. De plus, nous offrons gracieusement un superbe sac de voyage à nos premiers inscrits.

Alors, à bientôt, Madame Ménard, le plaisir de vous voir et croyez en nos sentiments très dévoués.



Nicole LEFET

Responsable Commerciale

le 18 avril 2000

*Madame Bordoni
Couturière
2, impasse du Parc
50760 Barfleur
Téléphone: 02 45 45 22 34*

*Filatures Fouquet
185 route de Nantes
49300 Cholet*

Madame, Monsieur,

J'ai bien reçu votre catalogue et je vous en remercie, mais avant de passer ma commande, je souhaiterais recevoir un lot d'échantillons des tissus qui figurent de la page 248 à la page 322.

Je vous remercie de votre compréhension et vous adresse, Madame, Monsieur, mes salutations distinguées.

G. Bordoni

S.A.R.L. SOFITTO

3, rue du Bois 10000 TROYES

Téléphone: 03 29 10 47 30 Télécopie: 03 29 10 51 88

Troyes, le 28 juillet 2000

Madame Isabelle Dubreuil
15, av. de la République
86000 Poitiers

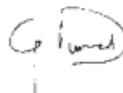
Référence : 45-22-0XT

Madame,

Suite à votre demande, nous avons le plaisir de vous adresser par courrier séparé un échantillonnage complet de toutes les laines que nous pouvons vous fournir.

Vous trouverez certainement ce qui vous conviendra parmi les nombreux coloris et les diverses variétés de fil que nous vous proposons. Lorsque vous aurez fait votre choix, nous vous serions reconnaissants de nous retourner ces échantillons afin que nous puissions en faire bénéficier d'autres clientes.

Restant à votre disposition pour tout renseignement complémentaire, je vous prie de croire, Madame, en mes sentiments respectueux et dévoués.



G. Durand
Le Service Commercial

Asking for an estimate

Monsieur et Madame Mercier
32, avenue des Marronniers
94500 Champigny sur Marne
Tél: 01 48 93 72 30

le 3 juin 2000

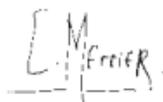
Cavanna & Fils
76, quai de la Marne
94170 Le Perreux

Messieurs,

Suite à notre conversation téléphonique de ce jour, nous vous confirmons notre requête.

Propriétaires d'un petit pavillon, nous souhaiterions procéder à quelques travaux d'agrandissement, et en particulier faire construire un jardin d'hiver dans le prolongement de la salle de séjour. Nous souhaiterions donc convenir d'un rendez-vous afin que vous puissiez établir un devis.

Dans l'attente de votre réponse, nous vous adressons nos sincères salutations.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'C. Mercier', with a horizontal line underneath.

C. Mercier

ENTREPRISE CAPRARA

56, rue A. Fourny
73100 Aix-les-Bains
téléphone: 04 79 57 88 76

le 18 mai 2000

Monsieur Villeret
22, passage de la Gare
73100 Aix-les-Bains

Référence: 94 AI 229 ADP

Monsieur,

A la suite de notre rendez-vous du 6 mai dernier, je vous adresse le devis que vous m'aviez demandé et qui comporte les différents aménagements dont nous avons parlé pour l'installation de votre piscine.

J'espère qu'il vous conviendra et vous remerciant de votre confiance, je vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments dévoués.



Philippe Barrault
Directeur Commercial

Sending details of availability of spare parts

Etablissements Renard

Zone Industrielle

38250 Saint-Egrève

Téléphone: 03 76 75 43 21 Télécopie: 03 76 75 88 47

Saint-Egrève, le 23 mai 2000

Madame Annick Deschamps

25, Rue du Lavoir

38740 VINAY

Référence 05-02 VLS

Madame,

En réponse à votre lettre du 16 courant, j'ai le plaisir de vous informer que nous pouvons vous fournir des pièces de rechange pour toutes les grandes marques d'appareils électro-ménagers fabriqués au cours des quinze dernières années. Nos prix, joints en annexe, sont donnés hors TVA et port non compris. Si vous décidez de commander, il est impératif que vous nous indiquiez, outre la marque, le nom et le numéro de série de votre appareil.

Dès réception de votre commande, nous ferons le nécessaire pour que les pièces vous parviennent rapidement. Si vous en avez besoin de façon très urgente, nous pouvons vous les faire livrer par coursier (le port étant à votre charge).

Dans l'espoir que ces précisions répondront à votre attente, je vous prie d'agréer, Madame, l'expression de mes sentiments distingués.



Jean-Michel Brun

Directeur Commercial

P.J. tarif des pièces détachées robots ménagers.

Sending details of prices

❖ **Société de location "Jardin et Maison"** ❖

157, route de Genas

69500 Bron

TELEPHONE : 04 78 54 65 77 TELECOPIE : 04 78 54 22 34

Bron, le 15 juin 2000

Monsieur Girardin
Résidence Martinon
27, rue Jules Ferry
69130 Ecully

Monsieur,

Vous trouverez ci-joint nos tarifs de location pour l'outillage de jardin. Nous attirons votre attention sur nos tarifs dégressifs en cas de location de longue durée et sur nos tarifs "fidélité" en cas de location à intervalles réguliers.

Restant à votre disposition, nous vous prions de croire, Monsieur, en nos sentiments dévoués.

J.B. Roulet

J.B. Roulet
Service commercial

Asking for discount

Société SOGEFOP

route de Pierrefeu

83170 Brignoles

téléphone : 04 42 27 86 13

télécopie: 04 42 27 00 01

Brignoles, le 14 novembre 2000

Confiseries du Port

2, place du Port

13500 Martigues

Messieurs,

Je souhaiterais offrir pour Noël à tout mon personnel un assortiment de fruits confits. Votre catalogue propose une présentation en paniers de 150 grammes au prix de 46 F 50 pièce TTC sous la réf. 18/22. Je souhaiterais pouvoir vous en commander 1580.

Etant donné l'importance de cette commande, qui pourrait se renouveler chaque année, je vous demande une remise de 10%.

Par avance, je vous remercie de votre réponse et vous prie de croire, Messieurs, en mes sentiments distingués.



Monsieur Robert Ledoux
Président-directeur général

Société Levet

128 bis, Grande Rue
76190 Yvetot
téléphone: 02 35 89 27 68
télécopie: 02 35 89 99 99

le 16 février 2000

Garage des Sapins
27, Square des Sapins
33170 Gradignan

Référence RAD 00 35/22

Monsieur,

Nous avons bien reçu votre demande de réduction sur la commande du 12 janvier dernier, et nous avons le plaisir de vous faire savoir qu'à titre exceptionnel nous vous accordons une remise de 2,5 %. Votre facture est donc ramenée à 1 432 550,50 F.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de nos salutations distinguées.



R. Dormois
Directeur Commercial

✿ FABRIQUE ARTISANALE GUYOT ✿

12, avenue du Maréchal Joffre

42000 Saint-Etienne

tél. 04 77 45 09 87

Saint-Etienne, le 28 octobre 2000

Comité d'Entreprise de Mazza S.A.

7, Place de la République

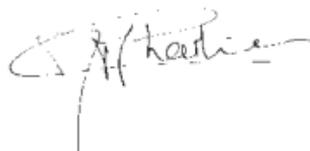
42300 Roanne

Madame, Monsieur,

Nos chocolats, dont la réputation n'est plus à faire, sont une excellente idée de cadeau pour les fêtes de fin d'année. Aussi sommes-nous heureux de vous adresser notre catalogue ainsi que les tarifs préférentiels que nous accordons aux collectivités pour toute commande groupée d'un montant minimum de 800 F.

En outre, si nous enregistrons votre commande avant le 18 novembre, nous aurons le plaisir de vous faire bénéficier d'une remise supplémentaire de 3%.

Espérant vous compter parmi nos nouveaux clients, nous vous adressons, Madame, Monsieur, nos salutations les plus sincères.



J. M. Charlier

Le Directeur du Marketing

✿ FABRIQUE ARTISANALE GUYOT ✿

12, avenue du Maréchal Joffre

42000 Saint-Etienne

tél. 04 77 45 09 87

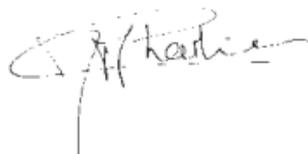
le 2 novembre 2000

Madame, Monsieur,

Le 28 octobre dernier, nous vous avons adressé notre catalogue ainsi que les tarifs préférentiels que nous réservons aux collectivités comme la vôtre à l'approche des fêtes de fin d'année.

Nous sommes certains que notre offre exceptionnelle a retenu toute votre attention et que votre commande est déjà prête. Nous vous rappelons que si elle nous parvient avant le 18 novembre, vous bénéficierez d'une remise supplémentaire de 3%. Il n'est pas trop tard!

Nous serons heureux de vous compter parmi nos nouveaux clients et vous assurons, Madame, Monsieur, de notre dévouement.



J.M. Charlier

Le Directeur du Marketing

Cinéma Les Deux Écrans
4 place de l'église
44000 Nantes

Site Internet : www.2ecrans.fr

Nantes, le 22 novembre 2000

Cher client,

Veillez trouver ci-joint votre nouvelle carte d'abonnement au cinéma Les Deux Écrans, valable pour un an. Comme vous le savez, cette carte vous donne droit à une réduction de 50% aux séances en heures creuses (avant 18h) et de 20% à toutes les autres séances.

Nous sommes ravis de vous compter parmi nos plus fidèles clients, et nous souhaitons attirer votre attention sur les services offerts sur notre site Internet tout récemment réorganisé. En plus des informations proposées jusqu'à présent, telles que nos grilles de programmes, nos horaires, et les fiches techniques sur les films que nous projetons, vous trouverez maintenant également une gamme de services étendue. Enfin vous trouverez sur notre site le calendrier des événements exceptionnels réservés à nos abonnés : avant-premières, rencontres avec des réalisateurs et des metteurs en scènes, etc.

Nous attendons votre visite sur notre site rénové, et nous vous prions de croire en l'assurance de nos sentiments dévoués,

L'équipe du cinéma Les Deux Écrans

Announcing special offers

France V.P.C.
Route de Londres
93100 Montreuil-sous-Bois

Monsieur et Madame Roux
34 rue Victor Hugo
31300 Toulouse

numéro client: 6458132130BX

le 1er mars 2001

Chère Madame, cher Monsieur,

Bientôt la belle saison, il est temps de songer à s'habiller pour les vacances ! Et c'est justement le moment pour nous de vous présenter notre nouveau catalogue printemps-été. Cette année encore, nous nous plaçons résolument sous le signe du choix, de la qualité et des services, comme en témoignent nos nouveautés.

Plus de choix et de qualité :

- Nouvelle collection enfant : désormais toute la famille peut trouver son bonheur chez V.P.C., grâce à notre ligne de vêtements enfants solides, faciles d'entretien, et surtout qui plaisent à nos bambins !
- Gamme d'articles de sport étendue pour vos activités sportives des vacances : voyez notamment nos nouvelles pages vélo. Tous les cycles sont garantis deux ans.

Plus de services :

- De nouvelles fiches d'informations figurent sur les pages électroménager, pour vous permettre de mieux choisir vos appareils. Mieux informés, vous pouvez mieux acheter.
- Commande par Internet : l'informatique au service de notre clientèle. La commande devient plus facile et plus rapide.
- Livraisons plus rapides : la garantie de recevoir vos articles en 48h.
- Et toujours notre offre "satisfait ou remboursé".

De plus, pour vous, chers clients, V.P.C. baisse ses prix de 20% sur la collection hiver toujours disponible, vous accorde une remise de 100 F sur votre premier achat dans le catalogue printemps-été (offre valable jusqu'au 15 avril 2001).

Nous vous remercions de votre fidélité et de votre confiance ! Cordialement,

France V.P.C.

Ordering a book

*Sarah O'Day
23 Clarendon Road
Oxford OX1 3UH
Grande-Bretagne*

*Librairie du voyage
à l'attention de Monsieur Lafarge
5 place du Marché
37000 Tours*

Oxford, le 20 août 2001

Monsieur,

Suite à notre conversation téléphonique, je vous confirme la commande du livre suivant : Guide des campings de France, de M. Meyer, publié chez Voyages Editions. Vous trouverez ci-joint un chèque de 105 F en paiement de ma commande. Je vous remercie de bien vouloir envoyer le livre à l'adresse indiquée ci-dessus.

Avec mes remerciements. Bien à vous,

Sarah O'Day

Ordering furniture

Monsieur A. Guillaume
15 passage des lauriers
45000 Orléans

Mobilier Moderne
Madame Marchant
62 avenue du Parc
45000 Orléans

Orléans, le 14 octobre 2000

Madame,

Comme convenu lors de ma visite à votre magasin, je souhaite commander une table de référence T452 (plateau naturel, pieds noirs), au prix de 1250 F, et quatre chaises assorties de référence C452 (mêmes coloris), au prix de 600 F chacune. Le total de la commande s'élève donc à 3650 F. Je joins à cette commande un chèque d'acompte de 1500 F. Le paiement du solde se fera, comme nous en avons convenu, à la livraison.

Pourrez-vous me faire connaître dans les meilleurs délais la date de la livraison de ces meubles, afin que j'en informe les gardiens de mon immeuble qui la recevront ?

Je vous remercie et je vous prie d'agréer, Madame, l'expression de mes salutations les meilleures,

A. Guillaume

Acknowledging delivery

le 12 décembre 2000

S. Kaoun
Société Delauney
83, avenue Charles de Gaulle
92320 Châtillon

Monsieur P. Langlois
SOTEP
76, bd de Strasbourg
77420 Champs

Réf: SK/CL57/00/09/231

Monsieur le Directeur,

Suite à ma commande du 23 septembre, j'ai bien reçu les 30 bureaux Classic 57, et je vous en remercie.

Vous trouverez ci-joint un chèque d'un montant de 10 200 francs à l'ordre de votre société qui constitue comme prévu le troisième et dernier versement.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, mes sentiments distingués.



S. Kaoun

P.J.: un chèque bancaire de 10 200 francs

Complaining about delivery: late arrival

le 30 mai 2000

M. F. Lorinet
89, impasse des Cordeliers
36100 Issoudun

Société Tout pour l'Eau
92, avenue de Paris
36000 Châteauroux

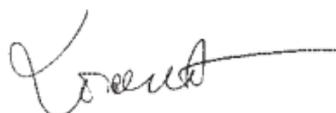
Objet: Commande 00/3/5302/127/VG

Monsieur,

Voilà plus de deux mois que j'attends la baignoire réf. 5302 couleur vert d'eau que je vous ai commandée le 15 mars dernier. Vous m'aviez assuré lors de la commande qu'elle me serait livrée sous trois semaines.

Je vous serais reconnaissant de me faire savoir dans les délais les plus brefs la date exacte où cet article me sera livré, faute de quoi je me verrai contraint d'annuler ma commande.

Dans l'attente de vous lire, je vous prie de croire, Monsieur, à mes sentiments distingués.



F. Lorinet

Complaining about delivery: wrong goods

"La Maison du Sous-Vêtement"

15, rue Magenta
42000 Saint-Etienne
Tél.: 04 77 42 17 82

le 12 septembre 2000
USINES LOIRETEXTILE
Confection - Vente en gros
Z.I. des Epis
42319 Roanne CEDEX

Référence commande n° 00/08/30-ZDX

Messieurs,

J'ai bien reçu votre livraison, mais je me vois dans l'obligation de vous retourner le colis, les tailles des articles ne correspondant pas à celles indiquées sur le bon de commande.

Je vous saurais gré de bien vouloir corriger votre erreur et de me faire parvenir les articles conformes à ma commande dans les plus brefs délais.

Veuillez agréer, Messieurs, l'expression de ma considération distinguée.



A. Hébert
Gérant

Answering a complaint about delivery of wrong goods

LA PORTE ROUGE V.P.C.

Chemin des Dames
59339 TOURCOING CEDEX
tél: 02 27 98 47 75 fax: 02 27 98 51 52

le 15 mai 2000

Madame Guillot
2, place de l'Eglise
38250 CORRENCON-EN-VERCORS

Réf.: Cmde 00/fil/289

Chère cliente,

Nous avons bien reçu votre courrier du 13 mai dernier nous signalant que la livraison faite par nos services n'était pas conforme à votre commande.

En effet, la couette 240 x 220 réf. 727.372 n'étant plus disponible, nous avons pensé vous être agréable en vous adressant un article de qualité supérieure que nous vous offrons au même prix que celui que vous aviez commandé. Si toutefois vous ne souhaitez pas profiter de cette occasion exceptionnelle, vous pouvez nous retourner cet article en port dû et nous vous le rembourserons.

Nous vous prions de croire, chère cliente, en nos sentiments dévoués.



M. Constantin
Directeur des Ventes

le 21 décembre 2000

B. Conrad
Le Manoir aux Emaux
17108 Saintes

Meubles Le Vieux Rustique
Zone artisanale des Fougères
D 939
17030 La Rochelle

Monsieur,

Par lettre du 20 décembre, vous me demandez de régler votre facture n° 721 de 47921,37 francs du 11 septembre concernant la livraison de meubles divers. Or cette facture a déjà été payée, par mandat postal daté du 7 octobre. Je vous la renvoie donc, en vous demandant de bien vouloir vérifier vos comptes.

Veillez agréer, Monsieur, l'expression de mes salutations distinguées.



B. Conrad

P.J.: votre facture

IMPRIMERIE VITFAIT

Route de Chartreuse

38500 VOIRON

Téléphone : 04.76.05.98.71

Le 18 septembre 2000

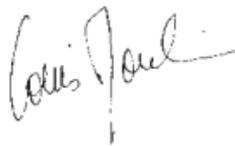
Mademoiselle Estelle Dutreuil
8, boulevard Joseph Vallier
38000 Grenoble

Objet: commande n° 00/08/21

Mademoiselle,

Nous accusons réception de votre courrier du 12 septembre dernier concernant la facture de la commande ci-dessus. Cette facture vous a en effet été adressée en double exemplaire, ce dont nous vous prions de bien vouloir nous excuser. L'erreur est due au système informatique récemment mis en place et encore mal rodé.

Nous vous remercions de ne pas tenir compte de cette relance et vous prions d'agréer, Mademoiselle, l'expression de nos sentiments distingués.



Louis Moulin
Responsable du Service Comptable

“Les Amis de la Spatule”
Association à but non lucratif Loi 1901
Téléphone 05 61 60 62 33

le 15 septembre 1994

Raoul Blanchard
Trésorier de l'Association
11, rue Juliette Lamber
24000 Périgueux

“LA MERE LEGRAS”
Hôtel Restaurant
6, rue Ampère
24200 Sarlat

Madame,

Je reçois votre facture n° 00/08/31/XYZ86
correspondant au banquet des Anciens de la
Spatule du 31 août dernier et je me permets d'en
contester le montant.

Nous étions convenus d'un prix d'environ 250 F par
personne pour le repas, apéritifs et digestifs
compris. Or votre facture fait apparaître un prix
de 295 F par personne, ce qui ramène le prix du café
(qui était en sus) à 45 F !

Pensant qu'il s'agit d'une erreur, je vous
demanderai de bien vouloir rectifier cette
facture en conséquence, et vous prie d'agréer,
Madame, l'expression de mes sentiments
distingués.



R. Blanchard

DUROUCHOUX SARL

BP 52

95300 Pontoise

téléphone: 03.33.87.29.86

Pontoise, le 15 août 2000

Monsieur Pierre Delpuech
28, Allée du Bois
77300 Fontainebleau

Objet: commande n° 00 EMB 127

Monsieur,

En réponse à votre courrier du 22 juillet 2000, nous vous prions de bien vouloir ne pas tenir compte de la facture 00/999/888 qui comporte une erreur en votre défaveur.

Vous trouverez ci-joint une facture, réf. 94/888/999, qui correspond à votre commande.

Avec toutes nos excuses, recevez, Monsieur, nos salutations distinguées.



P. Boulier
Le Responsable du Service
Comptabilité

Sending a cheque in payment

Agen, le 25 février 2000

Monsieur Linet
Le Verger
14 ter, Chemin des Mouilles
47000 Agen
téléphone: 05.58.57.39.47

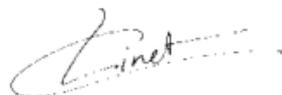
Monsieur Chartier
Pépiniériste
12, rue de la Plage
34200 Sète

Référence: 2000-23

Monsieur,

En règlement de votre facture 129-GTX-47 du 23 février, veuillez trouver ci-joint un chèque bancaire n° 9 543 395 d'un montant de 1257,75 F.

Vous en souhaitant bonne réception, je vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.



C. Linet

P.J.: 1 chèque de la Banque Populaire d'Agen et du Sud-Ouest

Acknowledging payment received

ROBINETTERIE Durand
7, rue Pierre Gaultier
57050 METZ
TELEPHONE: 03 89 57 13 24

Le 23 juillet 2000

Monsieur Dechaux
21, route du Lac
73100 AIX-LES-BAINS

Commande n° 12 H 889

Monsieur,

Par la présente, nous accusons réception du paiement de la facture 78900HOC par chèque postal n° 0025863 du 19 juillet 2000 d'un montant de 172,89 F.

Vous remerciant pour votre règlement, nous vous prions d'agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments distingués.

Le Service Comptabilité

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'H. Dechaux', written in a cursive style.

GARAGE SIMOUN

Place du Champ de Foire
91150 ETAMPES
téléphone: 01.60.14.91.49

Etampes, le 25 octobre 2000

Monsieur Dupuis
25 ter, avenue du Stade
14000 CAEN

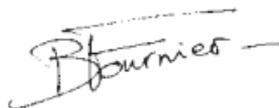
Réf. facture 560/00/08/25789

Monsieur,

Nous avons bien reçu votre chèque bancaire n° 8
2563 114 du 19 octobre 2000 d'un montant de 1500
F.

Le montant total de la facture qui vous a été
adressée étant de 1957 F 18, vous nous êtes
redevable de la somme de 457,18 F que nous vous
remercions par avance de bien vouloir nous
régler dans les plus brefs délais.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de nos
sentiments distingués.



B. Fournier
Gérant

ENTREPRISE DE BATIMENT MAZZA

289, route Nationale
36000 Châteauroux
Tél.: 02 85 04 92 78

Monsieur Jean-Louis Jacquet
3, Place Albert Camus
36100 Issoudun

le 18 juillet 2000

Facture n° 94/126B72 du 22 avril 2000

Monsieur,

Nous vous rappelons que notre facture n° 00/126B72 du 22 avril 2000 dont le paiement était prévu au deuxième trimestre 2000 reste impayée à ce jour.

Nous vous remercions par avance de bien vouloir régulariser votre situation dans les plus brefs délais et vous prions d'agréer, Monsieur, l'expression de nos salutations distinguées.



Luc Bayard
Agent Comptable

L.C. INFORMATIQUE

12, RUE CLAUDE BERNARD

86000 POITIERS

N° de téléphone: 05 49 41 54 67

N° de télécopie: 05 49 41 22 82

TRANSMISSION PAR TELECOPIE

Date: 12 août 2000

Veillez remettre ce document à : Jean Briant

Numéro de télécopie : 19 44 705 82 31 54

De la part de : Stéphanie Langlois

Nombre de pages (y compris cette page) : 1

Message : Prière de me faire parvenir de toute urgence, par Chronopost si possible, l'original de vos billets d'avion et de train pour que je puisse procéder à votre remboursement.

J'aurai aussi besoin de vos notes d'hôtel et de restaurant, mais c'est moins urgent.

Merci, et amitiés,



S. Langlois

Si vous ne recevez pas ce document au complet, veuillez nous en aviser le plus rapidement possible par téléphone ou télécopie.

Fax: personal

DE: Guy Planais
Allée des Colibris
85110 Chantonnay
Télécopie: 05 51 72 27 32
Téléphone: 05 51 22 37 91

A: Jane Mella
896 Career Street
Ottawa K1N 6N5
Canada

Le 11 juin 2000

Chère Jane,

URGENT: J'aurais besoin des coordonnées de Sun-Yun-Lee à Hong Kong. Je n'arrive pas à les retrouver. Ce serait gentil si tu pouvais me refaxer dans la journée. Merci, et à bientôt.



Agenda of a meeting

Vous êtes priés d'assister ou de vous faire
représenter à

*L'ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE DES COPROPRIETAIRES
DE LA RESIDENCE DES ACACIAS*

qui aura lieu le

24 septembre 2000
à 20 heures précises

Salle de Réunion du Sous-Sol

sur l'ordre du jour suivant:

- 1° Remplacement de la porte principale du garage.
Comparaison des divers devis proposés.
- 2° Installation de compteurs d'eau froide
individuels.
- 3° Aménagement d'un terrain de jeu pour les
enfants.
Examen des emplacements possibles.
- 4° Question du tapage nocturne.
- 5° Demande de M. Chauffour d'installer une antenne
parabolique sur son balcon (11ème étage).
- 6° Questions diverses.



G. Mallet
Le Syndic

Julie Collins
Service des reproductions
Sandford Publishing Co.
Dalton Street
Wantage OX12 6DP
Grande-Bretagne

Service des Archives du film
Centre National de la Cinématographie

Le 13 février 2000

Madame, Monsieur,

Sandford Publishing Co s'apprête à publier un ouvrage sur le cinéma européen des origines à nos jours. Les auteurs souhaitant insérer dans le corps du texte un certain nombre de clichés appartenant à vos archives, je vous serais très reconnaissante de bien vouloir me faire parvenir une documentation sur les modalités et les coûts de reproduction.

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de ma considération distinguée.



Julie Collins

Sending an invoice

Simon Gillon
6 Leckford Road
London SW11 7YU
020-7455 45 78

Université de la Sorbonne Paris IV

Le 27 novembre 2000

Note d'honoraires

Object: notre contrat réf. 97 447 66 en date du 10
octobre 2000

Dans le cadre du colloque "Art et Mythologie"

- conférence intitulée: L'héritage
mythologique chez Nicolas Poussin (16/11)

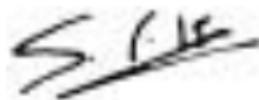
1 300 francs

- frais de déplacement et d'hébergement, forfait

1 100 francs

Total 2 400 francs

Avec mes remerciements,



S. Gillon

NOTE DE SERVICE

Le 05/06/2000

Pour des raisons de sécurité, il est rappelé au personnel que l'accès aux locaux est strictement interdit du vendredi 22h00 au lundi 6h00, sauf autorisation spéciale délivrée par M. Fabre.

La direction

Useful phrases

Letter openings

The standard opening for formal correspondence is *Monsieur*, *Madame* etc.

- *Mademoiselle*,
- *Messieurs*,
- *Mesdames*,
- *Madame, Monsieur*,
- *Maître/Cher Maître*, (to a lawyer)

Useful phrases

J'ai bien reçu votre [catalogue, réponse], et je vous en remercie.

J'ai bien reçu votre lettre du [date] concernant...

Je vous remercie de votre lettre et de vos suggestions sur...

Pour faire suite à notre conversation téléphonique du [date]...

Suite à notre entretien téléphonique de ce jour, je vous envoie ...

Je vous remercie par avance de bien vouloir me faire parvenir [un catalogue, un dossier de candidature] à l'adresse ci-dessus.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir m'envoyer...

Comme vous le précisez dans votre lettre/fax du [date]...

Je vous informe par la présente de mon intention de...

Je me permets de porter à votre connaissance les faits suivants.

J'attire/Je me permets d'attirer votre attention [sur le fait que, sur]...

Je vous prie de trouver ci-joint, ...

Closures

Merci de me dire ce que vous comptez faire pour remédier à ce problème.

Je vous demande de remédier à cette situation dans les meilleurs délais.

Je vous prie de bien vouloir me répondre par retour de courrier.

N'hésitez surtout pas à me contacter pour tout renseignement complémentaire.

Dans l'attente de votre réponse, je vous prie d'agréer, Madame, l'assurance de mes sentiments respectueux/de mes hommages les plus respectueux. (Man to woman)

Recevez, Madame/Monsieur, l'expression de ma considération distinguée. (General)

Veuillez croire, Madame/Monsieur, à l'assurance de mes salutations distinguées. (General)

French link words and expressions

To help you write in French, you will find below the most frequent link words and expressions, shown in context.

ainsi

Ainsi, il semble légitime de se demander si ces investissements sont justifiés.

Thus, it seems reasonable to wonder if these investments are justified.

à l'inverse

À *l'inverse*, on peut se demander si ce n'est pas un choix délibéré de l'auteur.

On the other hand, one may wonder if it is not a deliberate choice on the author's part.

alors

J'avais toujours mal, *alors* je suis allé voir un spécialiste.

It was still painful, *so* I went to see a specialist.

à savoir

Pendant la période d'incubation, *à savoir* deux semaines avant que la maladie ne se déclare, le sujet est très contagieux.

During the incubation period, *that is to say* for two weeks before the onset of symptoms, the subject is very infectious.

au contraire

On découvre, *au contraire*, que le personnage est coupable du crime.

On the contrary, we discover that the character is guilty of the crime.

aussi

Aussi, il est intéressant de constater à quel point l'auteur est influencé par son milieu social.

It is *also* interesting to ask to what extent the author has been influenced by his social background.

Aussi faut-il tenir compte des bouleversements sociaux qu'a connu le XIXe siècle.

The social upheavals which took place during the nineteenth century must *also* be considered.

aussi requires the subject to be inverted when it is not followed by a comma.

autant dire que

Autant dire qu'il faut se méfier des jugements hâtifs.

In other words we must be wary of hasty judgments.

autrement dit

Nous sommes en 1919, *autrement dit* au lendemain de la première guerre mondiale.

It is the year 1919, *in other words*, just after the end of the First World War.

avant tout/avant toute chose

Avant toute chose, il convient de rappeler les différentes étapes de l'évolution de l'enfant.

First, we should recall the different stages of a child's development.

bien que

Je doute qu'elle approuve ces changements, *bien qu'elle* n'ait rien dit à ce sujet.

I doubt she approves of these changes *although* she hasn't mentioned the subject.

Bien qu'ils ne disposent d'aucun soutien des syndicats, ils ont décidé de continuer leur mouvement de grève.

Though they don't have any backing from the unions, they have decided to continue their strike action.

cela dit

Cela dit, je n'ai pas d'objection.

That being said, I do not have any objections.

cependant

Il n'est *cependant* pas considéré comme un auteur majeur.

He is not, *however*, considered to be a major author.

certes

Certes, la vengeance n'est pas la seule motivation du héros.

Admittedly, revenge is not the character's only motive.

c'est pourquoi

La lecture favorise l'ouverture d'esprit, *c'est pourquoi* un enfant qui lit aura moins de difficultés à comprendre le monde qui l'entoure.

Reading encourages one to be more open-minded. *That's why* a child who reads will find it easier to understand the world around him.

d'abord

Nous verrons, *d'abord*, comment l'auteur décrit la tristesse du personnage.

We shall see, *first of all*, how the author describes the unhappiness of the character.

d'autre part

D'autre part, un examen attentif du contrat montre plusieurs incohérences.

Moreover, close examination of the contract reveals several inconsistencies.

de la même manière

De la même manière, ils ont supprimé le traditionnel supplément du samedi.

Similarly, they have done away with the traditional Saturday supplement.

de plus

De plus, ce rôle lui convient tout à fait.

Moreover, he is completely suited to the part.

Notre étude compare des ordinateurs de même puissance.

De plus, nous nous sommes limités aux PC.

Our survey compares computers within the same power range. *Furthermore*, we limited ourselves to PCs.

donc

Nous évoquerons *donc* les poètes contemporains de Verlaine.

We will, *therefore*, consider the poets who were Verlaine's contemporaries.

d'où

D'où la nécessité pour l'enfant de s'identifier à des personnages imaginaires.

Hence the necessity for the child to identify with imaginary characters.

du moins

C'est du moins l'hypothèse la plus plausible.

At any rate it is the most credible hypothesis.

en bref

En bref, il s'agit d'un constat d'échec.

In short, it is an admission of failure.

En conclusion

En conclusion, on peut regretter que l'auteur n'ait abordé qu'un seul aspect du problème.

In conclusion, we may regret that the author dealt with only one aspect of the problem.

en conséquence

Ils ont directement pris part au conflit. *En conséquence*, leurs noms ont été changés pour préserver leur anonymat.

They were directly involved in the conflict. *As a result*, their names have been changed to conceal their identity.

Les ordinateurs sont de plus en plus performants. *En conséquence*, l'équipement des familles est vite dépassé.

Computers are more and more powerful. *Consequently*, home computers soon become obsolete.

encore

Ces champignons ne sont, paraît-il, pas dangereux. *Encore* faut-il savoir les distinguer des autres.

These mushrooms are said not to be dangerous, but you *still* need to know how to tell them apart from the others.

en d'autres termes

L'enfant accepte mal l'arrivée d'un nouveau-né. *En d'autres termes*, il est jaloux.

The child has difficulty in accepting the new baby. *In other words*, he is jealous.

en dépit de

Il a accepté de publier ce roman, *en dépit du* manque d'enthousiasme du comité de lecture.

He agreed to publish this novel *despite* the lack of enthusiasm from the reading panel.

en effet

L'auteur connaissait bien le milieu bancaire. Il avait, *en effet*, travaillé pour une grande banque parisienne pendant près de dix ans.

The author was well acquainted with the world of banking. *Indeed*, he had worked for a large Parisian bank for almost ten years.

en fait

En fait, on ignore tout des liens qui les unissent.

In fact we know nothing about the ties which bond them.

enfin

Enfin, nous essaierons de souligner les points communs entre ces deux poètes.

Finally, we will attempt to underline the points which the two poets have in common.

en outre

En outre, il faut préciser que Verdi était un fervent partisan de l'unité italienne.

Moreover, it must be stated that Verdi was an ardent supporter of Italian Unity.

en premier lieu

Nous nous attacherons, *en premier lieu*, à rappeler la situation économique du pays avant la révolution.

In the first place, we must consider the economic situation of the country before the revolution.

en résumé

En résumé, on peut dire que la télévision a volé une partie des spectateurs du cinéma.

To sum up, one can say that television has taken part of the audience away from the cinema.

en revanche

En revanche, il est peu crédible que l'auteur ait ignoré l'œuvre de Baudelaire.

On the other hand, it is implausible that the author was unaware of Baudelaire's work.

en somme

En somme, l'auteur se cantonne à réutiliser les recettes qui ont fait le succès de son roman précédent.

Basically, the author simply uses the same formula as the one which made his first novel such a success.

ensuite

Nous parlerons *ensuite* des problèmes d'insertion des immigrés.

We will *then* talk about the problems of integration faced by immigrants.

mais

Mais cela ne justifie pas le recours à la violence.

But that doesn't justify resorting to violence.

Elle s'est entraînée de façon intensive toute l'année, *mais* n'a toujours pas retrouvé le meilleur de sa forme.

She trained hard all year, *yet* still failed to reach her best form.

malgré

Malgré son immense succès, il est resté très simple.

Despite his huge success, he has remained very unpretentious.

Malgré tous ses efforts, l'émissaire n'a pas obtenu d'accord de paix.

In spite of all his efforts, the envoy has been unable to obtain a peace agreement.

néanmoins

Il faut *néanmoins* préciser qu'il a grandi au sein d'une famille très pratiquante.

It must *nonetheless* be pointed out that he came from a very religious family.

or

Or l'auteur est lui-même d'origine slave.

Now the author is himself of Slav origin.

par ailleurs

On sait, *par ailleurs*, que le chat tient une place importante dans l'Antiquité égyptienne.

In addition, the cat is known to have held an important place in ancient Egypt.

par conséquent

Il faut, *par conséquent*, tenir compte du contexte historique.

We must, *therefore*, take the historical context into account.

pour commencer

Pour commencer, nous ferons un bref résumé de la situation.

To start with, we'll briefly sum up the situation.

pour finir

Pour finir, nous nous interrogerons sur l'avenir du livre, dans un monde où le support informatique prend chaque jour plus d'importance.

Finally, we will examine the future of the book in a world where the computer is becoming more important by the day.

pourtant

Le problème racial ne constitue *pourtant* pas la seule explication.

The racial problem is not, *however*, the only explanation.

quoi qu'il en soit

Quoi qu'il en soit, ces mesures mettront du temps à produire leur effet.

Be that as it may, these measures will take time to have an effect.

seulement

Seulement, le destin en a décidé autrement.

But fate decided otherwise.

tout d'abord

Tout d'abord, il faut rappeler ce qui s'est passé ce jour-là.

To begin with, one has to remember what happened that day.

toutefois

Le roman n'est *toutefois* pas entièrement autobiographique.

The novel is *nevertheless* not entirely autobiographical.

Emplois

Jne F., 23 ans, diplômée ESC. bil. Fr/Angl, tt txte, excel. présent. ch. empl. 1/2 tps, accept. déplcts. Ecr. jrnal Réf. OEZ98

Pr remplt cong. mater. PME ch. hot. accueil, pet. secrét., tél., tt txte, CDD 5 mois à part. 15 oct. proch., voiture indispos., ts frs payés, possib. contr. long. dur. Ecr. jrnal PU322

Centre de vac. ch. H à tt faire du 1/7/01 au 31/8/01 pr petits trvx, surveill. enfts, sér. réf. exigées, logé, nourri, blanchi + 3 500F/ms. Ecr. jrnal réf. PLM258

Etud. prépa. donne cours anglais français ts niveaux tél: 01 27 42 31 86

Rech. un-e trad. spécial. bio-médical Ang/Alld et Alld/Ang. pr trad. simult congrès internat. Bruxelles du 14/6 au 17/6/01. Pdre cont. Mme Roux en écriv. au jrnal qui transmettra

J.F. nat. française, 20 ans, aimant enfts, sér. réf., souhaite trouver fam. anglophone, suivi trav. scol. poss., dispo. juil. août 01, écr. journ. ZOL150

URG fam. écossaise (avocat) rég. Glasgow, 2 enfts 3/5 ans cherche J.F. au pair, bon anglais, juillet-août 01, Ecrire Mme R. Burns 5 Menzies Crescent Fintry Stirlingshire G63 0YL

Ch. f. de mên. 2x4h/sem., a.m. préfér., sér. réf. exig., Tél Mme PIERRAT 01 42 59 17 23

Entr. TP ch. VRP multïc., départ. 42, 74, 01. Envoy. CV + photo + présent. à BATIDUR 285 cours Lafayette 69100 Villeurbanne

Ch. cple gardiens pr propriété isolée, 250 km sud Paris, petits travx jard., logt indpt, sal. intér., sér. réf. exigées. Se présent., Château du Lac 18100 Vierzon

1/2 tps (mi-temps) ▶ half-time

2x4h/sem. (deux fois quatre heures par semaine) ▶ 4 hours twice a week

à part. (à partir de) ▶ from (date)

accept. déplcts (accepte les déplacements) ▶ will travel

angl (anglais) ▶ English

alld (allemand) ▶ German

a.m. préfér. (l'après-midi de préférence) ▶ preferably afternoon

bil. Fr/Angl (bilingue français/anglais) ▶ bilingual French/English

CDD (contrat à durée déterminée) ▶ fixed-term contract

ch. (cherche) ▶ seeks

cong. mater. (congé de maternité) ▶ maternity leave

contr. long. dur. (contrat de longue durée) ▶ long-term contract

cple (couple) ▶ couple

départ. (départements) ▶ departments (French districts)

dispon. (disponible) ▶ available

ESC (École Supérieure de Commerce) ▶ Business School

écr. (écrire à) ▶ (please) write to

empl. (emploi) ▶ job

en écriv. (en écrivant) ▶ by writing

enfts (enfants) ▶ children

entr. TP (entreprise de travaux publics) ▶ civil engineering firm

envoy. (envoyer) ▶ (please) send

étud. (étudiant(e)) ▶ student

excel. présent. (excellente présentation) ▶ very smart appearance

exig. (exigé) ▶ required, essential

f. de mén. (femme de ménage) ▶ cleaning lady

fam. (famille) ▶ family

F/ms (francs par mois) ▶ francs per month

H. à tt faire (homme à tout faire) ▶ odd-job man

h/sem. (heures par semaine) ▶ hours per week

hot. accueil (hôtesse d'accueil) ▶ receptionist

indisp. (indispensable) ▶ indispensable

internat. (international) ▶ international

J.F., Jne F (jeune fille/femme) ▶ young woman

jrnal (journal) ▶ newspaper

logt indpt (logement indépendant) ▶ separate accommodation

nat. (nationalité) ▶ nationality

oct. (octobre) ▶ October

pdre cont. (prendre contact avec) ▶ contact

pet. secrét. (petit secrétariat) ▶ some secretarial duties

petits trvx (petits travaux) ▶ light (manual) work

PME (petite et/ou moyenne entreprise) ▶ small and/or

medium-sized enterprise, SME

poss. (possible) ▶ possible

possib. (possibilité) ▶ possibility

pr (pour) ▶ for

prépa. (classe préparatoire) ▶ post-baccalaureate class for entry to Grandes Écoles

présent. (prétentions) ▶ salary expectation

proch. (prochain) ▶ next

rech. (recherche) ▶ seeking

réf. (référence) ▶ reference (number)

rég. (région) ▶ region

remplt (remplacement) ▶ replacement

sal. intér. (salaire intéressant) ▶ attractive salary

se présent. (se présenter) ▶ apply in person

sér. réf. (sérieuses références) ▶ excellent references

surveill. enfts (surveillance d'enfants) ▶ looking after children

tél. (téléphone) ▶ telephone

trad. simult. (traduction simultanée) ▶ simultaneous translation

trad. spécial. (traducteur/trice spécialisé(-e) ▶ technical translator

trav. scol. (travail scolaire) ▶ homework

travx jard. (travaux de jardinage) ▶ gardening

ts (tous) ▶ all

ts frs payés (tous frais payés) ▶ all expenses paid

tt txte (traitement de texte) ▶ word processing

URG. (urgent) ▶ urgent

vac. (vacances) ▶ holidays

VRP multïc. (voyageur représentant placier multicartes)

▶ sales representative for several different companies

Ventes: divers

Tr. b. tap. persan, 125 x 230, frangé, fond bleu, impecc. 8 200F, à sais. T. 01 25 43 18 77

Cse dble empl., vds cuisinière mixte, 60 x 60, 4 feux électr., four à gaz, t. b. ét., tél. HR 01.39.50.71.23

Cède frigo Vedette 150 l, freezer 30 l, dim. 60 x 60 x 185, peu servi, intér. impecc., T 05 56 32 41 76

Offr. spéc. à sais., 1 lot de lav. ling. Miele, 5 kg, b. ét. mécan., px 50% nf, à emport.

ELECTROMENAGER, 152 rte de Limonest, dim. compris

vds sèch. linge Philips, modèle réc, état nf, 3 000 F, tél 02 32 21 85 91

À vdre aspirat. Hoover traîneau, rouge, silencx, tire-fil, 220 v. tél 03.82.34.15.67

Vds fer à vap. Calor Pressing Plus, jam. servi, tél 05 58 32 14 97

À vdre chaîne hifi, dble K7, CD, 2 ampli. 25W, px à déb. T. 05.59.12.65.34

Suite cess. act. PME cède son outil inf.: ord. Philips P4000, disque mém. 120 millions, 3 écr., 1 impr. P2934/02, 1 log. compta. paie, gest. commerc., tt parf ét., val. ach. 270 000 F, px à déb 04.74.92.36.25 mat

URGT vds canapé 3 pl. + 2 chauff., imit. cuir fauv., parf. état 5 000 F tél 05.59.45.62.71

Cse dpt, cède sal. de jard. plast. blanc, 1 tble rde 6 pers. + chaises, 2 transat. et parasol assort., 3 000 F, tél. ap. 19h 01 27 36 15 89

Cause démngnt, cède 2 paires dble ridx, 235 x 120 cm, coul. crème ; 2 paires voilages ; 1 bac fleur Riviera 1m/25cm. Tél 02 52 36 47 98

Compaq ordin. port., 2240 CDS nf, gar. 2a. 460mhz, mod. int. lect. CD, val. 10 550 F vend. 7 000 F 01 43 92 36 65

125 x 230 (125 sur 230) ▶ 125 by 230 (centimetres)
à déb. (à débattre) ▶ (price) to be discussed
à emport. (à emporter) ▶ for quick sale
à sais. (à saisir) ▶ bargain
à vdre (à vendre) ▶ for sale
ampli. (amplificateurs) ▶ amplifiers
ap. (après) ▶ after
aspirat. (aspirateur) ▶ vacuum cleaner
assort. (assortis) ▶ matching
b. ét. mécan. (bon état mécanique) ▶ good mechanical condition, good working order
cess. act. (cessation d'activité) ▶ going out of business, closing down
chauff. (chauffeuses) ▶ easy chairs (Note: also stands for chauffage)
compta. (comptabilité) ▶ accounts
coul. (couleur) ▶ colour
cse dble empl. (pour cause de double emploi) ▶ surplus to requirements
cse dpt (pour cause de départ) ▶ (as) owner leaving, moving house
dble K7 (double cassette) ▶ double-cassette deck
dble ridx (doubles rideaux) ▶ curtains
démngnt (déménagement) ▶ moving house/premises
dim. (dimensions) ▶ measurements
dim. comp. (dimanches compris) ▶ including Sundays
écr. (écrans) ▶ screens, monitors
électr. (électrique) ▶ electric
fauv. (fauve) ▶ fawn (colour)
frigo (réfrigérateur) ▶ fridge
gar. 2a (garanti 2 ans) ▶ 2 years guarantee
gest. commerc. (gestion commerciale) ▶ sales management
imit. (imitation) ▶ imitation
impecc. (impeccable) ▶ perfect condition, as new
impr. (imprimante) ▶ printer
inf. (informatique) ▶ computing (equipment)
intér. (intérieur) ▶ interior
jam. servi (jamais servi) ▶ never used
l (litre) ▶ litre

lav. ling. (lave-linge) ▶ washing machine
lect CD (lecteur CD-Rom) ▶ CD-ROM drive
log. (logiciel) ▶ software
mat. (matin) ▶ (in the) mornings
mém. (mémoire) ▶ memory
mhz (méghahertz) ▶ megahertz
mod. int. (modem intégré) ▶ built-in modem
nf (neuf) ▶ new
offr. spéc. (offre spéciale) ▶ special offer
ord. (ordinateur) ▶ computer
ordin. port (ordinateur portable) ▶ laptop
parf. ét. (parfait état) ▶ (in) perfect condition
pers. (personnes) ▶ people
pl. (places) ▶ seats
plast. (plastique) ▶ plastic
PME (petite et/ou moyenne entreprise) ▶ small and/or medium-sized enterprise/SME
px (prix) ▶ price
réc. (récent) ▶ recent
rte (route) ▶ road
sal. de jard. (salon de jardin) ▶ garden furniture
sèch. linge (sèche-linge) ▶ tumble dryer
silencx (silencieux) ▶ quiet
T. (téléphone) ▶ telephone
t. b. ét. (très bon état) ▶ very good condition
tap. (tapis) ▶ carpet
tble rde (table ronde) ▶ circular table
tél. HR (téléphoner aux heures des repas) ▶ phone at meal times (i.e. between 12 and 2 or between 7 and 9 p.m.)
transat (transatlantique) ▶ deckchair
tr. b. (très beau) ▶ very fine
tt (tout) ▶ all
urgt (urgent) ▶ urgent
v (volt) ▶ volt
val (valeur) ▶ worth
val. ach. (valeur à l'achat) ▶ cost when new
vap. (vapeur) ▶ steam
vds (vends) ▶ for sale
vend. (vendu) ▶ selling price
W (watt) ▶ watt

Échanges vacances

Échange maison ds village
Landes, 4/5 pers, sdb, cuis.
équip., petit jard., avec
maison ou appartement
Alpes sud même caract. p. 3
sem. à part du 3 juin 2001.
Tél 01 45 20 16 38

VACANCES: éch t b maison
Haute Provence (20 min.
Draguignan), 6 pers., contre
maison standing équip.
Sussex pour août 2001.
Poss. éch. voit.
Tél. 01 43 54 09 53

Échange luxueux appt Paris
Avenue Foch, 2ch, 2sdb,
terrasse ombragée, tv
câble, a/c, parking, contre
appt similaire centre
Londres pour avril mai juin
2001.
Tél. 01 45 27 98 12

Éch. bglw tt cft, 4/5 pers,
PALAVAS LES FLOTS,
contre logt équiv. Bret. sud,
14 juil/15 août. T. HR
02 98.72.41.68

La Ciotat, échange carav.
Caravelair 4 pers. empl.
ombragé ds camping 3
étoiles, prox. mer, centre
com., animations, prise TV,
contre standg ident.
montagne ou camp. 1^{ère}
quinz. juil. Envoy. photo,
descript. et propositions au
jrnl, réf. EC 182

a/c (air conditionné) ▶ air conditioning

à part (à partir de) ▶ from (a date)

appt (appartement) ▶ flat

bglw (bungalow) ▶ holiday chalet

Bret. sud (Bretagne sud) ▶ southern Brittany

camp. (campagne) ▶ country

caract. (caractéristiques) ▶ features

carav. (caravane) ▶ caravan

centre com. (centre commercial) ▶ shopping centre

ch. (chambre) ▶ bedroom

cuis. équip. (cuisine équipée) ▶ fully fitted kitchen

descript. (description) ▶ description

ds (dans) ▶ in

éch. (échange) ▶ exchange (offered for)

empl. (emplacement) ▶ site (for caravan or tent)

envoy. (envoyer) ▶ (please) send

équiv. (équivalent) ▶ equivalent

HR (heures des repas) ▶ meal times (between 12 and 2 or
between 7 and 9 p.m.)

jard. (jardin) ▶ garden

jrnl (journal) ▶ newspaper

logt équiv. (logement équivalent) ▶ equivalent
accommodation

min (minutes) ▶ minutes

p (pour) ▶ for

pers. (personnes) ▶ people

poss. (possibilité) ▶ possibility

prox. mer (à proximité de la mer) ▶ close to the sea

quinz. juil. (quinzaine de juillet) ▶ fortnight in July

réf. (référence) ▶ reference number

sdb (salle de bains) ▶ bathroom

sem. (semaine) ▶ week

standg ident. (standing identique) ▶ comparable standard
(of accommodation, fittings, etc.)

T (téléphoner) ▶ telephone

t b (très beau/belle) ▶ delightful

tél. (téléphoner) ▶ telephone

tt cft (tout confort) ▶ all mod cons

tv (télévision) ▶ television

voit. (voiture) ▶ car

Vente de véhicules, deux-roues, bateaux

VDS Opel Astra Bk

5 cv, gris métal, août 98
ttes opts, int. cuir, TBE,
49 000 kms, tél. dom. ap 19h
03 85 66 24 87

À vendre camping-car Ford
ess., ann. 95, 3/4 pers.,
120 000 kms, mot. ref. nf,
intér. parf. ét., px à déb.
Tél. b.03 57.92.13.74

VW Fourg. Diesel

99, DA, ouv s/le côté,
40 000 kms, première main,
CENTRAL AUTO St Priest
04.78.21.80.52

Part. vd Suzuki Dk 650

05/98, 1re m., 5 200 km,
accessoires. Tél.
02.72.84.99.87. h.b.

Vélo femme, Peugeot 1/2
course, 10 vitesses, 2 plat.,
vert métal., t.b.ét., occas. à
saisir, 1 500F 01.42.51.36.10
Mme Millard

Vds dériveur 505, coque
alu., voiles terg., av.
remorque. A voir Port
Leucate les w.e. Prendre r.v.
04 67 37 90 21

1ère m. (première main) ▶ only one owner
à vendre (à vendre) ▶ for sale
alu. (aluminium) ▶ aluminium
ann. 95 (année 95) ▶ year (of manufacture) 1995
ap. (après) ▶ after
av. (avec) ▶ with
Bk (break) ▶ estate
cv (chevaux) ▶ horsepower
D.A. (direction assistée) ▶ power steering
ess. (à essence) ▶ petrol engine
fourg. (fourgonnette) ▶ small van
h.b. (heures de bureau) ▶ (in) office hours (i.e. between 8 and 12 or between 2 and 5)
int.cuir (intérieur en cuir) ▶ leather upholstery
intér (intérieur) ▶ interior
kms (kilomètres) ▶ kilometres
métal. (métallisé) ▶ metallic
mot. (moteur) ▶ engine
occas. (occasion) ▶ bargain
ouv. s/le côté (ouvrant sur le côté) ▶ side door
parf. ét. (parfait état) ▶ in perfect condition
part. (particulier) ▶ private sale
pers. (personnes) ▶ people
plat. (plateaux) ▶ gear wheels
px à déb. (prix à débattre) ▶ price to be discussed
ref. nf (refait à neuf) ▶ completely reconditioned
r.v. (rendez-vous) ▶ appointment
t.b.ét., TBE (très bon état) ▶ (in) excellent condition
tél. b. (téléphoner aux heures de bureau) ▶ phone in office hours (between 8 and 12 or between 2 and 5)
tél. dom. (téléphoner au domicile) ▶ phone home number
terg. (tergal) ▶ Terylene
ttes opts (toutes options) ▶ all extras
vd, vds (vend, vends) ▶ for sale
w.e. (weekend) ▶ weekend

Immobilier

Ventes

VDS mais. F4, 3 ch., 100 m² env., 2 sdb, cuis. équip., gar., terr. clos, Exclus. Anse Immobilier 04 74 77 01 13

Urgt cède cse mutation F3 tt cft, t. b. état, ch. c. gaz indiv., ds rés. stand., prest. lux., px à déb., libre imméd. Tél.HR 04.72.88.63.29

Part. vd F2 + mezz. ds mais. mitoyenne, c.c. indiv. fuel, gar., jard. privat. quart. calme, 800 000F ferme, libre 1/7/01. Tél. 01 45 27 33 11

100 km nrd Lyon, autoroute Tournus, mais. bressanne, à rénouv., 6 p., 350 m² habitables, dépendances, pré attenant 3500 m² convient pour chevaux, px 300 000 F. S'adres. P.LALOY, not. à Paris 01 45 05 79 88

Sologne, belle propriété XV^e, cachet, 50 ha, étgs, bois, poss. chasse, dépend., mais. gard., excel. ét., px intér. Écrire Maisons de France, 18 bd du Roi, 78000 Versailles

Prox. plage, vds Sanary, villa 3/4 pers., 1 ch. + mezz., kitch. équip., ll, lv, park. et jard. privat. 38 U Ecr. jrnl réf.01zx007

A saisir, Villars les Dombes, except. terr. arb., hors lotissement, constructible, 1000m², calme, prox. golf. 04 74.83.65.12.

Feyzin le Haut, près église, suite incendie, à vdre, épave mais. bourgeoise, 400 m² sur 6600 m² terr. av. arbrs, px 595 000F, T. 04.78.15.62.03

Locations

Centr. ville Annecy, loue mais. bourg., 8 p., récept. 45 m², gar., cave, jard. 300 m², ch.c. fuel, quartier résid., 13 500F/mens. cc, LARAGENCE 05 56 32 48 79

Part. à part. ag. s'abst., loue F3, 2ch., sdb, ds immeuble centre Villeurbanne, esp. verts, cave, b. état, 2 500F CC, 04 78 92 13 22 p. 249 hor. bur.

Part. loue ch. meublée pour étudiant, 18 m² dans tb villa quartier univ., calme, av. douche, poss. cuis., prise tél. et TV, entrée séparée, lib. 27 sept., loyer 1 800F cc, tél : 04 78 49 26 76

A LOUER Hte Loire, rég. Chambon sur Lignon, mais. indiv. isolée, terr. expo. Sud, tt confit, 7 pers maxi., juin juillet septembre, mois, sem., quinz. TEL HR 04 71 59 29 33

ag. s'abst. (agences s'abstenir) ▶ no agencies (i.e. only private individuals should apply)
à rénouv. (à rénover) ▶ needs modernization
à vdre (à vendre) ▶ for sale
av. (avec) ▶ with
b. état bon état ▶ good condition
cc, CC (charges comprises) ▶ service charges included (in the rent)
c.c. (chauffage central) ▶ central heating (Note: also stands for charges comprises. See under Locations.)
ch. (chambre) ▶ bedroom
ch. c. (chauffage central) ▶ central heating
centr. ville (centre ville) ▶ city centre
cse mutation (pour cause de mutation) ▶ because of job transfer
cuis. équip. (cuisine équipée) ▶ fully fitted kitchen
dépend. (dépendances) ▶ outbuildings
ds (dans) ▶ in
écr. jrnl (écrire au journal) ▶ write to the newspaper
env. (environ) ▶ about
esp. verts (espaces verts) ▶ open spaces
étgs (étangs) ▶ ponds
excel. ét. (excellent état) ▶ (in) excellent condition
except. (exceptionnel) ▶ exceptional
exclus. (exclusivité) ▶ sole agents
expo. sud (exposé au sud) ▶ south facing
F4 (appartement quatre pièces) ▶ 3-bedroom flat
gar. (garage) ▶ garage
ha (hectare) ▶ hectare
hor. bur. (horaires de bureau) ▶ office hours (i.e. between 8 and 12 or between 2 and 5)
HR (heures des repas) ▶ (at) meal times (between 12 and 2 or between 7 and 9 p.m.)
Hte Loire (département de la Haute Loire) ▶ the department (administrative district) of the Haute Loire
imméd. (immédiatement) ▶ (available) immediately
indiv. (individuel) ▶ individual
jard. (jardin) ▶ garden
jard. privat. (jardin privatif) ▶ own garden
kitch. équip. (kitchenette équipée) ▶ fully fitted kitchenette
ll (lave-linge) ▶ washing machine
lib. (libre) ▶ free (from a certain date)
lv (lave-vaisselle) ▶ dishwasher
m² (mètres carrés) ▶ square metres
mais. (maison) ▶ house

mais. bourg. (maison bourgeoise) ▶ substantial family house (also conveys idea of 'comfortable')
mais. indiv. (maison individuelle) ▶ detached house
mais. gard. (maison de gardien) ▶ caretaker's house
maxi (maximum) ▶ maximum
mens. (mensuels) ▶ per month
mezz. (mezzanine) ▶ mezzanine floor
not. (notaire) ▶ notary (lawyer involved in all French property transfers)
nrd (nord) ▶ north
p. (pièce) ▶ room
p. 249 (poste 249) ▶ extension 249
park. (parking) ▶ parking space
part. (particulier) ▶ private individual (i.e. not an agency)
part. à part (particulier à particulier) ▶ private let
pers. (personnes) ▶ people
poss. chasse (possibilité de chasser) ▶ hunting possible
poss. cuis. (possibilité de faire la cuisine) ▶ cooking facilities
prest. lux. (prestations luxueuses) ▶ luxuriously appointed
prox. (à proximité de) ▶ close to
px à déb. (prix à débattre) ▶ price to be discussed
px intér. (prix intéressant) ▶ attractive (i.e. low) price
quart. (quartier) ▶ neighbourhood
quartier résid. (quartier résidentiel) ▶ residential area
quartier univ. (quartier universitaire) ▶ university area
quinz. (quinzaine) ▶ fortnight(ly)
récept. (réception) ▶ reception room, living room
réf. (référence) ▶ reference (number)
rég. (région) ▶ region
rés. (résidence) ▶ apartment complex
s'adres. (s'adresser à) ▶ contact
sdb (salle de bains) ▶ bathroom
sem. (semaine) ▶ week(ly)
stand. (de bon standing) ▶ desirable
tb (très beau/belle) ▶ delightful
t. b. état (très bon état) ▶ (in) excellent condition
terr. (terrain) ▶ garden or land or plot
terr. arb. (terrain arboré) ▶ wooded land
terr. clos (terrain clos) ▶ fenced plot
tt cft (tout confort) ▶ all mod cons
U (unités) ▶ units (1 unit = 10,000 francs)
urgt (urgent) ▶ urgent(ly)
vds/vd (vends) ▶ (I am) selling, for sale
XV^e (quinzième siècle) ▶ 15th century

Practical information: how to phone

Within Metropolitan France

Metropolitan France is divided into five telephone calling zones and all French numbers consist of ten digits. The first two digits correspond to the various zones:

- all numbers for Paris/Île-de-France are prefixed by 01;
- all numbers for the North-West are prefixed by 02;
- all numbers for the North-East are prefixed by 03;
- all numbers for the South-East (including Corsica) are prefixed by 04;
- and finally, all numbers for the South-West are prefixed by 05.

To the overseas departments

Wait for the dialling tone:

- dial 0 + the area code + the number (six digits).

To overseas territories and foreign countries

Wait for the dialling tone, dial 00. On hearing the new dialling tone, dial the area code (for overseas territories) or the country code and area code plus the number. When calling a foreign country or when calling France from abroad, the initial 0 of the area code is dropped.

Useful vocabulary

The phone and the calling procedures

décrocher	<i>to pick up the phone</i>
raccrocher	<i>to hang up</i>
le combiné	<i>the receiver, the handset</i>
un numéro de téléphone	<i>a phone number</i>
un numéro de poste	<i>an extension number</i>
numéroter	<i>to dial the number</i>
composer le numéro	<i>to dial the number</i>
la tonalité	<i>the dialling tone</i>
l'indicatif (téléphonique) d'une ville/d'un pays	<i>the area/country code</i>
un correspondant	<i>a correspondent</i>
un opérateur	<i>an operator</i>
un téléphone sans fil	<i>a cordless phone</i>
un téléphone sans fil numérique	<i>a digital cordless phone</i>
un téléphone à fréquence vocale	<i>a digital phone, a tone-dialling phone</i>
un répondeur (automatique) (interrogeable à distance)	<i>a telephone answering machine (with remote access)</i>
un bip sonore	<i>a tone (on recorded message)</i>
une messagerie vocale	<i>voice mail</i>
un annuaire	<i>a telephone directory</i>
un bottin (colloquial)	<i>a phone book</i>
les Pages Jaunes®	<i>the Yellow Pages®</i>
les pages blanches	<i>the phone book</i>
les numéros d'appel d'urgence	<i>the emergency telephone numbers (15 for emergency medical assistance, 17 for the police and 18 for the fire brigade)</i>
les numéros d'appel gratuits	<i>Freefone numbers (GB), toll-free phone numbers(US)</i>
un numéro vert	<i>a Freefone number (GB), a toll-free phone number (US)</i>
un télécopieur	<i>a fax machine</i>
entendre la sonnerie du téléphone	<i>to hear the phone ring</i>
régler la sonnerie du téléphone	<i>to set the volume</i>
c'est occupé/ça sonne occupé	<i>it's engaged/ the line is engaged</i>
laisser sonner 3/5/... fois	<i>to leave the phone to ring 3/5/... times</i>
ça ne répond pas	<i>there's no answer</i>

Common phrases used on the phone

Allô ?	<i>Hello!</i>
Ne quittez pas	<i>Hold the line please</i>
Veuillez patienter	<i>Hold the line please</i>
Je vous le/la passe	<i>I'll put you on to him/her</i>
C'est de la part de qui ?	<i>Who's calling please?</i>
Puis-je lui transmettre un message ?	<i>May I take a message?</i>
Un instant, je vous prie	<i>One moment, please</i>
Est-ce que je pourrais parler à ...	<i>May I speak to ...</i>
Je rappellerai plus tard	<i>I'll call back later</i>
C'est personnel	<i>It's a personal call</i>
Monsieur Hallé est en ligne	<i>Mr Hallé is on the phone</i>
(C'est) Lise à l'appareil	<i>It's Lise (speaking)</i>
Puis-je parler à Claire, s'il vous plaît ?	<i>May I speak to Claire, please?</i>
C'est moi !	<i>Speaking!</i>
 When you are not at home	
une cabine (téléphonique)	<i>a phone booth, a phone box</i>
un téléphone à pièces	<i>a coin-operated payphone</i>
un Publiphone/téléphone à carte	<i>a cardphone</i>
une Télécarte	<i>a phonecard</i>
un Point-phone	<i>a coin-operated payphone available for public use in restaurants, hotels, etc.</i>
un téléphone de voiture	<i>a car phone</i>
un téléphone portable	<i>a mobile phone</i>
un pager	<i>a pager</i>

Some of the services offered by France Télécom

les dérangements	<i>fault reporting</i>
les renseignements (téléphoniques)	<i>directory enquiries, directory assistance</i>
être sur liste rouge	<i>to be ex-directory</i>
l'annuaire électronique	<i>electronic directory on Minitel or on the Internet</i>
téléphoner à quelqu'un en PCV	<i>to make a reverse-charge call to somebody or to call somebody collect</i>
la conversation à trois	<i>three-way calling</i>
le signal d'appel	<i>call waiting</i>
la facturation détaillée	<i>itemized billing</i>
le transfert d'appel	<i>call diversion</i>
le Mémo-appel	<i>the reminder call</i>
un Minitel	<i>a terminal linking phone users to databases</i>
3614, 3615, 3616...	<i>the numbers for accessing the Minitel services. They are followed by a code, e.g. 3615 code SNCF allows users to access rail information (timetables, on-line bookings, etc.).</i>

On the phone...

Remember

In French, telephone numbers are given using double figures e.g. for 01 34 67 62 12 you say:

- *zéro-un trente-quatre soixante-sept soixante-deux douze* (zero-one, thirty-four, sixty-seven, sixty-two, twelve).

It's also a good idea to practise spelling words in French, your surname or your first name for instance. Here are some examples of telephone conversations:

example 1:

- Interspace, bonjour !
- Bonjour ! Est-ce que je pourrais parler à monsieur Rossi, s'il vous plaît ? C'est de la part de mademoiselle Martinez.
- Ah, je regrette, monsieur Rossi est en réunion actuellement. Puis-je prendre un message ?
- Oui, pourriez-vous lui demander de me rappeler au 01 45 66 74 64.
- 01 45 66 74 64, mademoiselle Martinez. C'est noté, je le lui dirai.
- Merci beaucoup, au revoir.
- Au revoir mademoiselle.

example 2:

- Renseignements, bonjour !
- Bonjour monsieur, je cherche à obtenir le numéro de mademoiselle Salathé à Nanterre.
- Vous pouvez m'épeler le nom de votre correspondant, s'il vous plaît ?
- Salathé, s. a. l. a. t. h. e accent aigu.
- Vous connaissez son adresse exacte ?
- Oui, 3 rue Guy Môquet.
- Ne quittez pas, je traite votre demande.
- ...
- Allô ? Je suis désolé, mademoiselle Salathé est sur liste rouge, je ne peux pas vous communiquer son numéro.
- Merci quand même. Au revoir.
- Au revoir, madame.

example 3:

- Allô ?
- Allô, Hervé ?
- Non, c'est son père.
- Oh, excusez-moi, monsieur, c'est Jean à l'appareil, est-ce qu'Hervé est là ?
- Oui, il vient de rentrer. Ne quitte pas, je l'appelle...

example 4:

- Bonjour, vous êtes bien au 05 56 78 02 72. Nous ne sommes pas là pour l'instant, mais laissez-nous un message après le bip sonore et nous vous rappellerons dès notre retour ! *bip...*
- Bonjour, c'est Michel. Je voulais juste savoir si ça vous disait d'aller au cinéma ce soir. Rappelez-moi si vous ne rentrez pas trop tard. Sinon à bientôt. Salut !

example 5

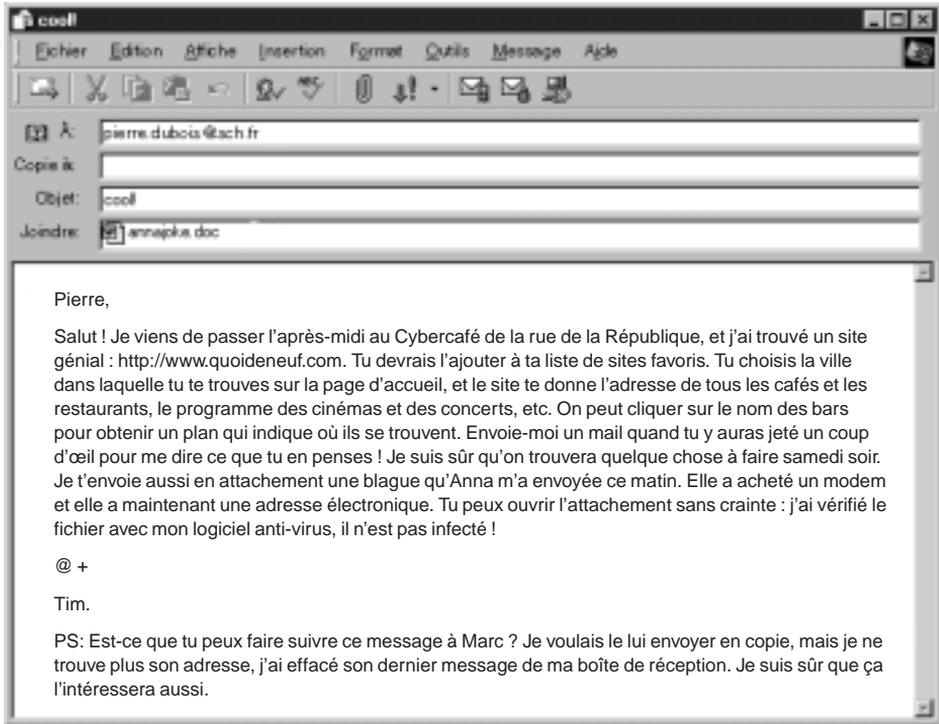
- Allô ?
- Allô, bonjour madame !
- Bonjour !
- Pourrais-je parler à monsieur Pilard, s'il vous plaît ?
- Oui, c'est de la part de qui ?
- Mademoiselle Pierquin.
- Je suis désolée, la ligne de monsieur Pilard est occupée, vous patientez ?
- Oui, oui.
- ...
- ...
- Allô, monsieur Pilard est toujours en ligne. Je peux peut-être vous renseigner. C'est à quel sujet ?
- C'est personnel. Mais ce n'est pas urgent, je rappellerai plus tard. Merci.
- De rien, au revoir mademoiselle !
- Au revoir !

example 6:

- Allô ?
- Allô, bonsoir ! Je suis bien chez monsieur et madame Roux ?
- Oui.
- Est-ce que je pourrais parler à madame Roux, s'il vous plaît ?
- Ah, je suis désolé, ma femme est sortie, je peux prendre un message ?
- Oui, s'il vous plaît, je suis Annie Alparadin, une de ses collègues. Je voulais juste lui dire que j'ai trouvé son agenda dans le couloir en sortant du bureau. Je ne voulais pas qu'elle le cherche.
- C'est très aimable de votre part, je le lui dirai dès qu'elle rentrera.
- Merci, au revoir monsieur.
- Au revoir.

Email

- toolbar ●
- addressee ●
- carbon copy ●
- subject ●
- attachment ●
- message ●



être connecté	<i>to be on email</i>	recevoir une annexe/ un attachement/ une pièce jointe	<i>to receive an attachment</i>
un message électronique, un e-mail	<i>an email</i>	ouvrir/lancer une annexe/ un attachement/ une pièce jointe	<i>to open/run an attachment</i>
une adresse électronique	<i>an email address</i>	enregistrer un message sur le bureau/le disque dur	<i>to save a message on the desktop/hard disk</i>
un arobase	<i>an at sign</i>	effacer/supprimer un message	<i>to delete a message</i>
un carnet d'adresses	<i>an address book</i>	effacer/supprimer un message	<i>to zap a message</i>
une liste de diffusion	<i>a mailing list</i>	une boîte de réception	<i>an inbox</i>
envoyer un e-mail	<i>to send an email</i>	une boîte d'envoi	<i>an outbox</i>
recevoir un e-mail	<i>to receive an email</i>	un service de courrier gratuit électronique	<i>freemail</i>
faire suivre un message	<i>to forward an email</i>	le courrier postal	<i>snail mail</i>
envoyer un message en copie à quelqu'un	<i>to copy somebody in, to cc somebody</i>	envoyer/recevoir des messages non sollicités	<i>to send/get spam</i>
copie	<i>c.c. (carbon copy)</i>	le spamming	<i>spamming</i>
copie invisible	<i>b.c.c. (blind carbon copy)</i>	une bombe (électronique)	<i>a mail bomb</i>
un fichier	<i>a file</i>	un modem	<i>a modem</i>
un fichier signature	<i>a signature file</i>		
un smiley/un émoticion	<i>an emoticon, a smiley</i>		
envoyer une annexe/ un attachement/ une pièce jointe	<i>to attach a file</i>		

Internet



le Web	<i>the (World Wide) Web</i>	mettre un site dans sa liste de signets/de favoris	<i>to bookmark a site</i>
l'Internet, le Net	<i>the Internet, the Net</i>	un hit	<i>a hit</i>
un cybercafé	<i>an Internet café</i>	naviguer	<i>to browse</i>
surfer le Net	<i>to surf the net</i>	un navigateur	<i>a browser</i>
en ligne	<i>online</i>	un portail	<i>a portal</i>
être en ligne	<i>to be online</i>	un moteur de recherche	<i>a search engine</i>
un fournisseur d'accès	<i>an Internet Service Provider, ISP</i>	un programme de recherche de sites (utilisé par les moteurs de recherche)	<i>a web crawler</i>
un prestataire de services en ligne	<i>an Online Service Provider, OSP</i>	un mot-clef	<i>a keyword</i>
un fournisseur d'accès	<i>an access provider</i>	une recherche rapide	<i>a quicksearch</i>
FTP (protocole de transfert de fichiers)	<i>FTP (File Transfer Protocol)</i>	une recherche avancée	<i>an advanced search</i>
un réseau intranet	<i>an intranet</i>	chercher l'expression exacte	<i>exact match</i>
un réseau extranet	<i>an extranet</i>	respecter les majuscules/minuscules	<i>match case</i>
un site web	<i>a website</i>	une société internet	<i>a dot-com</i>
une adresse internet	<i>a web address</i>	le business électronique	<i>e-business</i>
une (adresse) URL (localisateur uniforme de ressources)	<i>a URL (Uniform Resource Locator)</i>	le commerce électronique	<i>e-commerce</i>
une page web	<i>a web page</i>	un newsgroup/ un forum de discussion	<i>a newsgroup</i>
un webmestre, un webmaster	<i>a webmaster</i>	un forum de discussion/un chat	<i>a chatgroup, a chatroom</i>
une page d'accueil	<i>a home page</i>	chat/tchat	<i>chat</i>
accueil	<i>home</i>	un cookie	<i>a cookie</i>
un favori	<i>a favorite</i>	la nétiquette	<i>netiquette</i>
un signet	<i>a bookmark</i>		



une icône	<i>an icon</i>	exporter/envoyer	<i>to upload</i>
un (dessus de) bureau	<i>a desktop</i>	exportable	<i>uploadable</i>
une boîte de dialogue	<i>a dialog box</i>	une police de caractères	<i>a font</i>
sélectionner	<i>to highlight</i>	un/des logiciel(s)	<i>software</i>
être en surbrillance	<i>to be highlighted</i>	un/des logiciel(s) gratuit(s)	<i>freeware</i>
cliquer	<i>to click</i>	un/des partagiciel(s)	<i>shareware</i>
double-cliquer/ faire un double-clic	<i>to double-click</i>	un didacticiel	<i>a tutorial</i>
glisser/déposer	<i>to drag and drop</i>	une licence multi-utilisateurs	<i>a multi-user licence</i>
copier et coller	<i>to copy and paste</i>	un correcteur d'orthographe	<i>a spellchecker</i>
faire défiler vers le bas/le haut	<i>to scroll down/up</i>	un logiciel anti-virus	<i>an anti-virus (software)</i>
une barre de défilement	<i>a scrollbar</i>	un module d'extension/ un plug-in	<i>a plug-in (application)</i>
un menu déroulant	<i>a drop-down/pull-down menu</i>	un lien (hypertexte)	<i>a (hypertext) link</i>
apparaître à l'écran/s'afficher	<i>to pop up</i>	un lien	<i>a hot link</i>
un menu contextuel	<i>a pop-up menu</i>	une page sécurisée	<i>a secured page</i>
un serveur	<i>a server</i>	un index	<i>an index</i>
un réseau	<i>a network</i>	une page d'aide	<i>a help page</i>
mettre en réseau	<i>to network</i>	un menu d'aide	<i>a help menu</i>
télécharger	<i>to download</i>	convivial	<i>user-friendly</i>
téléchargeable	<i>downloadable</i>		

Screenshots reproduced with permission from Microsoft Corporation.

Netscape Communicator browser window © 2001 reproduced with permission from Netscape Communications Corporation.

The websites and URL addresses in this section are fictitious.

Photographies d'écran reproduites avec l'aimable autorisation de Microsoft Corporation.

Écran de navigateur Netscape Communicator © 2001 reproduit avec l'aimable autorisation de Netscape Communications Corporation.

Les sites et adresses Internet qui illustrent cette rubrique sont fictifs.